

MANUAL DEL OPERADOR SP0411X2XXXXXXX

INCLUYE: USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO.

INCLUDE MANUALS: AF0411XXXXX-XX-X Bomba de dos bolas (pn 97999-1496), 67485-X Ensamble de arrastre (PN 97999-1808), 67518-X Ensamble de arrastre (PN 97999-1811), 66732-X Ensamble de arrastre (pn 97999-213), 67347-X Ensamble de arrastre (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX-B Pistón/elevador de poste individual (pn 97999-1790) y S-636 Información general (pn 97999-636).

PUBLICADO 4-14-17
REVISADO: 2-28-18
(REV: B)

4 1/4" MOTOR DE AIRE

11:1 RELACIÓN

6" RECORRIDO

PAQUETE DE PISTÓN DE POSTE INDIVIDUAL

5 Galón



LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR, UTILIZAR O REPARAR ESTE EQUIPO.

Es responsabilidad del empleador poner esta información en manos del operador. Conservar para consultas futuras. El idioma original de este manual es el inglés.

EQUIPOS DE MANTENIMIENTO

Utilice solo repuestos ARO® originales para garantizar una presión nominal compatible y una mayor vida útil.

637489 para la reparación de la sección del motor de aire AF04XX-XX.

104302 para la reparación del filtro/regulador R37121-100.

104453 para la reparación del filtro/regulador P39344-110.

637465 para la reparación de los sellos del pistón/elevador.

637305-X43 para la reparación del extremo inferior de la bomba
 66300-XXX.

Para maximizar el tiempo de producción del operador, el sistema de ARO presenta una característica de elevador/pistón integrada que permite cambiar el tambor con facilidad y rapidez y facilita la elevación del ensamble de la bomba desde el contenedor.

"Los sistemas de ARO están totalmente cerrados sellando el material en el sistema contra el aire y la humedad, lo que previene el curado prematuro del material. Esto permite el uso continuo o intermitente del sistema y tiene en cuenta la necesidad de una limpieza diaria de este."

TABLA DE DESCRIPCIÓN DEL MODELO

SP 04 11X 2 XXXXX XX X	
Paquete SP: Poste individual	
Tamaño del motor de aire 4 - 4 1/4"	
Relación de la bomba 11 - 11:1	
Clase de verificación/materiales húmedos G - 2 bolas/acero inoxidable duro con entrada grande	
Estilo de montaje 2-5 Galón	
Opciones del extremo inferior de la bomba Consulte el manual del operador del modelo de bomba	
Ensamble de arrastre	
E1 - 67485-2	EC - 66732
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12
EA - 66732-1	T8 - 67347-11
EB - 66732-2	
Opción de paquete 0 - Ninguna Control básico para el pistón solamente, 2- Controles avanzados del pistón y de la bomba	

SP0411X2XXXXXXX PAQUETE DE PISTÓN

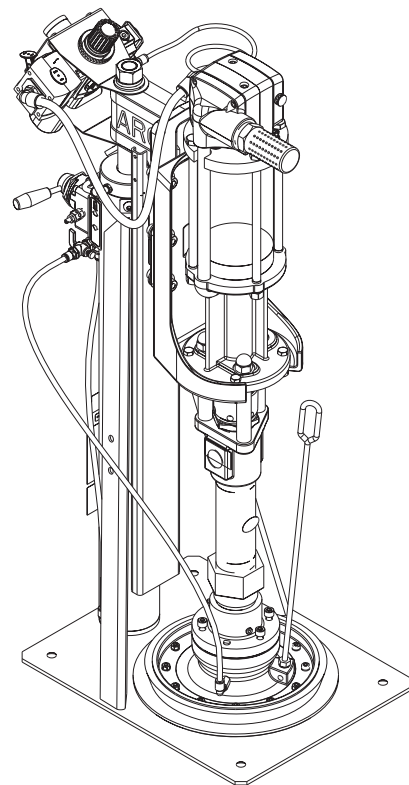


Figura 1

DESCRIPCIÓN GENERAL

"Entregando una cadena uniforme y continua del tamaño adecuado, un sistema de ARO permite que el operador mantenga la tasa de producción y los estándares de alta calidad de los productos. Mantener los estándares de calidad garantiza que se obtengan los beneficios del material."

INGERSOLL RAND COMPANY LTD

209 NORTH MAIN STREET – BRYAN, OHIO 43506

☎ (800) 495-0276 • FAX (800) 892-6276

© 2018

arozone.com

ARO

IR Ingersoll Rand®

INSTALACIÓN

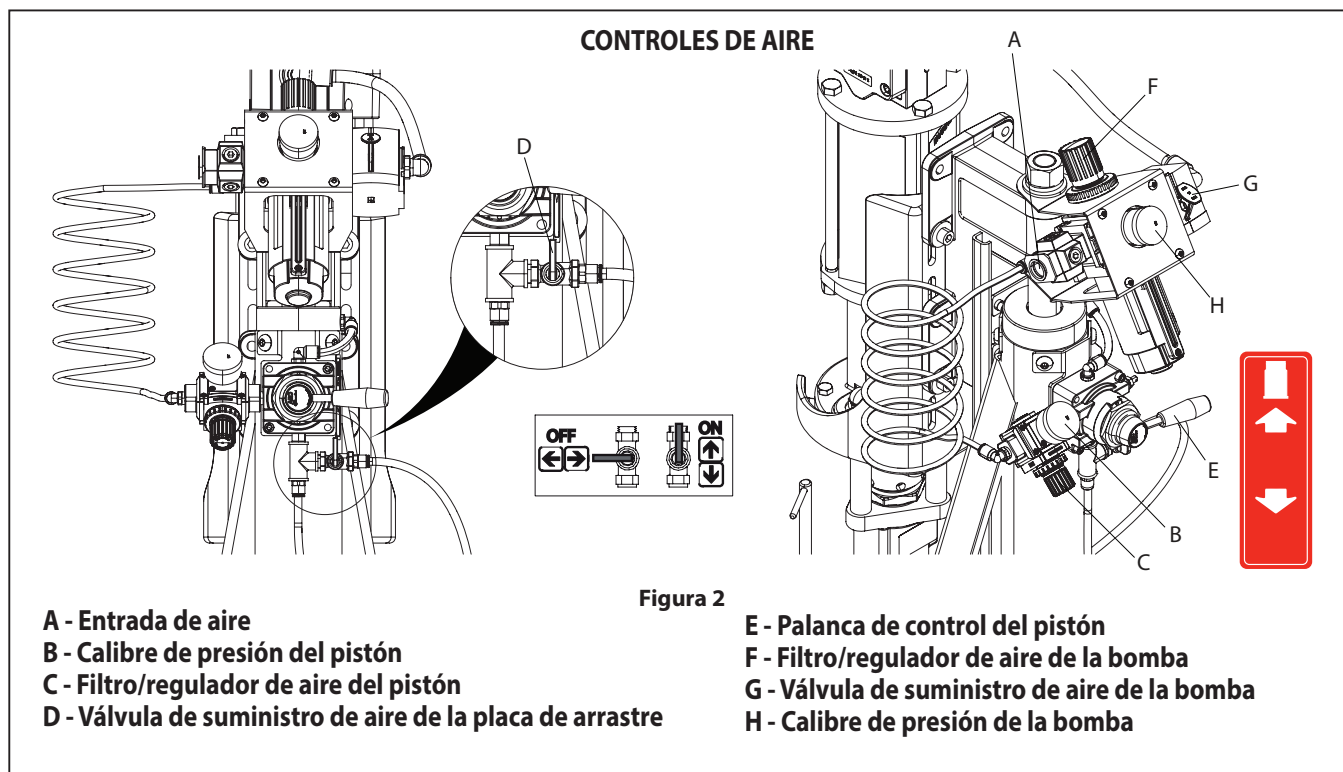
El sistema de extrusión SP0411X2XXXXXXX viene completamente ensamblado. Extraiga la unidad de la caja y colóquela en una superficie estable. Instale la manguera de material y el dispositivo de dispensación como se requiere.

En el seguimiento de las instrucciones a continuación, pueden bombearse materiales de pasta pesados directamente de su tambor original sin inclusión de aire o desperdicio excesivo. La placa de arrastre crea un sello hermético y una acción de limpieza en su movimiento progresivo hacia abajo en el tambor.

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCCIONES DE USO/PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN INICIAL

⚠ ADVERTENCIA MANTENER LIBRE DE OBSTÁCULOS al elevar o descender el elevador. Lea las advertencias en la página 3 del Manual del operador del pistón/elevador de Poste individual RM051S-XXX-XX-B Pistón/elevador de poste individual.



PARA SUBIR EL ELEVADOR, (LA PRIMERA VEZ):

1. Tome nota del espacio libre necesario para la bomba/tambor arriba indicado. También, consulte "Funcionamiento y precauciones de seguridad" encuentra en página 3 de RM051S-XXX-XX-B "Levante / Ram General Manual de información.
2. Conecte el suministro de aire (120 psig /8.27 psimáx.) a la entrada de aire. Ajuste la presión de aire en el regulador de la presión del elevador/pistón (gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj) a 20 psig (1.4 bares).
3. Gire la palanca de la válvula de control a la posición "arriba".
4. Suba el elevador/pistón a una altura suficiente para liberar el espacio sobre el tambor. Detenga el elevador en su desplazamiento hacia arriba moviendo la palanca de válvula de control a la posición "neutra" (centro).
5. Una vez que el ensamble del pistón/elevador y la bomba se encuentren en la posición "arriba", ubique y centre un tambor de material abierto en la base del pistón/elevador y de forma segura contra las guías del cilindro, y ajústelo si fuera necesario.
6. "Lubrique el sello de la placa de arrastre de limpieza inferior con grasa. **NOTA:** Asegúrese de que la grasa sea compatible con el material dispensado. Esta acción garantiza un encaje sin dificultades en el tambor y evita que los compuestos del tipo cura se peguen al sello."
7. Verifique la toma de ventilación en la placa de arrastre para asegurarse de que se enrosque y se desenrosque con facilidad. Se recomienda lubricar las roscas de la toma

para evitar una posible configuración del compuesto en este punto (ver RM051S-XXX-XX-B Manual del operador).

PARA DESCENDER EL ELEVADOR:

⚠ ADVERTENCIA PELIGRO DE QUEDAR ATRAPADO. La tapa de pistón puede descender rápidamente y ocasionar daños. Mantenga las manos libres en la alineación con el contenedor. Lea las advertencias en la página 3 del Manual del operador del pistón/elevador de Poste individual RM051S-XXX-XX-B Pistón/elevador de poste individual.

NOTA: Asegúrese de que la toma de ventilación de la placa de arrastre haya sido retirada para que el aire atrapado entre la tapa de pistón y el material pueda escapar de esta ventilación.

NOTA: El elevador puede dudar momentáneamente antes de iniciar su descenso, la presión de aire dentro de la cámara de aire del poste debe disminuir antes de que comience a descender.

1. Gire la válvula de control a la posición "abajo" y proceda con el descenso de la bomba.
2. Sustituya la toma de ventilación una vez que el material comience a salir por la apertura de ventilación.
3. La unidad ahora está preparada para el funcionamiento. "Ajuste la presión de aire en el filtro/regulador de la bomba (gire la perilla del regulador de la bomba en el sentido de las agujas del reloj) hasta que la bomba comience a funcionar."
4. Dispare la pistola para cebar la bomba con material.

PARA SUBIR EL ELEVADOR, (funcionamiento normal):

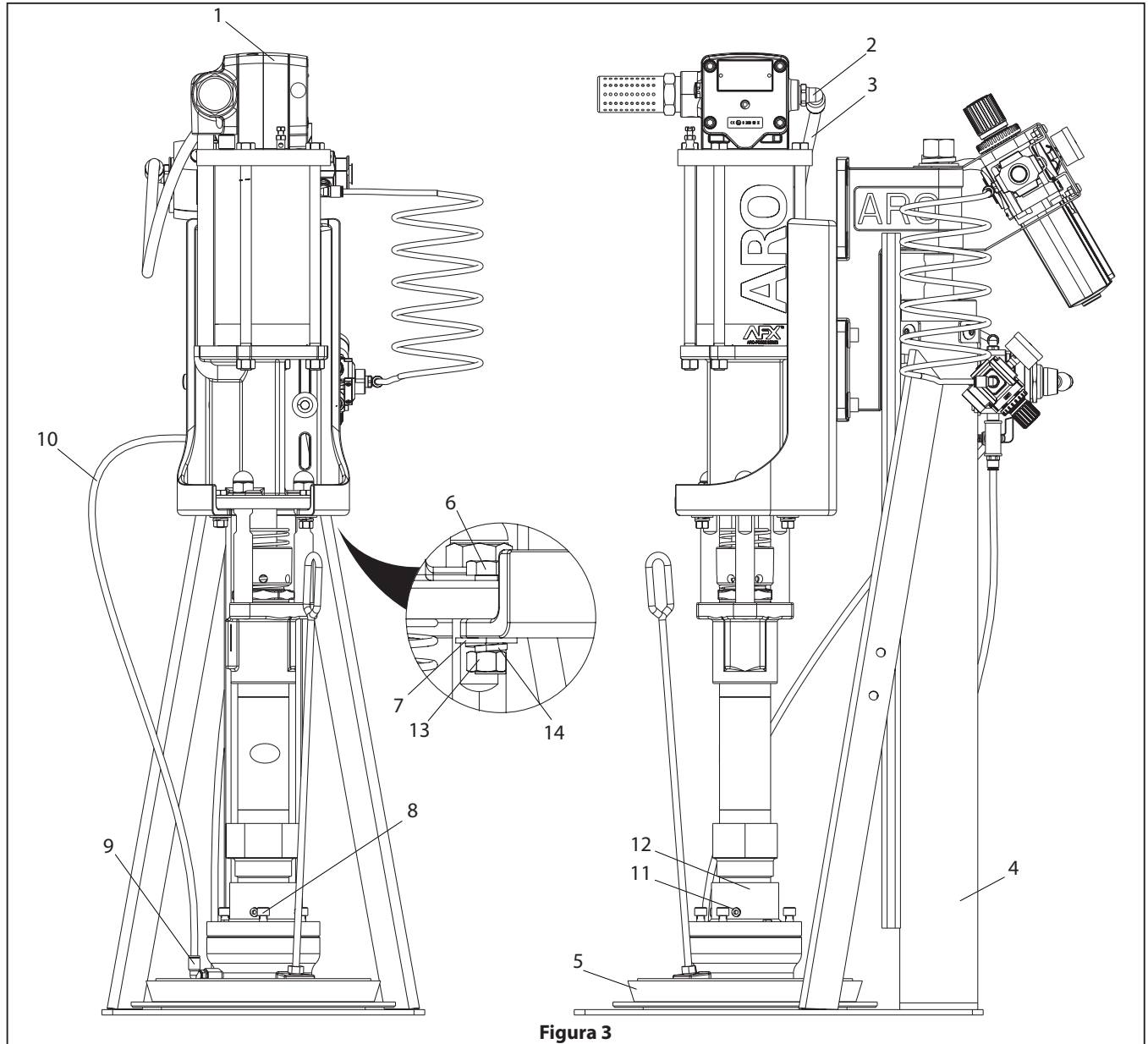
1. Cierre la válvula de suministro de aire de la bomba.
2. Ajuste la presión de la válvula de aire de la placa de arrastre a aproximadamente 8 psig (0.55 bar). **NO SOB-REPRESURICE EL TAMBOR** para evitar daños. **NOTA:** El aire de esta válvula pasará solo cuando la unidad sea elevada.
3. Gire la palanca de la válvula de control a la posición "arriba".
4. Suba el elevador/pistón a una altura suficiente para liberar el espacio sobre el tambor. Detenga el elevador en su desplazamiento hacia arriba moviendo la palanca

de válvula de control a la posición "neutra" (centro).

PARA CAMBIAR EL TAMBOR:

NOTA: La palanca de la válvula de control debe estar en la posición "neutra".

1. Para evitar daños, **NO SOMETA EL TAMBOR A SOB-REPRESURIZACIÓN**.
2. Gire la palanca de la válvula de control a la posición "arriba".
3. Abra la válvula de suministro de aire de la placa de arrastre para permitir la circulación del aire bajo la placa de arrastre.
4. Desatornille el tornillo de ajuste manual y extraiga el tambor antiguo.

LISTADO DE COMPONENTES / SP0411X2XXXXXXX**Figura 3**

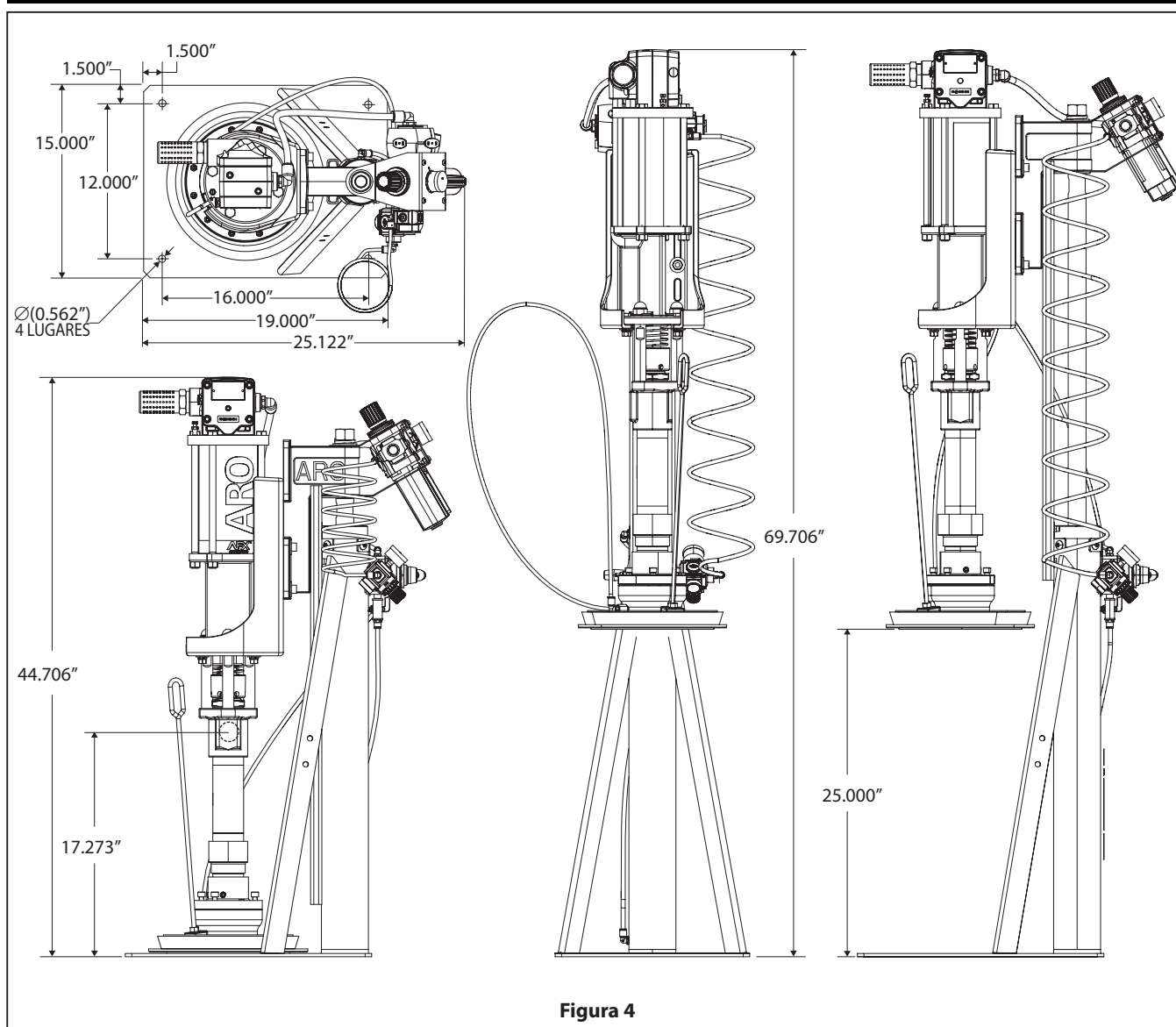
Elemento	Descripción (size)	Cant.	N.º de pieza
1	Ensamble de la bomba	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Conector macho (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Conductos (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Pistón/elevador de poste individual	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Ensamble de arrastre (véase la tabla de descripción del modelo en la página 4)	(1)	
6	Tapón de rosca	(4)	Y6-67-C
7	Arandela	(4)	Y13-6-C
*8	Tapón de rosca	(4)	Y99-63-C
*9	Codo macho	(1)	59756-58
*10	Conductos (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)

Elemento	Descripción (size)	Cant.	N.º de pieza
**11	Tapón de tubo (1/8 - 27 NPT)	(1)	Y17-50-S
12	Ensamble del equipo del adaptador	(1)	67136-1
13	Tuerca (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Arandela de seguridad (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 cuarto de galón) (not shown)	(1)	66333-B
(1)	Conductos en grandes cantidades (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Conductos en grandes cantidades (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	Incluido con RM051S-XXX-XX-B		
**	Incluido con 67136-1		

DESCRIPCIÓN DEL MODELO/OPCIONES DE LA PLACA DE EMPUJE

Modelo	Tamaño de la bomba	Material del sello del empujador	Junta Tipo	Junta Material	Junta diámetro	Conj. del empujador
SP0411X2XXXXXA7X	Espacio estándar "A" con 67136-1 Adaptador	Aluminio	Única tubo	EPR	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Nitrilo		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		Aluminio con recubrimiento de PTFE		EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Nitrilo		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		Acero al carbono, recubrimiento níquelado por vía química	Pestaña única	Nitrilo / Polietileno	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Poliuretano / Polietileno	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				Nitrile / Polietileno	12.281" (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			Pestaña doble	Poliuretano	11.609" (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXXEBX				EPR		66732-2
SP0411X2XXXXXECX				Nitrilo		66732
SP0411X2XXXXXS2X	Rosca para tubos "D"	Acero inoxidable	Pestaña única	Nitrilo con revestimiento de PTFE / Polietileno	11.437" (290.5 mm)	67518-1

DIMENSIONES



MANUEL D'UTILISATION SP0411X2XXXXXXX

Y COMPRIS : L'UTILISATION, L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN.

INCLUDE MANUALS: AF0411XXXXXX-XX-X Pompe à piston deux billes (pn 97999-1496), 67485-X Ensemble de plaques suiveuses (pn 97999-1808), 67518-X Ensemble de plaques suiveuses (pn 97999-1811) 66732-X Ensemble de plaques suiveuses (pn 97999-213), 67347-X Ensemble de plaques suiveuses (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX -B SÉlévateur/amorce à simple colonne (pn 97999-1790) et S-636 Informations générales (pn 97999-636).

PUBLICATION: 4-14-17
RÉVISÉ: 2-28-18
(REV: B)

4 1/4" MOTEUR PNEUMATIQUE

11:1 RATIO

6" COURSE

UNITÉ D'AMORCE À SIMPLE COLONNE

5 gallons



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER, D'UTILISER OU DE RÉPARER CET APPAREIL.

Il est de la responsabilité de l'employeur de mettre ces informations à la disposition de l'opérateur. Conserver pour référence future. La langue d'origine de ce manuel est l'anglais..

KITS D'ENTRETIEN

Utiliser exclusivement des pièces rechange ARO® d'origine pour garantir la compatibilité de la pression nominale et la durée de vie la plus longue possible.

637489 pour la réparation de la section du moteur pneumatique AF04XX-XX.

104302 pour la réparation du filtre/régulateur R37121-100.

104453 pour la réparation du filtre/régulateur P39344-110.

637465 pour la réparation des joints de l'élévateur/amorce.

637305-X43 pour la réparation de l'extrémité inférieure de la pompe 66300-XXX.

GRAPHIQUE DESCRIPTIF DU MODÈLE

SP 04 11 X 2 XXXXX XX X													
Unité	SP - Simple colonne												
Taille du moteur pneumatique	04 - 4 1/4"												
Ratio de la pompe	11 - 11:1												
Type d'extrusion / Matériaux humidifiés	G - À deux billes / Acier inoxydable renforcé avec grande admission												
Type de montage	2-5 gallon												
Options de l'extrémité inférieure de la pompe	Consulter le manuel d'utilisation correspondant au modèle de la pompe												
Ensemble de plaques suiveuses	<table> <tr> <td>E1 - 67485-2</td><td>EC - 66732</td></tr> <tr> <td>E3 - 67485-1</td><td>A7 - 67347-2</td></tr> <tr> <td>E5 - 67485-3</td><td>A8 - 67347-1</td></tr> <tr> <td>S2 - 67518-1</td><td>T7 - 67347-12</td></tr> <tr> <td>EA - 66732-1</td><td>T8 - 67347-11</td></tr> <tr> <td>EB - 66732-2</td><td></td></tr> </table>	E1 - 67485-2	EC - 66732	E3 - 67485-1	A7 - 67347-2	E5 - 67485-3	A8 - 67347-1	S2 - 67518-1	T7 - 67347-12	EA - 66732-1	T8 - 67347-11	EB - 66732-2	
E1 - 67485-2	EC - 66732												
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2												
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1												
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12												
EA - 66732-1	T8 - 67347-11												
EB - 66732-2													
Option d'unité	0 - Aucune-Commande de base pour amorce uniquement 2- Commandes avancées de pompe et d'amorce												

permettant de changer rapidement de tambour et de hisser l'ensemble de pompe hors du réservoir en toute simplicité. "Les systèmes ARO sont complètement fermés, gardant ainsi le matériau à l'intérieur du système à l'abri de l'air et de l'humidité, ce qui empêche le séchage prématuré du matériau. Cela permet une utilisation continue ou intermittente du système et un nettoyage quotidien du système."

SP0411X2XXXXXXX UNITÉ D'AMORCE

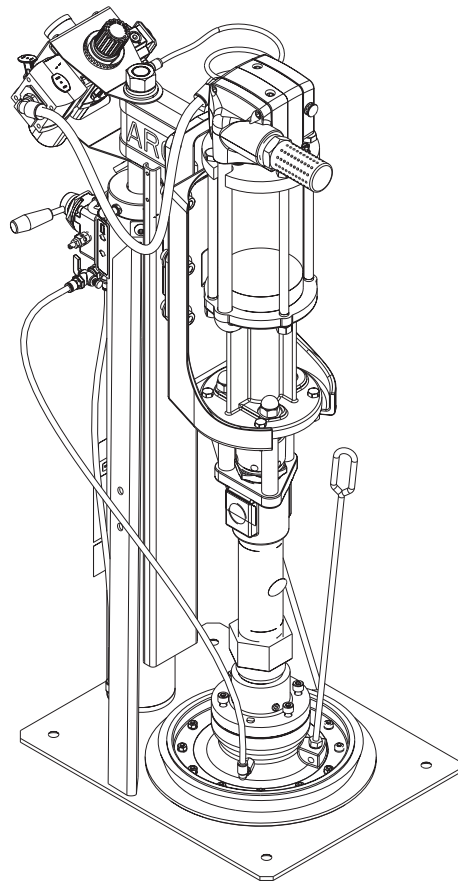


Figure 1

DESCRIPTION GÉNÉRALE

En créant un joint lisse et continu de la bonne taille, les systèmes ARO aident l'opérateur à tenir le rythme de production et à produire des normes de qualité élevées. Le suivi des normes de qualité permet d'obtenir des bénéfices matériels.

Afin d'optimiser le temps de production de l'opérateur, le système ARO comprend une fonction élévatrice/d'amorce intégrée,

INSTALLATION

Le système d'extrusion SP0411X2XXXXXXX est vendu entièrement assemblé. Retirer l'unité du châssis et la placer sur une surface plane. Installer le tuyau de matériau et le distributeur, le cas échéant.

CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT/PROCÉDURE D'INSTALLATION INITIALE

⚠ MISE EN GARDE **SE TENIR À L'ECART** lors du levage ou de la descente de l'élévateur. Lire les avertissements à la page 3 du manuel d'utilisation de l'Élévateur/Amorce RM051S-XXX-XX-B SÉlévateur/amorce à simple colonne.

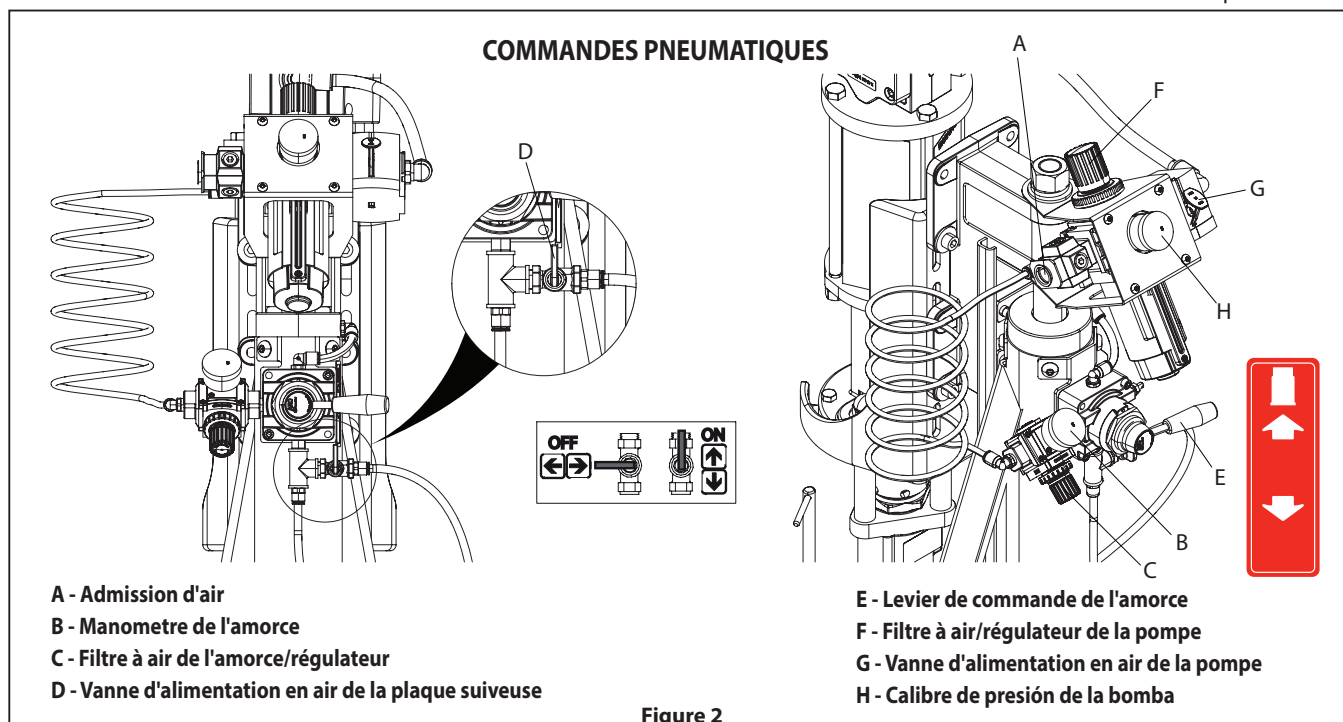


Figure 2

POUR FAIRE MONTER L'ÉLÉVATEUR, (LA PREMIÈRE FOIS) :

1. Noter l'espace libre au-dessus de la pompe/du tambour. Vérifier que l'élévateur est dégagé de tout objet au-dessus de l'unité. Reportez-vous également au "Fonctionnement et consignes de sécurité" dans Trouvé à la page 3 dans RM051S-XXX-XX-B "Lift / Ram générales informations Manuel.
2. Brancher l'alimentation en air (120 PSI MAX.) sur l'admission d'air. Régler la pression de l'air sur le régulateur de pression de l'élévateur/amorce (tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre) sur 20 psi (1.4 bar).
3. Basculer le levier de la valve de commande vers la position "haut".
4. Relever l'élévateur/amorce suffisamment haut pour dégager la hauteur du fût. Arrêter le mouvement ascendant de l'élévateur en basculant le levier de la valve de commande vers la position "neutre" (milieu).
5. Une fois que l'élévateur/amorce sont en position "haut", placer et centrer un tambour ouvert de matériau sur la base de l'élévateur/amorce et le fixer contre les guides du fût, en le réglant si nécessaire.
6. "Graisser le joint de la plaque inférieure du racleur du suiveur avec de la graisse. **REMARQUE:** Assurez-vous que la graisse est compatible avec le matériau en train d'être débité. Cela permet une bonne insertion dans le fût et empêche l'adhésion des composés de type durcissant au joint."
7. Vérifier le bouchon de mise à l'air libre sur la plaque suiveuse afin de vous assurer qu'il se visse et se dévisse facilement. Il est recommandé de lubrifier les filets du bouchon pour aider à prévenir des dépôts possibles du

composé à cet endroit (voir RM051S-XXX-XX-B Manuel de l'opérateur).

POUR FAIRE DESCENDRE L'ÉLÉVATEUR :

⚠ MISE EN GARDE **DANGER DE PINCEMENT.** Le suiveur peut descendre rapidement et causer des lésions corporelles. Garder les mains à distance lors de l'alignement avec le fût. Lire les avertissements à la page 3 du manuel d'utilisation de l'Élévateur/Amorce RM051S-XXX-XX-B

REMARQUE: S'assurer que le bouchon de l'évent de la plaque suiveuse a été retiré de sorte que l'air retenu entre le suiveur et le matériau soit libre de sortir par cet orifice de mise à l'air libre.

REMARQUE: L'élévateur peut hésiter momentanément avant d'entamer sa descente, la pression de l'air à l'intérieur du réservoir d'air postérieur peut diminuer avant de commencer à descendre.

1. Basculer le levier de la valve de commande sur la position "bas" et amorcer la descente de la pompe.
2. R"Replacer le bouchon de mise à l'air libre une fois que le matériau commence à suinter par l'évent d'ouverture."
3. L'unité est maintenant prête à fonctionner. Régler la pression de l'air sur le régulateur/filtre de la pompe (tourner le bouton du régulateur de la pompe dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la pompe ait commencé son cycle.
4. Déclencher le pistolet pour amorcer la pompe avec du matériau.

POUR FAIRE MONTER L'ÉLÉVATEUR, (FONCTIONNEMENT NORMAL) :

1. Fermer la vanne d'alimentation en air de la pompe.
2. Régler la pression de la vanne d'air de la plaque suiveuse sur environ 8 psi (0.55 bar). NE PAS TROP PRESSURISER LE TAMBOUR pour éviter tout dommage. **REMARQUE :** L'air en provenance de cette vanne passera uniquement si l'unité est surélevée.
3. Basculer le levier de la valve de commande vers la position "haut".
4. Relever l'élévateur/amorce suffisamment haut pour dégager la hauteur du fût. Arrêter le mouvement ascendant de l'élévateur en basculant le levier de la valve de commande vers la position "neutre" (milieu).

POUR REMPLACER LE TAMBOUR :

REMARQUE : Le levier de la valve de commande doit être en position "neutre".

1. Pour éviter des dommages, NE PAS TROP PRESSURISER LE TAMBOUR.
2. Basculer le levier de la valve de commande vers la position "haut".
3. Ouvrir la vanne d'alimentation en air de la plaque suiveuse afin de permettre à l'air de pénétrer sous la plaque suiveuse.
4. Desserrer la vis de serrage à main et retirer l'ancien tambour.

LISTE DES PIÈCES / SP0411X2XXXXXXX

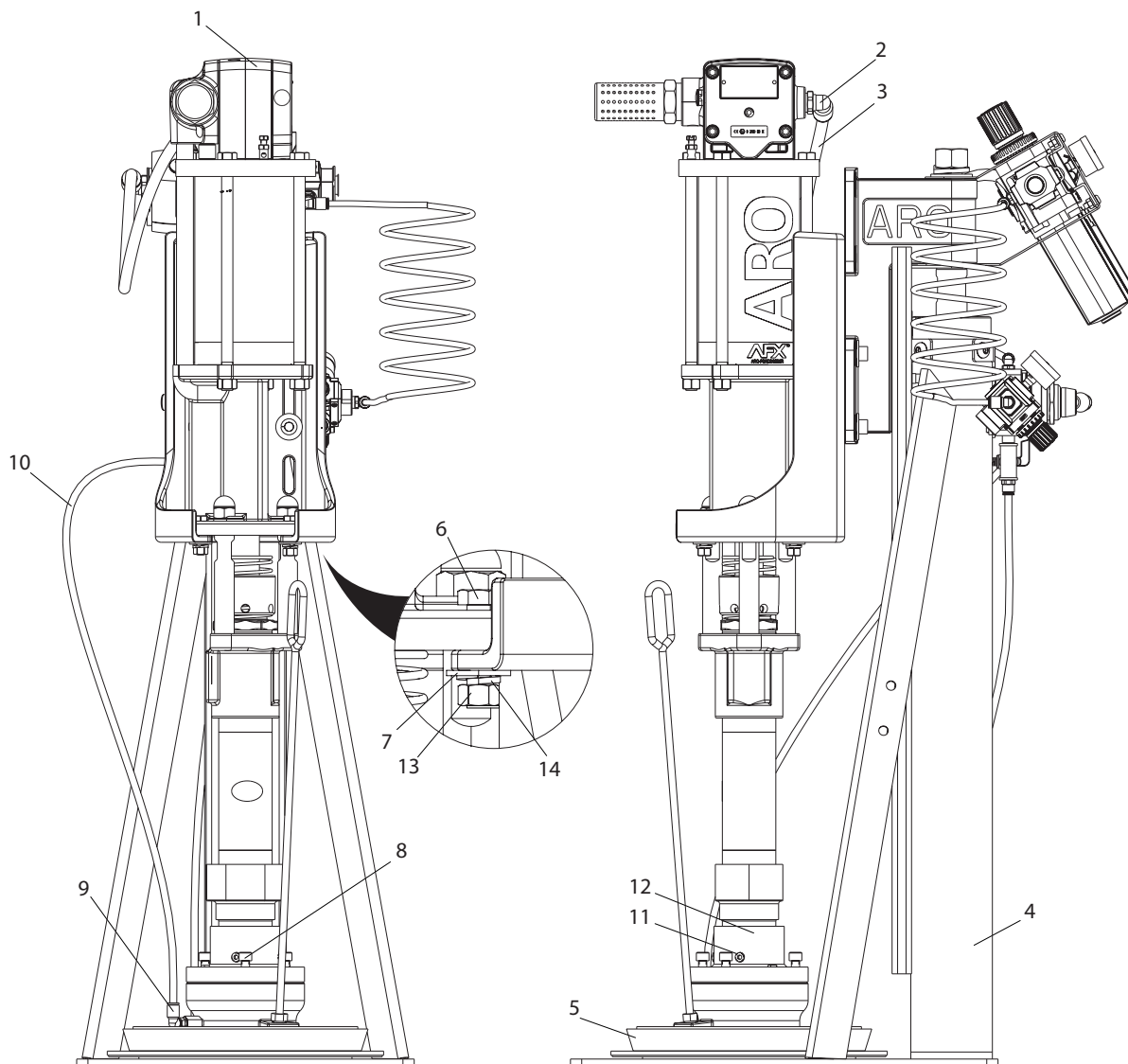


Figure 3

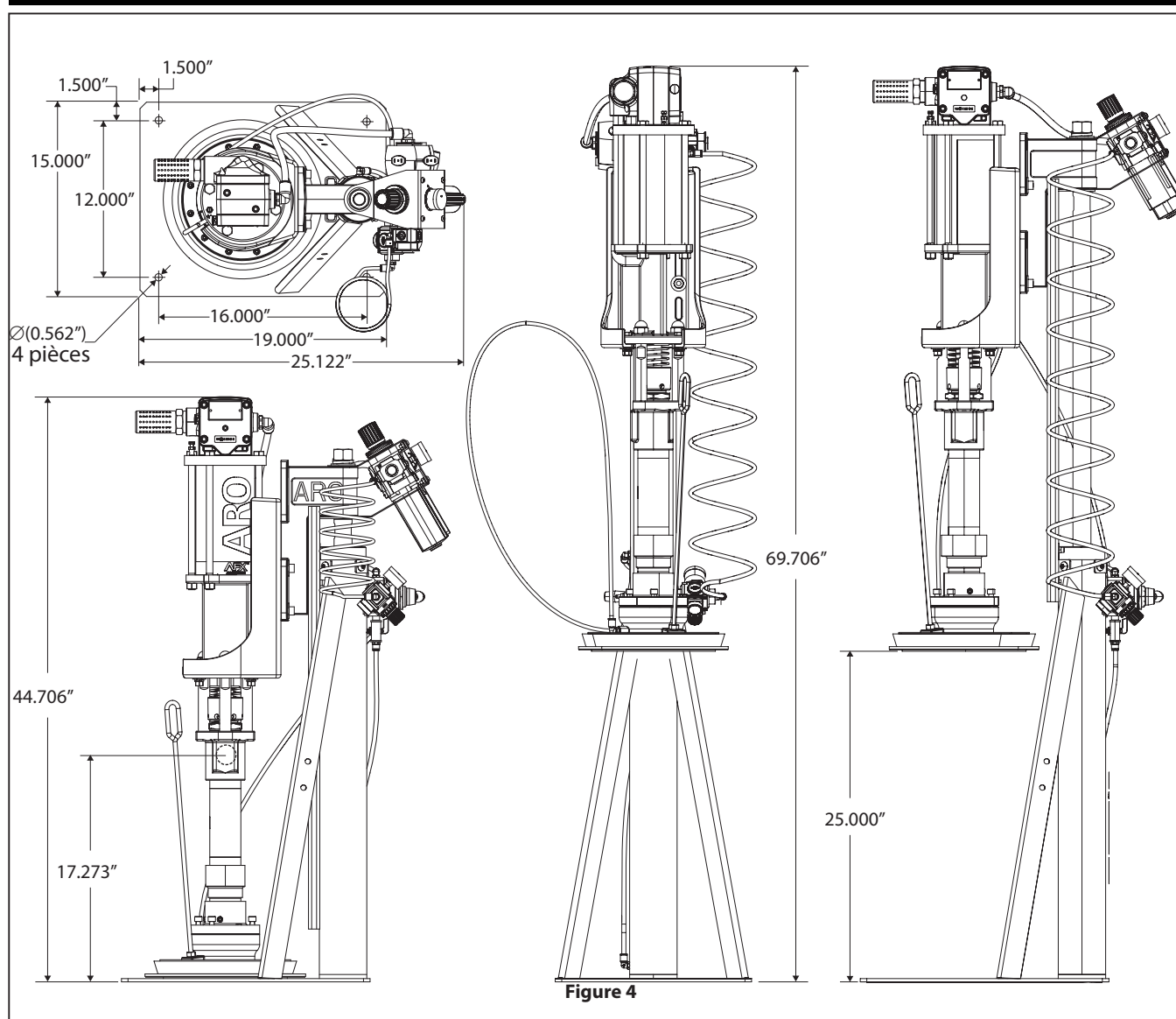
Élément	Description (size)	Quantité	N.° de pieza
1	Ensemble de pompe	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Pièce mâle (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Tuyaux (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Élévateur/amorce à simple colonne	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Ensemble de plaques suiveuses (cf. graphique descriptif du modèle page 8)	(1)	
6	Capuchon vis	(4)	Y6-67-C
7	Rondelle	(4)	Y13-6-C
*8	Capuchon vis	(4)	Y99-63-C
*9	Coude mâle	(1)	59756-58

Élément	Description (size)	Quantité	N.° de pieza
*10	Tuyaux (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)
**11	Bouchon de tuyau (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Ensemble de kit d'adaptation	(1)	67136-1
13	Écrou (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Rondelle d'arrêt (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 cuarto de galón) (non illustré)	(1)	66333-B
(1)	Tuyaux en gros (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Tuyaux en gros (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	Inclus avec RM051S-XXX-XX-B		
**	Inclus avec 67136-1		

DESCRIPTION DU MODÈLE / OPTIONS DU PLATEAU SUIVEUR

Modèle	Dimensions de la pompe	Matériau suiveur	Joint type	Joint Matériau	Joint Diamètre	Suiveur Assemblage	
SP0411X2XXXXXA7X	Standard Empreinte "A" avec 67136-1 Adaptateur	Aluminum	Simple tuyau	EPR	11.440" (290.6 mm)	67347-2	
SP0411X2XXXXXA8X				Nitrile		67347-1	
SP0411X2XXXXXT7X		Aluminum, revêtement PTFE		EPR		67347-12	
SP0411X2XXXXXT8X				Nitrile		67347-11	
SP0411X2XXXXXE1X		Acier carbone, Nickel chimique Revêtement	Simple lèvre	Nitrile / Polyéthylène	11.614" (295.0 mm)	67485-2	
SP0411X2XXXXXE3X				Polyuréthane / Polyéthylène	11.437" (290.5 mm)	67485-1	
SP0411X2XXXXXE5X				Nitrile / Polyéthylène	12.281" (311.9 mm)	67485-3	
SP0411X2XXXXXEAX			Double lèvre	Polyuréthane	11.609" (294.9 mm)	66732-1	
SP0411X2XXXXXEBX				EPR		66732-2	
SP0411X2XXXXXECX				Nitrile		66732	
SP0411X2XXXXXS2X	Filetage "D"	Acier inoxydable	Simple lèvre	PTFE enduit de nitrile / Polyéthylène	11.437" (290.5 mm)	67518-1	

DIMENSIONS



MANUALE D'USO

SP0411X2XXXXXXX

COMPRENSIVO DI: FUNZIONAMENTO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.

Includere anche i manuali: AF0411XXXXXX-XX-X Pompa a due sfere (pn 97999-1496), 67485-X Gruppo premigrasso (pn 97999-1808), 67518-X Gruppo premigrasso (pn 97999-1811), 66732-X Gruppo premigrasso (pn 97999-213), 67347-X Gruppo premigrasso (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX-B Sollevatore / sollevatore a pistone monocolonna (pn 97999-1790) e S-636 Informazioni generali (pn 97999-636).

RILASCIATO: 4-14-17

REVISIONE: 2-28-18

(REV: B)

4 1/4" MOTORE PNEUMATICO

11:1 RAPPORTO

6" CORSA

IMPIACCHETTO SOLLEVATORE A PISTONE MONOCOLONNA

5 galloni



PRIMA DELL'INSTALLAZIONE, DEL FUNZIONAMENTO O DELLA MANUTENZIONE DI, QUESTA APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE

La distribuzione di queste informazioni all'operatore è responsabilità del datore di lavoro. Conservare come riferimento futuro. La lingua originale del presente manuale è l'inglese.

KIT DI MANUTENZIONE

Utilizzare solo parti di ricambio originali ARO® per assicurare una pressione nominale compatibile e la massima vita utile.
637489 per riparazione della sezione del motore pneumatico AF04XX-XX.

104302 per riparazione del filtro / regolatore R37121-100.

104453 per riparazione del filtro / regolatore P39344-110.

637465 per riparazione delle guarnizioni del sollevatore / sollevatore a pistone.

637305-X43 per riparazione dell'estremità inferiore della pompa **66300-XXX**.

TABELLA DESCRITTIVA DEL MODELLO

SP 04 11 X 2 XXXXX XX X	
Pacchetto SP - Monocolonna	
Dimensioni motore pneumatico 4 - 4 1/4"	
Rapporto pompa 11 - 11:1	
Tipo controllo / materiali a contatto con il fluido G - A 2 sfere / acciaio inossidabile indurito con ingresso grande	
Monte stile 2-5 galloni	
Opzioni per estremità inferiore della pompa Fare riferimento al manuale d'uso del modello della pompa	
Gruppo premigrasso	
E1 - 67485-2	EC - 66732
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12
EA - 66732-1	T8 - 67347-11
EB - 66732-2	
Opzione per pacchetto 0 - None-Controllo base per solo sollevatore a pistone 2 - Controlli pompa e sollevatore a pistone avanzati	

fusto e il sollevamento facile del gruppo pompa dal contenitore. I sistemi ARO sono totalmente chiusi, con il materiale nel sistema ermetico all'aria e all'umidità per prevenire ripristini prematuri del materiale. Questo consente l'uso continuo o intermittente del sistema e comporta la necessità di eseguirne la pulizia giornaliera.

SP0411X2XXXXXXX PACCHETTO SOLLEVATORE A PISTONE

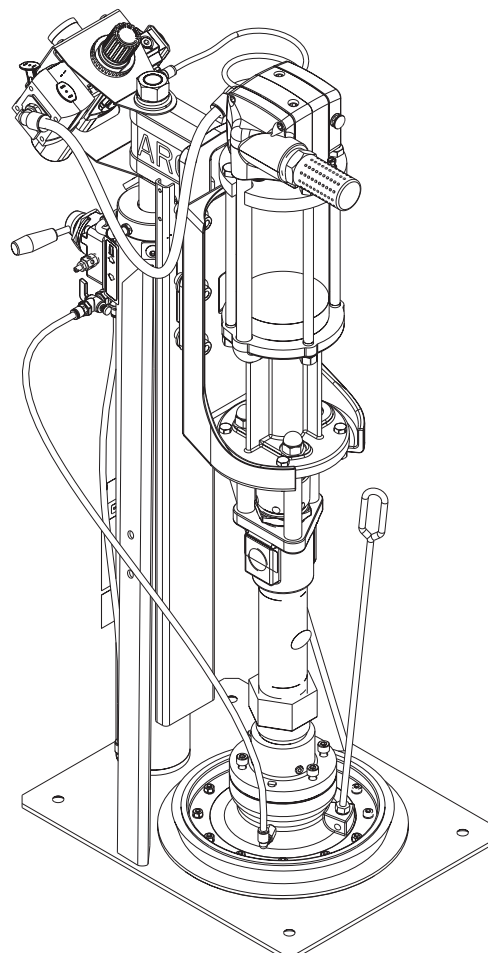


Figura 1

DESCRIZIONE GENERALE

"Con la creazione di microsfele lisce e continue delle dimensioni appropriate, un sistema ARO aiuta l'operatore a mantenere la velocità di produzione e a raggiungere elevati standard qualitativi. Il mantenimento degli standard qualitativi assicura vantaggi materiali." Per massimizzare ulteriormente il tempo di produzione dell'operatore, il sistema ARO ha una funzionalità incorporata di sollevatore / sollevatore a pistone per il cambio rapido e facile del

INSTALLAZIONE

Il sistema a estrusione SP0411X2XXXXXXX è fornito completamente assemblato. Rimuovere l'unità dall'imballo e posizionarla su una superficie piana. Montare il flessibile del materiale e il dispositivo erogatore come richiesto.

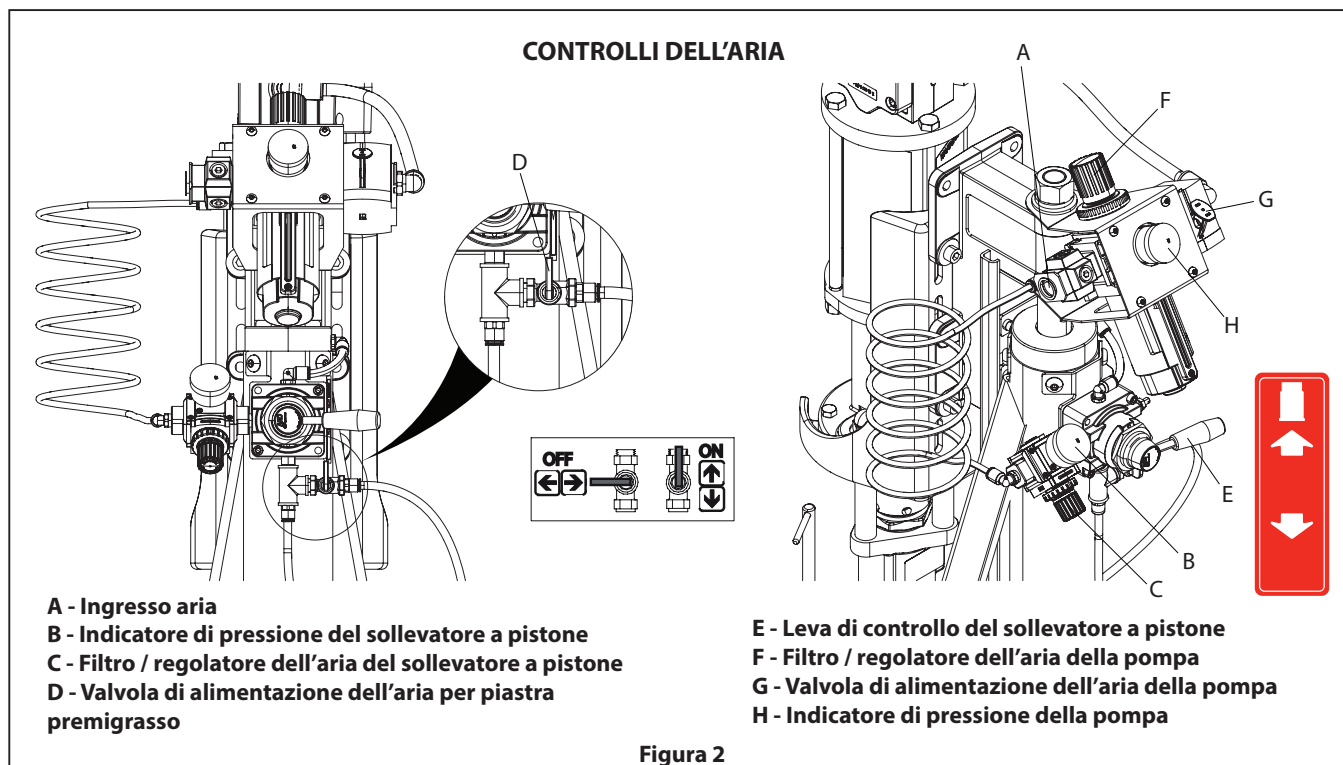
ISTRUZIONI OPERATIVE

ISTRUZIONI OPERATIVE / PROCEDURA DI IMPOSTAZIONE INIZIALE

Rispettando le seguenti istruzioni, è possibile pompare direttamente dal fusto originale da materiali a pasta pesante senza inclusione d'aria o scarto eccessivo.

La piastra premigrasso sigilla ermeticamente e svolge un'azione pulente con un progressivo movimento verso il basso all'interno del fusto.

⚠ AVVERTENZA **MANTENERSI A DISTANZA quando il sollevatore si alza o si abbassa.** Leggere le avvertenze a pagina 3 del manuale d'uso del sollevatore / sollevatore a pistone a due colonne RM051S-XXX-XX-B Sollevatore / sollevatore a pistone monocolonna



PER ALZARE IL SOLLEVATORE (LA PRIMA VOLTA):

1. Prendere nota dello spazio sopra fra pompa e fusto. Assicurarsi che il sollevatore non abbia oggetti sopra l'unità. Inoltre, si riferiscono a "Operativo e precauzioni di sicurezza" trovato in pagina 3 in RM051S-XXX-XX-B "Lift / Ram informazioni manuale generale.
2. Collegare l'alimentazione dell'aria (120 psi / 8.27 bar MAX) con l'ingresso dell'aria. Regolare la pressione dell'aria sul regolatore di pressione del sollevatore / sollevatore a pistone (ruotare la manopola in senso orario) a 1.4 bar (20 psi).
3. Spostare la leva della valvola di controllo in posizione "alta".
4. Alzare il sollevatore / sollevatore a pistone quanto basta per liberare l'altezza del fusto. Arrestare il movimento del sollevatore verso l'alto spostando la leva della valvola di controllo in posizione "neutra" (al centro).
5. Dopo che il gruppo sollevatore / sollevatore a pistone e pompa ha raggiunto la posizione "alta", collocare e centrare sulla base del sollevatore / sollevatore a pistone un fusto di materiale aperto, fissandolo saldamente alle guide del barile; se necessario regolare.
6. "Lubrificare la guarnizione della piastra a spazzole del premigrasso inferiore utilizzando del grasso.
NOTA: Assicurarsi che il grasso sia compatibile con il materiale erogato. Questo assicura un inserimento agevole nel fusto e al contempo evita che composti trattanti si inclino alla guarnizione."
7. Controllare il tappo dello sfiato sulla piastra premigrasso per accertarsi che si avviti e si svisi facilmente. Si consiglia

di lubrificare i filetti del tappo per contribuire a prevenire un possibile accumulo del composto in questo punto (vedere RM051S-XXX-XX-B manuale dell'operatore).

PER ABBASSARE IL SOLLEVATORE:

⚠ AVVERTENZA **PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO.**

Il premigrasso può abbassarsi rapidamente causando lesioni. Tenere le mani lontane durante l'allineamento con il contenitore. Leggere le avvertenze a pagina 3 del manuale d'uso del sollevatore / sollevatore a pistone a due colonne RM051S-XXX-XX-B.

NOTA: Assicurarsi che il tappo dello sfiato sulla piastra premigrasso sia stato rimosso, in modo che l'aria intrappolata fra il premigrasso e il materiale possa fuoriuscire da questo sfiato.

NOTA: Il sollevatore può impiegare qualche istante prima di iniziare a muoversi verso il basso; prima che inizi ad abbassarsi, la pressione dell'aria all'interno della camera d'aria della colonna deve diminuire.

1. Spostare la leva della valvola di controllo in posizione "bassa" e procedere all'abbassamento della pompa.
2. Riposizionare il tappo dello sfiato quando il materiale inizia a fluire dall'apertura dello sfiato.
3. Ora l'unità è pronta per il funzionamento. Adjust the air pressure on the pump filter / regulator (turn the pump regulator knob clockwise) until the pump begins to cycle.
4. Attivare la pistola per l'adescamento del materiale nella pompa.

PER ALZARE IL SOLLEVATORE (FUNZIONAMENTO NORMALE):

1. Chiudere la valvola di alimentazione dell'aria della pompa.
2. Regolare la pressione della valvola dell'aria della piastra premigrasso fino a circa 8 psig (0.55 bar) Per evitare danni, **NON APPLICARE UNA PRESSIONE ECCESSIVA SUL FUSTO. NOTA:** L'aria che fuoriesce da questa valvola cessa solo quando l'unità viene sollevata..
3. Spostare la leva della valvola di controllo in posizione "alta".
4. Alzare il sollevatore / sollevatore a pistone quanto basta per liberare l'altezza del fusto. Arrestare il movimento del sollevatore verso l'alto spostando la leva della valvola di controllo in posizione "neutra" (al centro).

PER SOSTITUIRE IL FUSTO:

NOTA: La leva della valvola di controllo deve essere in posizione "neutra".

1. Per evitare danni, **NON APPLICARE UNA PRESSIONE ECCESSIVA SUL FUSTO.**
2. Spostare la leva della valvola di controllo in posizione "alta".
3. Aprire la valvola di alimentazione della piastra premigrasso posta sotto la piastra.
4. Svitare la vite a galletto e rimuovere il vecchio fusto.

ELENCO DEI COMPONENTI / SP0411X2XXXXXXX

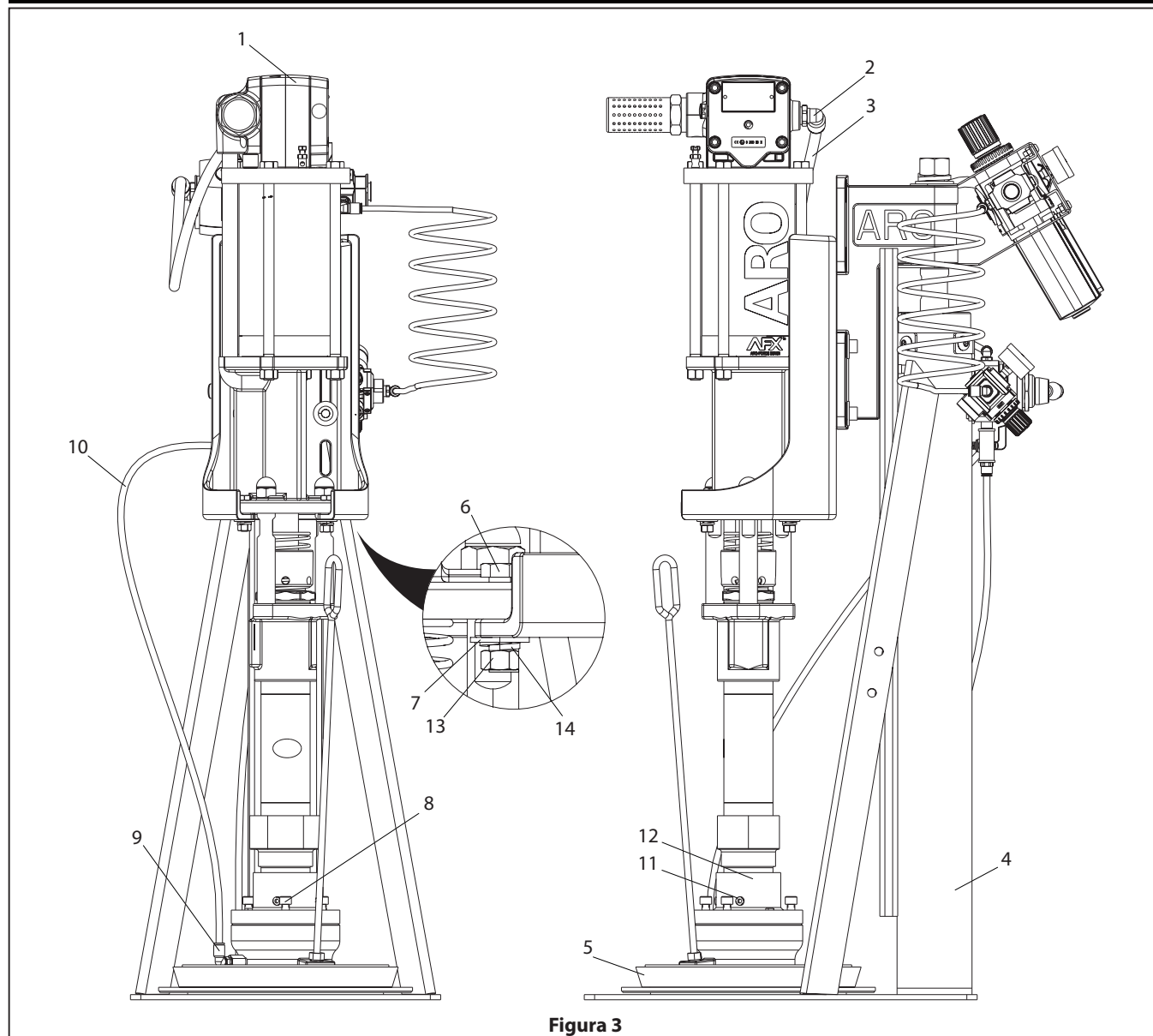


Figura 3

Articolo	Descrizione	Qtà	N. parte
1	Gruppo pompa	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Raccordo maschio (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Tubazione (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Sollevatore / sollevatore a pistone monocolonna	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Gruppo premigrasso (vedere la tabella descrittiva del modello a pag. 12)	(1)	
6	Vite a testa cilindrica	(4)	Y6-67-C
7	Rondella	(4)	Y13-6-C
*8	Vite a testa cilindrica	(4)	Y99-63-C
*9	Raccordo a gomito maschio	(1)	59756-58

Articolo	Descrizione	Qtà	N. parte
*10	Tubazione (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)
**11	Tappo del tubo (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Kit di assemblaggio adattatore	(1)	67136-1
13	Dado (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Guarnizione di blocco (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 quarto) (non mostrato)	(1)	66333-B
(1)	Tubazione sfusa (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Tubazione sfusa (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	Compreso con RM051S-XXX-XX-B		
**	Compreso con 67136-1		

DESCRIZIONE MODELLO / OPZIONI PIASTRA PREMIFLUIDO

Modello	Dimensioni pompa	Materiale premifluido	Tenuta Tipo	Tenuta Materiale	Tenuta Diametro	Gruppo pre-migrasso
SP0411X2XXXXXA7X	Riquadro standard "A" con 67136-1 Adattatore	Alluminio	Singolo tubo	EPR	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Nitrile		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		Alluminio con rivestimento in PTFE		EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Nitrile		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		Acciaio al carbonio, Nichelatura non elettrolitica Rivestimento	Bordo singolo	Nitrile / Polietilene	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Poliuretano / Polietilene	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				Nitrile / Polietilene	12.281" (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			Bordo doppio	Poliuretano	11.609" (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXXEBX				EPR		66732-2
SP0411X2XXXXXECX				Nitrile		66732
SP0411X2XXXXXS2X	Filettatura tubo "D"	Acciaio inossidabile	Bordo singolo	Nitrile rivestito di PTFE / Polietilene	11.437" (290.5 mm)	67518-1

DIMENSIONI

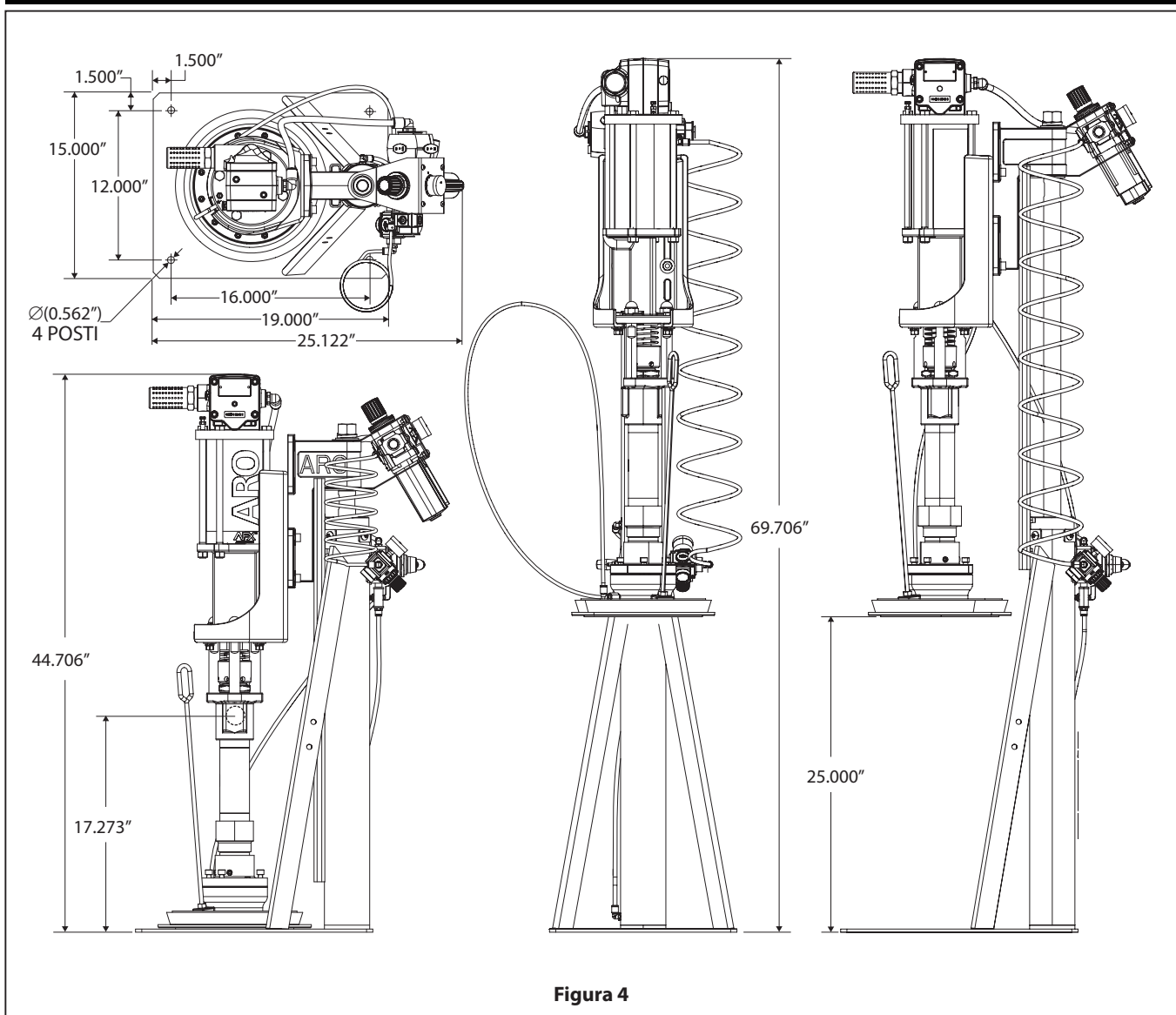


Figura 4

BETRIEBSHANDBUCH

SP0411X2XXXXXXX

EINSCHLIESSLICH: BEDIENUNG, INSTALLATION UND WARTUNG.

INCLUDE MANUALS: AF0411X2XXXXXX-XX-X Zweikugelpumpe (pn 97999-1496), 67485-X Folgebaugruppe (pn 97999-1808), 67518-X Folgebaugruppe (pn 97999-1811), 66732-X Folgebaugruppe (pn 97999-213), 67347-X Folgebaugruppe (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX-B Einständer-Lift / Druckkolben (pn 97999-1790) und S-636 Allgemeine Informationen (pn 97999-636).

VERÖFFENTLICHT: 4-14-17

ÜBERARBEITET: 2-28-18

(REV: B)

4 1/4" LUFTMOTOR
11:1 ÜBERSETZUNG
6" HUB

EINSÄULIGES RAMMENSYSTEM
5 Gallone



DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR DIESE PUMPE INSTALLIERT, LIERT, IN BETRIEB GENOMMEN ODER GEWARTET WIRD.

Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, dass diese Informationen dem Bediener ausgehändigt werden. Für künftige Fragen aufbewahren. Die Originalsprache dieses Handbuchs ist Englisch

SERVICE-KITS

"Nur originale ARO®-Ersatzteile verwenden, um einen kompatiblen Nenndruck und maximale Betriebsdauer sicherzustellen."

637489 zur Reparatur des Luftmotorabschnitts AF04XX-XX.

104302 zur Reparatur des Filter-Reglers R37121-100.

104453 zur Reparatur des Filter-Reglers P39344-110.

637465 zur Reparatur der Dichtungen der Hebevorrichtung/Ramme.

637305-X43 zur Reparatur des unteren Pumpenendes 66300-XXX.

TABELLE MODELLBESCHREIBUNG

SP 04 11 X 2 XXXXX XX X													
System	SP - einsäulig												
Luftmotor Größe	4 - 4 1/4"												
Pumpenübersetzung	11 - 11:1												
Rückschlagtyp/Befeuchtete Materialien	G - Zweikugeltyp/hochfester Edelstahl mit großem Einlass												
Mount-Stil	2-5 gallone												
Optionen für unteres Pumpenende	Siehe Betriebshandbuch des Pumpenmodells.												
Folgebaugruppe	<table> <tr> <td>E1 - 67485-2</td><td>EC - 66732</td></tr> <tr> <td>E3 - 67485-1</td><td>A7 - 67347-2</td></tr> <tr> <td>E5 - 67485-3</td><td>A8 - 67347-1</td></tr> <tr> <td>S2 - 67518-1</td><td>T7 - 67347-12</td></tr> <tr> <td>EA - 66732-1</td><td>T8 - 67347-11</td></tr> <tr> <td>EB - 66732-2</td><td></td></tr> </table>	E1 - 67485-2	EC - 66732	E3 - 67485-1	A7 - 67347-2	E5 - 67485-3	A8 - 67347-1	S2 - 67518-1	T7 - 67347-12	EA - 66732-1	T8 - 67347-11	EB - 66732-2	
E1 - 67485-2	EC - 66732												
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2												
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1												
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12												
EA - 66732-1	T8 - 67347-11												
EB - 66732-2													
Dichtungsoption	0 - Keine -Grundsteuerung nur für Ramme 2- Erweiterte Rammen- und Pumpensteuerungen												

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

"Durch Abgabe eines gleichmäßigen, kontinuierlichen Streifens der richtigen Größe hilft das ARO-System dem Bediener dabei, eine gleichbleibende Produktionsrate aufrechtzuerhalten sowie hohe Qualitätsstandards zu erzielen. Gleichbleibende Qualitätsstandards stellen sicher, dass die Vorteile des Materials zum Tragen kommen." Zur weiteren Maximierung der Produktionszeit des Bedieners ist in das ARO-System eine Hebevorrichtung/Ramme integriert, die schnelle und problemlose Fasswechsel und ein einfaches Herausheben der Pumpeneinheit aus dem Behälter ermöglicht.

"ARO-Systeme sind vollständig geschlossen, sodass das Material im Inneren des Systems vor Luft und Feuchtigkeit geschützt ist und nicht vorzeitig austrocknet. Dies ermöglicht eine entweder kontinuierliche oder periodische Nutzung des Systems und erlaubt es, eine tägliche Systemreinigung vorzusehen."

SP0411X2XXXXXXX RAMMENSYSTEM

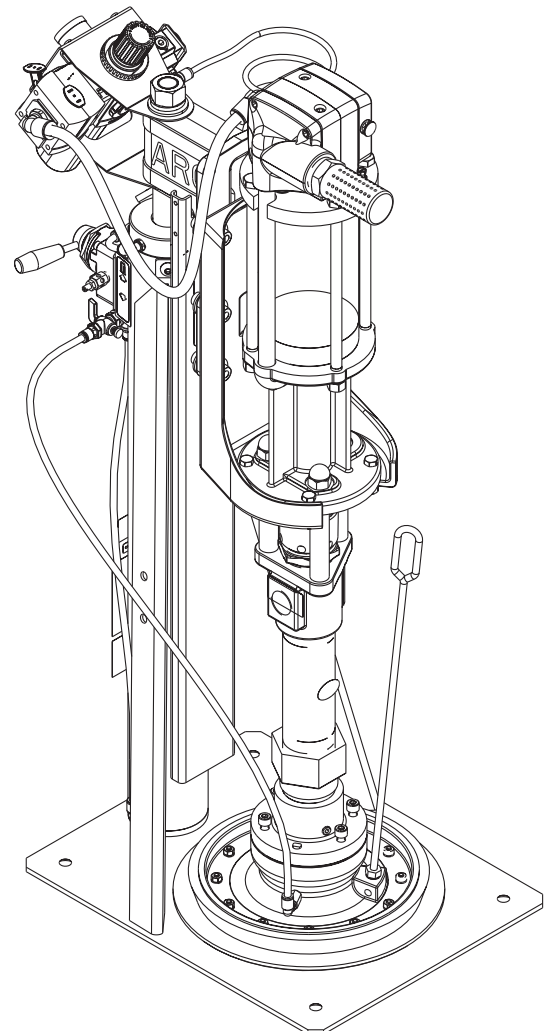


Abbildung 1

INSTALLATION

Das Extrusionssystem SP0411X2XXXXXXX wird komplett montiert geliefert. Die Einheit aus der Kiste nehmen und auf einer ebenen Oberfläche abstellen. Materialschlauch und Dispenservorrichtung, wie erforderlich, installieren.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN

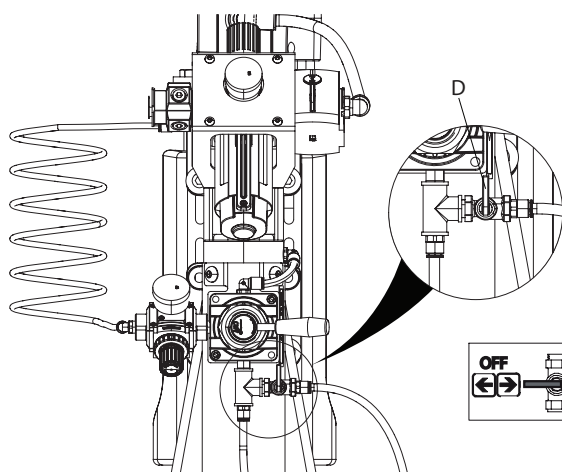
BEDIENUNGSANWEISUNGEN / ERSTINSTALLATION

Wenn die folgenden Anweisungen eingehalten werden, können hoch pastöse Materialien direkt aus dem ursprünglichen -Fass ohne Lufteinschluss oder übermäßigen Verlust gefördert werden. Die Fassfolgeplatte erzeugt während ihrer kontinuierlichen Abwärtsbewegung in das Fass eine luftdichte Abdichtung sowie eine Abstreifwirkung.

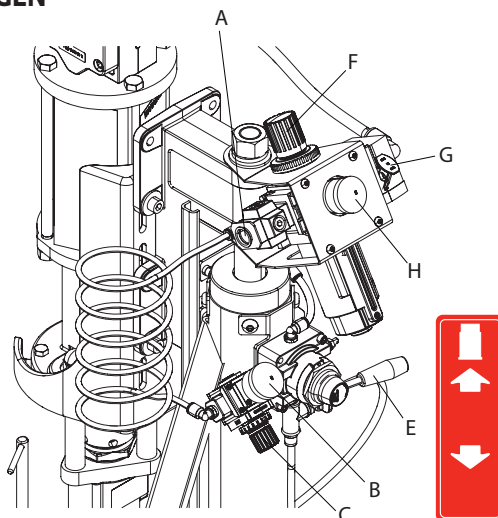


Beim Anheben und Absenken der Hebevorrichtung ABSTAND HALTEN. Die Warnhinweise auf Seite 3 des Betriebshandbuchs für die zweisäulige Hebevorrichtung/Ramme RM051S-XXX-XX-B Einständer-Lift / Druckkolben lesen.

DRUCKLUFTSTEUERUNGEN



- A - Lufteinlass
- B - Ramme Manometer
- C - Ramme Druckluftfilter-Regler
- D - Druckluftanschlussventil Folgeplatte



- E - Ramme Steuerhebel
- F - Druckluftfilter/-regler Pumpe
- G - Druckluftanschlussventil Pumpe
- H - Manometer Pumpe

Abbildung 2

ANHEBEN DES LIFTS (BEIM ERSTEN MAL):

1. Auf freien Platz über der Pumpe / dem Fass achten. Sicherstellen, dass sich über der Hebevorrichtung keine Gegenstände befinden. Lesen Sie auch "Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise" Gefunden Auf Seite 3 in RM051S-XXX-XX-B "heben / Ram allgemeine Informationen Handbuch.
2. Die Luftzufuhr (max. 120 psig / 8.27 bar max.) mit dem Lufteinlass verbinden. Den Luftdruck am Druckregler der Hebevorrichtung/Ramme auf 20 psig (1.4 bar) einstellen (Knopf im Uhrzeigersinn drehen).
3. Den Regelventilhebel auf „nach oben“ stellen.
4. Die Hebevorrichtung/Ramme so weit anheben, dass sie höher als das Fass steht. Den Regelventilhebel auf „neutral“ (Mitte) stellen, um die Liftbewegung zu stoppen.
5. Sobald sich die Hebevorrichtung/Ramme und Pumpe in der oberen Stellung befinden, ein geöffnetes Fass mit Material mittig auf dem Sockel der Hebevorrichtung/Ramme und sicher an den Fassführungen platzieren; ggf. anpassen.
6. "Die Dichtung des unteren Abstreifers der Folgeplatte mit Schmiermittel abschmieren.
HINWEIS: Sicherstellen, dass das Schmierfett mit dem zu entnehmenden Material verträglich ist. Dadurch wird ein guter Sitz im Fass gewährleistet und gleichzeitig verhindert, dass sich aushärtende Substanzen an der Dichtung festsetzen."
7. Den Verschlussstopfen an der Fassfolgeplatte auf einfaches Herein- und Herausdrehen prüfen. Es empfiehlt

sich, das Gewinde des Stopfens zu schmieren, um ein Festsetzen von Material an diesem Punkt zu verhindern (Siehe RM051S-XXX-XX-B Bedienungsanleitung).

ABSSENKEN DES LIFTS:



KLEMMGEFAHR. Die Fassfolgeplatte kann schnell herunterfahren und Verletzungen verursachen. Beim Ausrichten mit dem Behälter die Hände fern halten. Die Warnhinweise auf Seite 3 des Betriebshandbuchs für die zweisäulige Hebevorrichtung/Ramme RM051S-XXX-XX-B lesen.

HINWEIS: Sicherstellen, dass der Verschlussstopfen der Folgeplatte entfernt ist, damit die zwischen Folgeplatte und Material eingeschlossene Luft entweichen kann.

HINWEIS: Es kann eine kurze Verzögerung geben, bevor die Hebevorrichtung nach unten fährt; der Luftdruck in der Luftkammer der Säule muss zuerst absinken, bevor sie sich nach unten bewegen kann.

1. Den Regelventilhebel auf „nach unten“ stellen und die Pumpe absenken lassen.
2. Den Verschlussstopfen wieder einsetzen, sobald an der Öffnung Material austritt.
3. Das Gerät ist nun einsatzbereit. Den Luftdruck am Filter/Regler der Pumpe einstellen (Reglerknopf im Uhrzeigersinn drehen), bis die Pumpe zu arbeiten beginnt.
4. Die Pistole auslösen, um die Pumpe mit Material vorzufüllen.

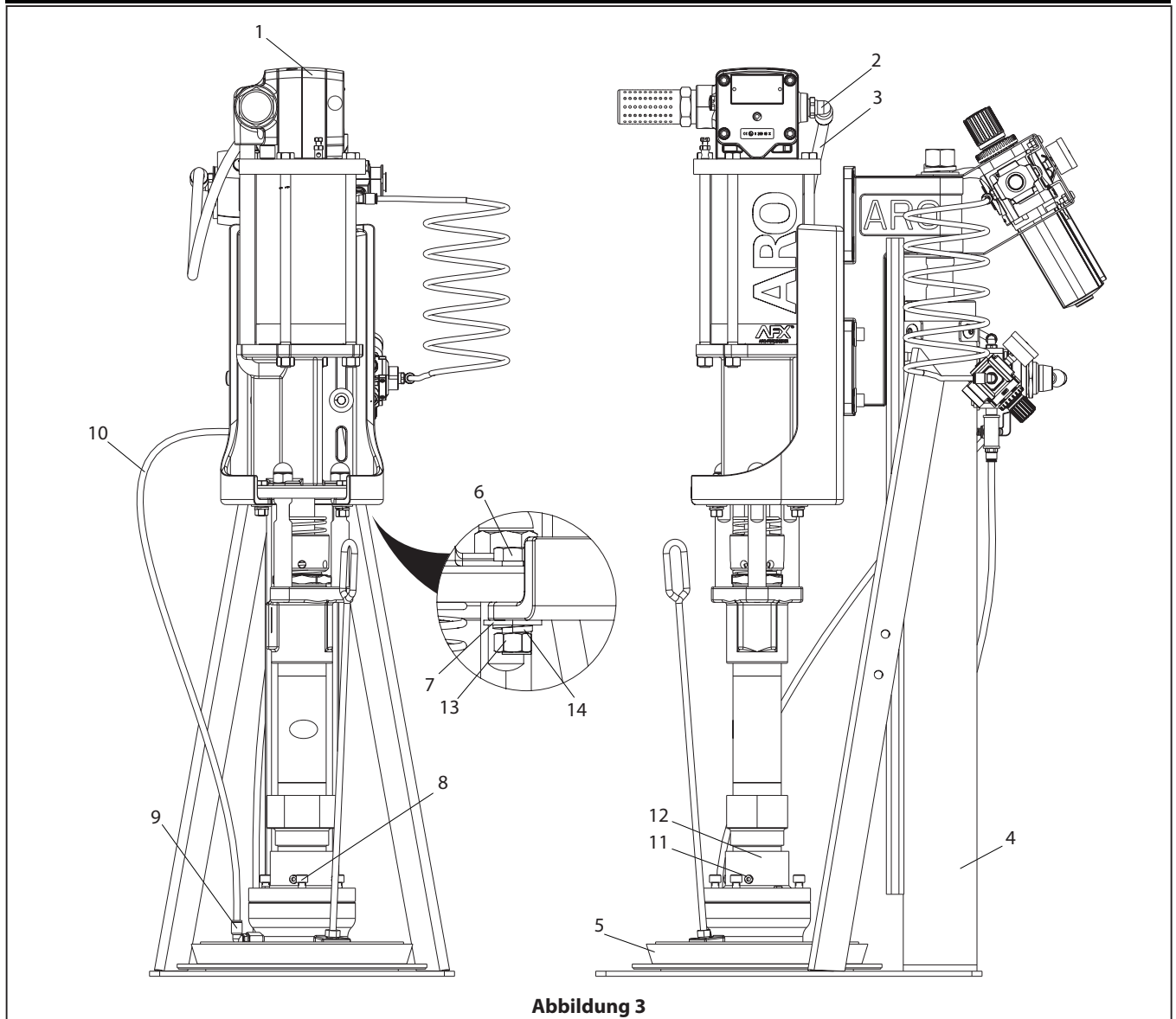
ANHEBEN DES LIFTS (NORMALBETRIEB):

1. Das Druckluftzufuhrventil der Pumpe schließen.
2. Den Luftdruck des Folgeplattenventils auf etwa 8 psig einstellen. **DAS FASS NICHT UNTER ZU HOHEN DRUCK SETZEN**, um Schäden zu vermeiden. **HINWEIS:** Die Druckluft aus diesem Ventil passiert nur, wenn die Einheit angehoben wird.
3. Den Regelventilhebel auf „nach oben“ stellen.
4. Die Hebevorrichtung/Ramme so weit anheben, dass sie höher als das Fass steht. Den Regelventilhebel auf „neutral“ (Mitte) stellen, um die Liftbewegung zu stoppen..

FASSWECHSEL:

HINWEIS: Der Regelventilhebel muss sich in Nullstellung befinden.

1. Um Schäden zu vermeiden, **DAS FASS NICHT UNTER ZU HOHEN DRUCK SETZEN**.
2. Den Regelventilhebel auf „nach oben“ stellen.
3. Das Druckluftzufuhrventil der Folgeplatte öffnen, um Luft unter die Folgeplatte strömen zu lassen.
4. Die Rändelschraube lösen und das alte -Fass entfernen.

TEILELISTE / SP0411X2XXXXXXX**Abbildung 3**

Element	Beschreibung	Anzahl	Teilenr.
1	Pumpeneinheit	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Anschlussstutzen mit Außengewinde (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Rohrleitungen (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Einständer-Lift / Druckkolben	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Folgebaugruppe (siehe Tabelle Modellbeschreibung auf Seite 16)	(1)	
6	Kopfschraube	(4)	Y6-67-C
7	Unterlegscheibe	(4)	Y13-6-C
*8	Kopfschraube	(4)	Y99-63-C
*9	Winkelstück mit Außengewinde	(1)	59756-58

Element	Beschreibung	Anzahl	Teilenr.
*10	Rohrleitungen (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)
**11	Leitungsstopfen (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Adapter Kit-Baugruppe	(1)	67136-1
13	Gegenmutter (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Sicherungsscheibe (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 Viertelgallone) (nicht gezeigt)	(1)	66333-B
(1)	Schlauchmeterware (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Schlauchmeterware (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	Im Lieferumfang RM051S-XXX-XX-B		
**	Im Lieferumfang 67136-1		

MODELLBESCHREIBUNG/DRUCKPLATTENOPTIONEN

Modell	Pumpen- größe	Material Druckplatte	Dichtung Typ	Dichtungsmaterial	Dichtung Durchmesser	Druckplat- tennr.
SP0411X2XXXXXA7X	Standard- Fußabdruck "A" mit 67136-1 Adapter	Aluminum	Einzelrohr	EPR	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Nitril		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		Aluminum mit PTFE Beschichtung		EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Nitril		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		C-Stahl, chemisch vernickelt Beschich- tung	Einfache Dichtlippe	Nitril / Polyethylen	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Polyurethan / Polyethylen	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				Nitril / Polyethylen	12.281" (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			Zweifache Dichtlippe	Polyurethan	11.609" (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXXEBX				EPR		66732-2
SP0411X2XXXXXECX				Nitril		66732
SP0411X2XXXXXS2X	Rohrgewinde "D"	Edelstahl	Einfache Dichtlippe	PTFE-beschichtetes Nitril/ Polyethylen	11.437" (290.5 mm)	67518-1

ABMESSUNGEN

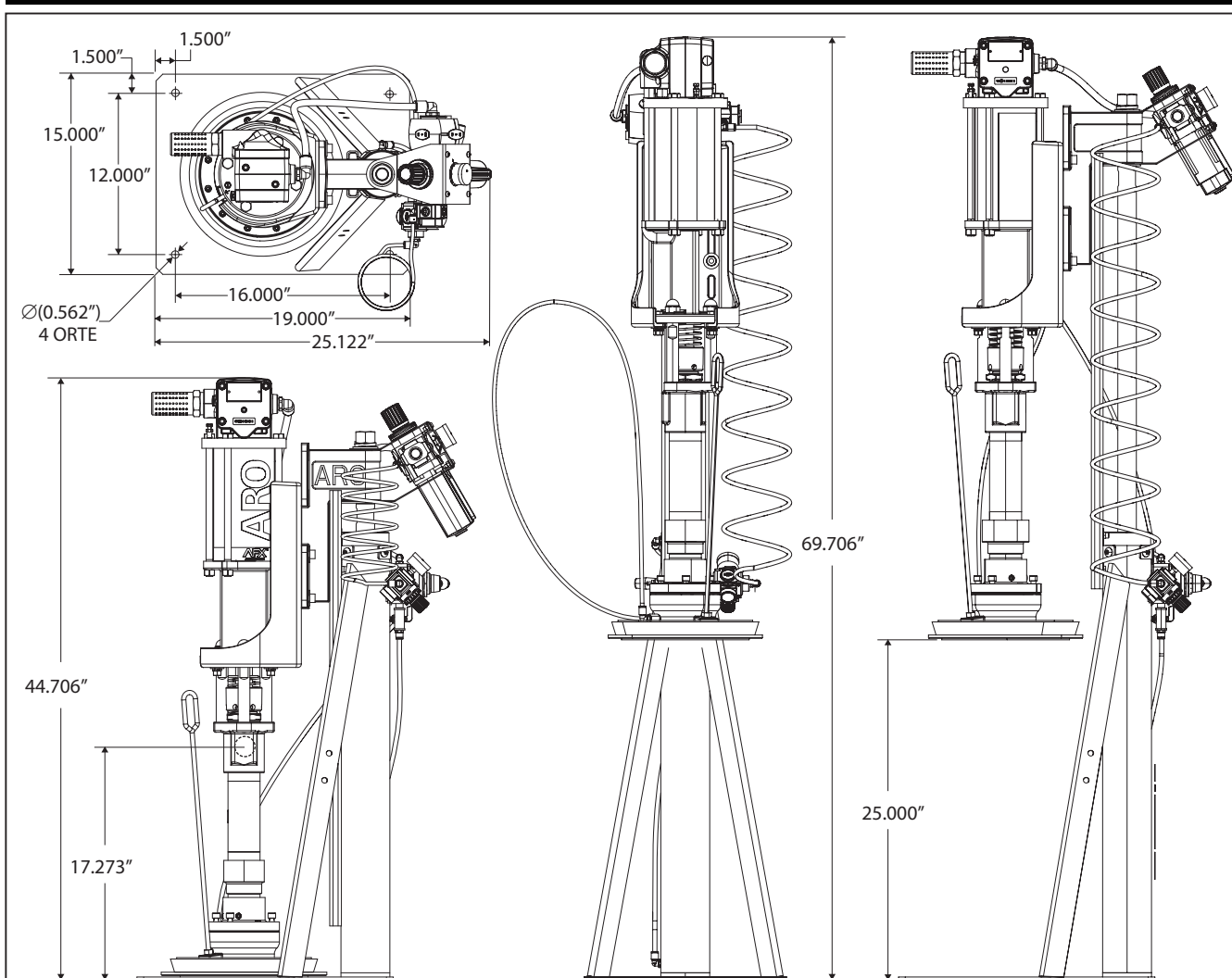


Abbildung 4

Gebruikershandleiding

SP0411X2XXXXXXX

DIT ZIJN: BEDIENING, INSTALLATIE EN ONDERHOUD.

INCLUDE MANUALS: AF0411XXXXXX-XX-X Dubbele balpomp (pn 97999-1496), 67485-X Opvolgerinrichting (pn 97999-1808), 67518-X Opvolgerinrichting (pn 97999-1811), 66732-X Opvolgerinrichting (pn 97999-213), 67347-X Opvolgerinrichting (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX-B Lift/hefcilinder met enkele balk (pn 97999-1790) en S-636 Algemene informatie (pn 97999-636).

GEPUBLICEERD: 4-14-17
HERZIEN: 2-28-18
(REV: B)

4 1/4" LUCHTMOTOR

11:1 VERHOUDING LIFT-/HEFCILINDERPAKKET MET DUBBELE BALK

6" SLAG

5 gallon



LEES VOOR HET INSTALLEREN, BEDIENEN OF UITVOEREN VAN ONDERHOUD, AAN DEZE APPARATUUR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR.

Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever om deze informatie aan de gebruiker te overhandigen. Bewaren voor toekomstige referentie. De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.

ONDERHOUDSSETS

Gebruik alleen echte vervangingsonderdelen van ARO® om een compatibele drukspecificatie en de langst mogelijke levensduur te garanderen.

637489 voor reparatie van luchtmotorgedeelte AF04XX-XX.

104302 voor reparatie van filter/regulator R37121-100.

104453 voor reparatie van filter/regulator P39344-110.

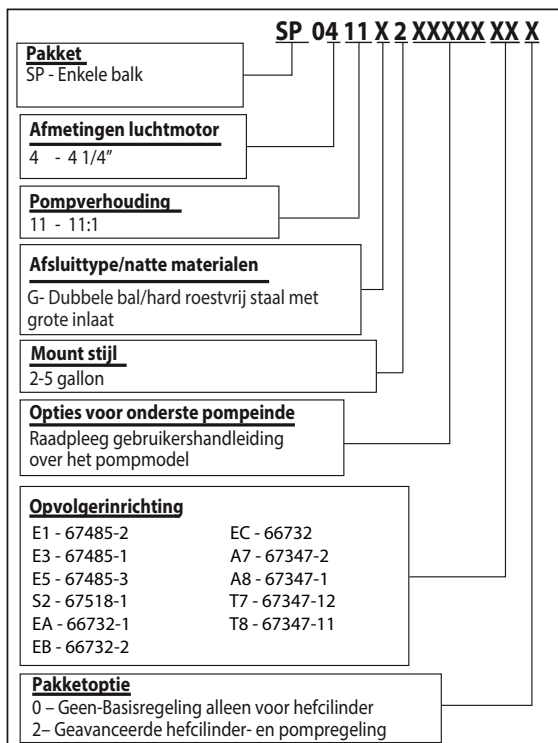
637465 voor reparatie lift-/hefcilinderafdichtingen.

637305-X43 voor reparatie van onderste pompeinde 66300-XXX.

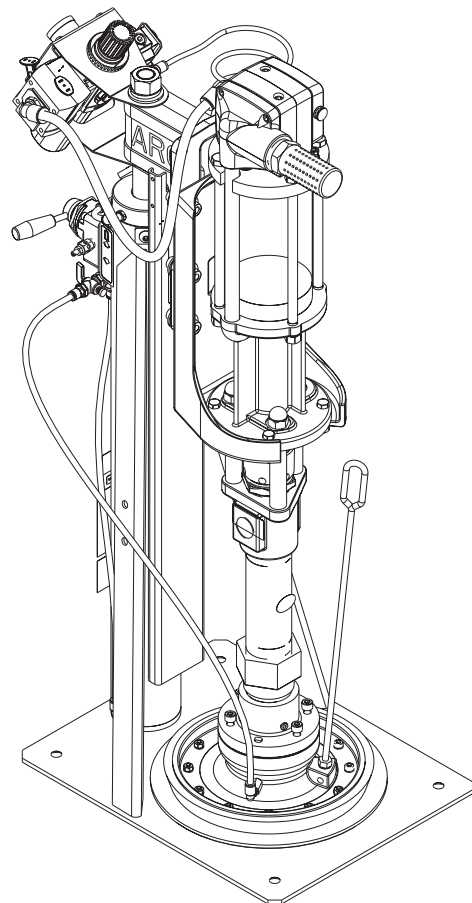
voor het snel omwisselen van vaten en eenvoudig optillen van de pompinrichting uit de container.

"ARO-systemen zijn volledig omsloten, waardoor het materiaal in het systeem wordt beschermd tegen lucht en waardoor vocht en voortijdige uitharding van het materiaal wordt voorkomen. Hierdoor kan het systeem zowel continu als periodiek worden gebruikt en kan het systeem dagelijks worden gereinigd."

OVERZICHT MODELBESCHRIJVING



SP0411X2XXXXXXX HEFCILINDERPAKKET



Afbeelding 1

ALGEMENE BESCHRIJVING

"Voor het leveren van een gladde, continue druppel van de juiste grootte helpt een ARO-systeem de gebruiker zowel de productiesnelheid op niveau te houden als volgens een hoge kwaliteitsstandaard te produceren. Een voortdurende kwaliteitsstandaard zorgt ervoor dat de voordelen van het materiaal worden benut."

Om de productietijd van de gebruiker verder te optimaliseren, is het ARO-systeem voorzien van een geïntegreerde lift/hefcilinder

INSTALLATIE

Het extrusiesysteem SP0411X2XXXXXXX wordt volledig gemonteerd geleverd. Neem de eenheid uit het krat en plaats hem op een recht oppervlak. Installeer de materiaalslang en het doseerapparaat volgens de instructies.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

BEDIENINGSINSTRUCTIES/INITIËLE INSTELPROCEDURE

Wanneer de volgende instructies worden opgevolgd, kunnen zware pastamaterialen rechtstreeks vanuit hun originele emmer met een inhoud van worden gepompt, zonder luchtsluiting of overmatig afval.

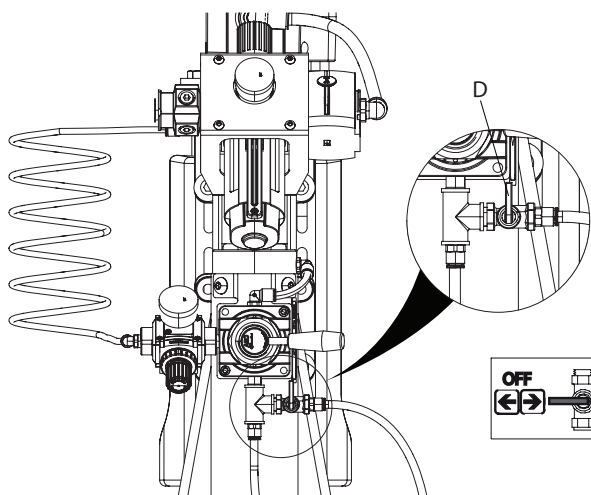
De opvolgerplaat zorgt voor een luchtdichte afdichting en veegt het oppervlak tevens schoon tijdens de voortdurende beweging omlaag in het vat.



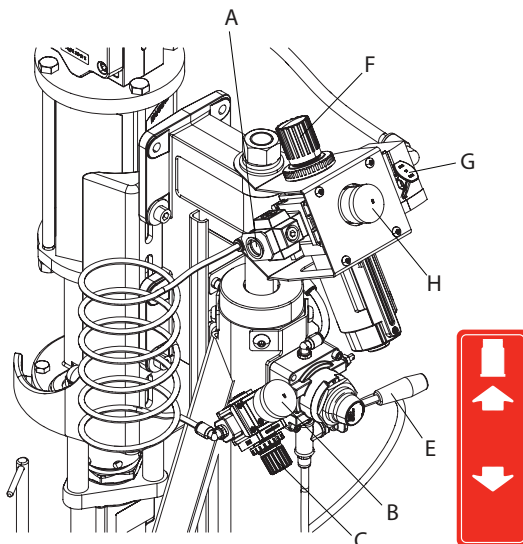
WAARSCHUWING

HOUD AFSTAND tijdens het stijgen of dalen van de lift. Lees de waarschuwingen op pagina 3 van de gebruikershandleiding RM051S-XXX-XX-B Lift/hefcilinder met enkele balk Lift/hefcilinder met dubbele balk.

LUCHTREGELING



- A - Luchtinlaat
- B - Drukmeter hefcilinder
- C - Luchtfilter/regulator hefcilinder
- D - Luchttoevoerklep opvolgerplaat



- E - Regelhendel hefcilinder
- F - Luchtfilter/-regulator pomp
- G - Luchttoevoerklep pompe
- H - Drukmeter pomp

Afbeelding 2

DE LIFT LATEN STIJGEN (DE EERSTE KEER):

1. Let op de speling boven de pomp/het vat. Zorg dat de lift vrij is van eventuele objecten boven de eenheid. Verwijzen naar "operationele en veiligheid voorzorgsmaatregelen" vinden in "gevonden op pagina 3 in RM051S-XXX-XX-B Lift / Ram algemene informatie Manual.
2. Sluit de luchttoevoer (max. 120 psi / 8.27 bar max.) aan op de luchtinlaat. Stel de luchtdruk op de drukregelaar van de lift/hefcilinder (knop rechtsom draaien) af op 20 psi (1.4 bar).
3. Schuif de regelklephendel naar de stand 'omhoog'.
4. Laat de lift/hefcilinder voldoende omhoog komen om van de hoogte van het vat los te komen. Stop de beweging omhoog door de regelklephendel naar de 'neutrale' stand (midden) te bewegen.
5. "Zodra de lift-/hefcilinderinrichting en de pomp in de stand 'omhoog' staan, plaatst en centreert u een geopend vat met materiaal op de lift-/hefcilinderbasis en stevig tegen de vatgeleiders en stelt u deze zo nodig bij."
6. Smeer de onderste wisserplaatafdichting van de opvolger met vet. Opmerking: Zorg dat het vet compatibel is met het gedoseerde materiaal. Dit garandeert een soepele aansluiting op het vat en voorkomt bovendien dat uithardende bestanddelen een verbinding aangaan met de afdichting.
7. Controleer de ventielstop op de opvolgerplaat om u ervan te overtuigen dat deze gemakkelijk naar binnen en naar buiten gedraaid kan worden. Aanbevolen wordt om het schroefdraad van de stop te smeren om mogelijke opbouw

van bestanddelen op dit punt te helpen voorkomen (Zie RM051S-XXX-XX-B RM exploitant handboek).

DE LIFT OMLAAG BEWEGEN:



WAARSCHUWING

BEKNELLINGSGEVAAR. De opvolger kan snel omlaag bewegen en letsel veroorzaken. Houd de handen uit de buurt tijdens het uitlijnen met de container. Lees de waarschuwingen op pagina 3 van de gebruikershandleiding RM051S-XXX-XX-B Lift/hefcilinder met dubbele balk.

OPMERKING: Verzekert u ervan dat de ventielstop van de opvolgerplaat wordt verwijderd zodat de tussen de opvolger en het materiaal opgesloten lucht via dit ventiel kan ontsnappen.

OPMERKING: De lift kan een moment aarzelen voordat deze omlaag beweegt; de luchtdruk in de luchtkamer van de balk moet toenemen voordat de lift begint te dalen.

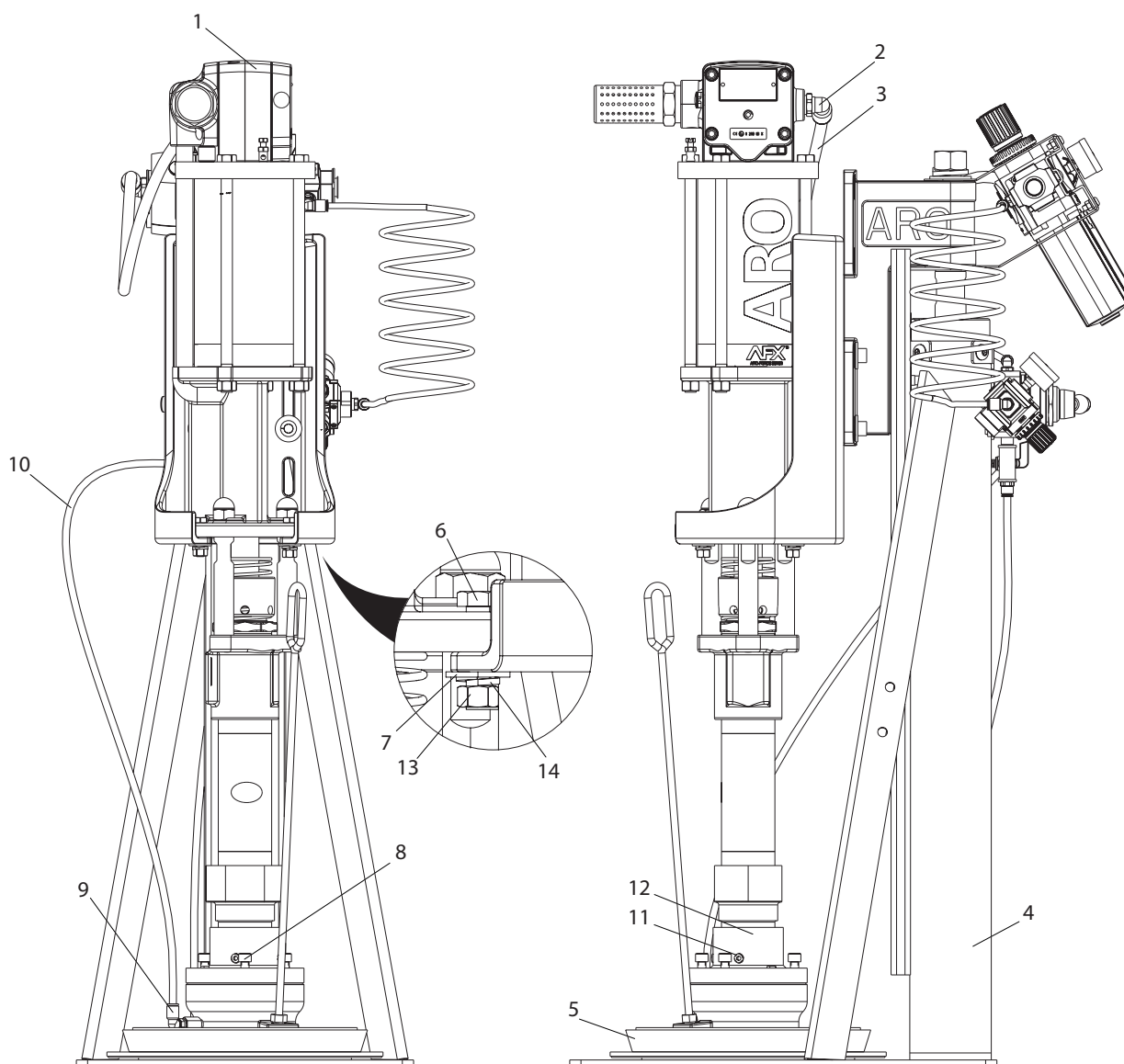
1. Schuif de hendel van de regelklep naar de stand 'omlaag' en laat de pomp zakken.
2. Zet de ontlufter er terug op zodra het materiaal uit de opening begint te sijpelen.
3. De machine is nu klaar voor gebruik. Stel de luchtdruk op het pompfilter/de pompregelaar bij (de pompregelaarknop rechtsom draaien) totdat de pomp begint te draaien.
4. Bedien het pistool om materiaal in de pomp te stuw.

DE LIFT OMHOOG LATEN BEWEGEN (NORMALE WERKING):

1. Sluit de pompluchttoevoerklep.
2. Stel de luchtklepdruk van de opvolgerplaat af op ongeveer 8 psi (0.55 bar). **PAS GEEN OVERMATIGE DUK OP HET VAT TOE** om schade te voorkomen. **OPMERKING:** De lucht uit deze klep zal pas gaan stromen wanneer de eenheid omhoog beweegt.
3. Schuif de regelklephendel naar de stand 'omhoog'.
4. Laat de lift/hefcilinder voldoende omhoog komen om van de hoogte van het vat los te komen. Stop de beweging omhoog door de regelklephendel naar de 'neutrale' stand (midden) te bewegen.

HET VAT VERWISSELEN:**OPMERKING:** De regelklep moet in de 'neutrale' stand staan.

1. PAS GEEN OVERMATIGE DUK OP HET VAT TOE om schade te voorkomen.
2. Schuif de regelklephendel naar de stand 'omhoog'.
3. Open de toevoerklep van de opvolgerplaat om lucht onder de opvolgerplaat te laten stromen.
4. Draai de duimschroef los en verwijder het oude vat met een inhoud.

LIJST MET ONDERDELEN / SP0411X2XXXXXXX**Afbeelding 3**

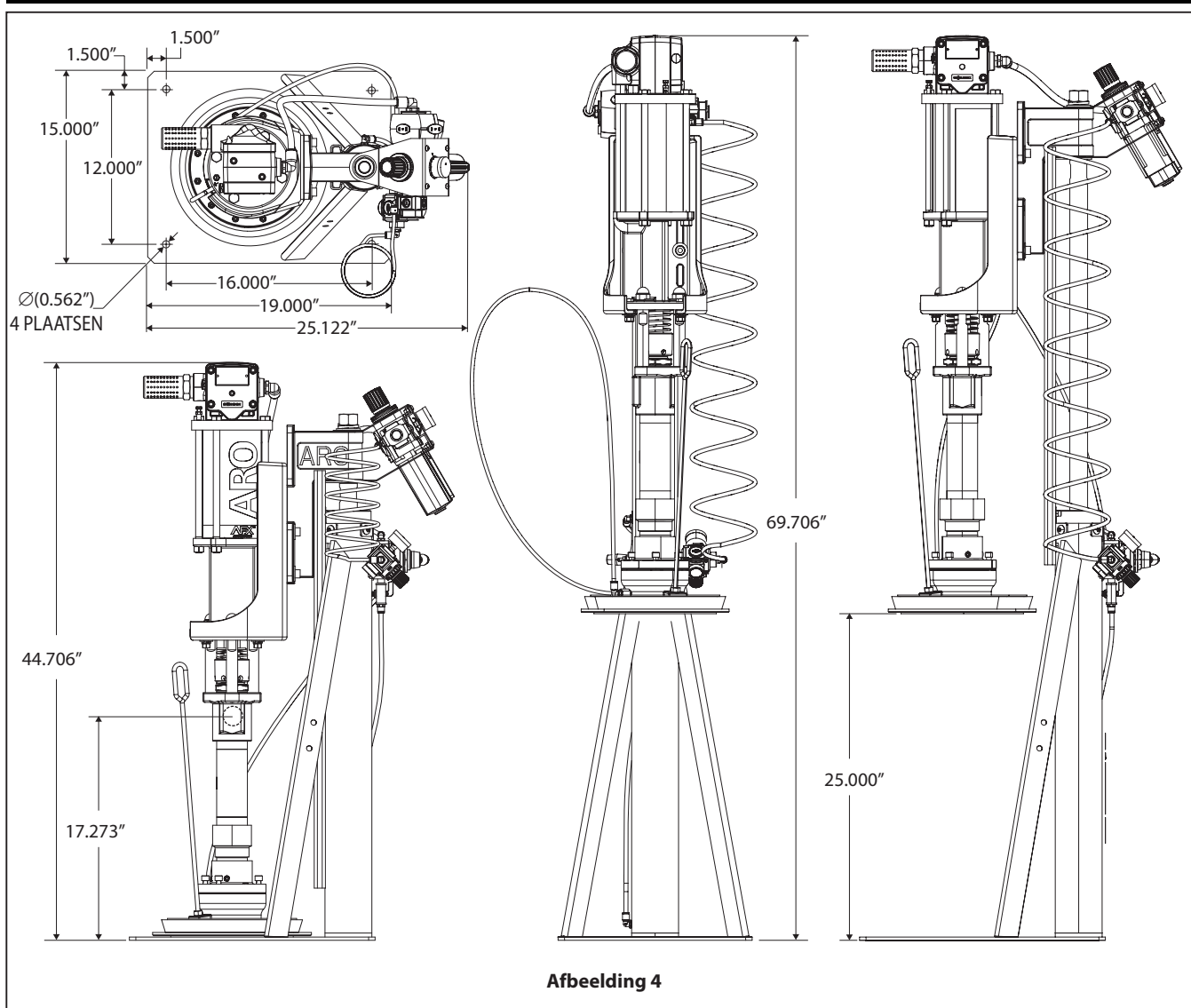
Item	Beschrijving	Aant.	Onderdeelnr.
1	Pompinrichting	(1)	AF0411G2XXXX
*2	90° Mannelijke fitting (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Leidingen (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Lift/hefcilinder met enkele balk	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Opvolgerinrichting (zie overzicht modelbeschrijving op pagina 20)	(1)	
6	Dopschroef	(4)	Y6-67-C
7	Afdichtingsring	(4)	Y13-6-C
*8	Dopschroef	(4)	Y99-63-C

Item	Beschrijving	Aant.	Onderdeelnr.
*9	Knie (mannelijk)	(1)	59756-58
*10	Leidingen (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)
**11	Leidingplug (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Adaptersetinrichting	(1)	67136-1
13	Moer (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Borgring (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 liter) (niet afgebeeld)	(1)	66333-B
(1)	Bulkslangen (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Bulkslangen (1/2" OD x 100')	(1)	94980-100
*	Inbegrepen bij RM051S-XXX-XX-B		
**	Inbegrepen bij 67136-1		

OMSCHRIJVING MODEL/VOLGPLAATOPTIES

Model	Afmetingen pomp	volgplaat Materiaal	Afdichting type	Afdichting Materiaal	Afdichting Diameter	Opvolgerinrichting
SP0411X2XXXXXA7X	Standaardafmetingen "A" met 67136-1 Adapter	Aluminum	Enkele Buis	EPR	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Nitril		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X				EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Nitril		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		Koolstofstaal, stroomloos vernikkeld	Enkele lip	Nitril / Polyethyleen	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Polyurethaan / Polyethyleen	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				Nitril / Polyethyleen	12.281" (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			Dubbele lip	Polyurethaan	11.609" (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXXEBX				EPR		66732-2
SP0411X2XXXXXECX				Nitril		66732
SP0411X2XXXXXS2X	Leiding-schroendraad "D"	Roestvrij staal	Enkele lip	Nitril met PTFE-coating / Polyethyleen	11.437" (290.5 mm)	67518-1

AFMETINGEN



MANUAL DO OPERADOR SP0411X2XXXXXXX

INCLUINDO: FUNCIONAMENTO, INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO.

Incluir também os seguintes Manuais: AF0411XXXXXX-XX-X Bomba de duas esferas (pn 97999-1496), 67485-X Conjunto da placa impulsora (pn 97999-1808), 67518-X Conjunto da placa impulsora (pn 97999-1811), 66732-X Conjunto da placa impulsora (pn 97999-213), 67347-X Conjunto da placa impulsora (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX-B Elevador/ariete de uma coluna (pn 97999-1790) e S-636 Informações gerais (pn 97999-636).

APROVADO: 4-14-17

REVISADO: 2-28-18

(REV: B)

4 1/4" MOTOR PNEUMÁTICO

11:1 RELAÇÃO

6" CURSO

CONJUNTO DO ARÍETE DE UMA COLUNA

5 galões



LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DA INSTALAÇÃO, FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO.

É da responsabilidade do empregador fornecer estas informações ao operador. Guardar para consulta futura.
De oorspronkelijke taal van deze handleiding is Engels.

KITS DE MANUTENÇÃO

Utilize apenas peças de substituição genuínas da ARO® para garantir a compatibilidade com os valores nominais de pressão e uma vida útil mais longa.

637489 para reparação da secção do motor pneumático AF04XX-XX.

104302 para reparação do filtro/regulador R37121-100.

104453 para reparação do filtro/regulador P39344-110.

637465 para reparação das juntas do elevador/ariete.

637305-X43 para reparação da extremidade inferior da bomba 66300-XXX.

rado para uma substituição rápida e fácil do tambor e extracção fácil do conjunto da bomba de dentro do recipiente.

"Os sistemas ARO são totalmente vedados, estando o material dentro do sistema isolado

do ar e da humidade, o que previne o desgaste prematuro do material. Isto permite uma utilização contínua ou intermitente do sistema e permite a limpeza diária do sistema."

SP0411X2XXXXXXX PACOTES DE ÊMBOLOS

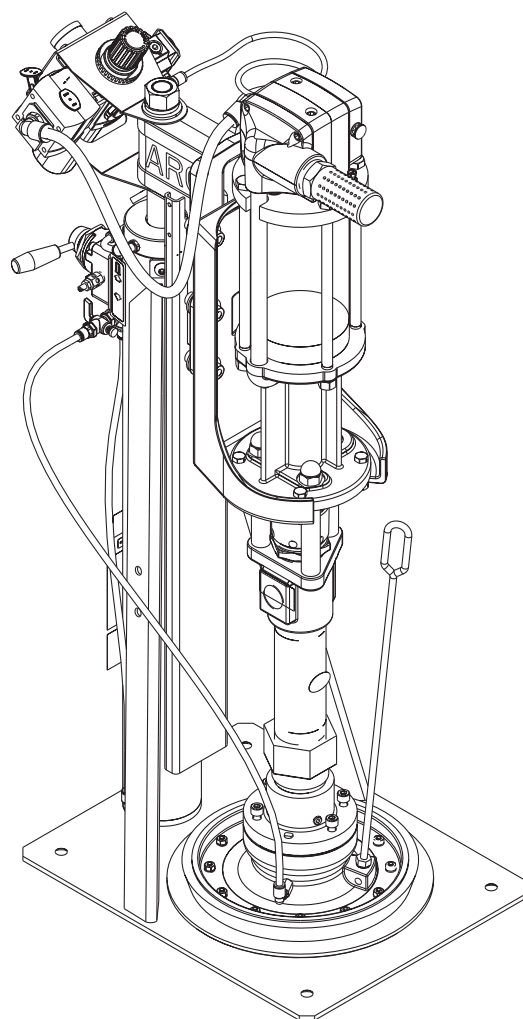


Figura 1

TABELA DE DESCRIÇÃO DO MODELO

SP 04 11 X 2 XXXXX XX X	
Conjunto SP - Uma coluna	
Tamanho do motor pneumático 4 - 4 1/4"	
Relação da bomba 11- 11:1	
Tipo de retenção/materiais em contacto com líquidos G - 2 Esferas/Aço inoxidável duro com entrada grande	
Estilo de montagem 2 - 5 Galões	
Opcões da extremidade inferior da bomba Consulte o manual do operador do modelo da bomba	
Conjunto da placa impulsora	
E1 - 67485-2	EC - 66732
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12
EA - 66732-1	T8 - 67347-11
EB - 66732-2	
Opcão do conjunto	
0 - Nenhuma - Controlo básico apenas para ariete	
2- Controlos avançados de ariete e de bomba	

DESCRIÇÃO GERAL

Ao proporcionar um fluxo suave, contínuo e de proporções adequadas, um sistema ARO ajuda o operador a manter a taxa de produção e a obter níveis de qualidade superiores. A manutenção dos níveis de qualidade garante a obtenção de benefícios materiais.

Para maximizar ainda mais o tempo de produção do operador, o sistema ARO possui um mecanismo de elevador/ariete incorpo-

INSTALAÇÃO

O Sistema de extrusão SP0411X2XXXXXXX é fornecido totalmente montado. Retire a unidade da caixa e coloque-a numa superfície plana. Instale a mangueira de material e o dispositivo de distribuição como exigido.

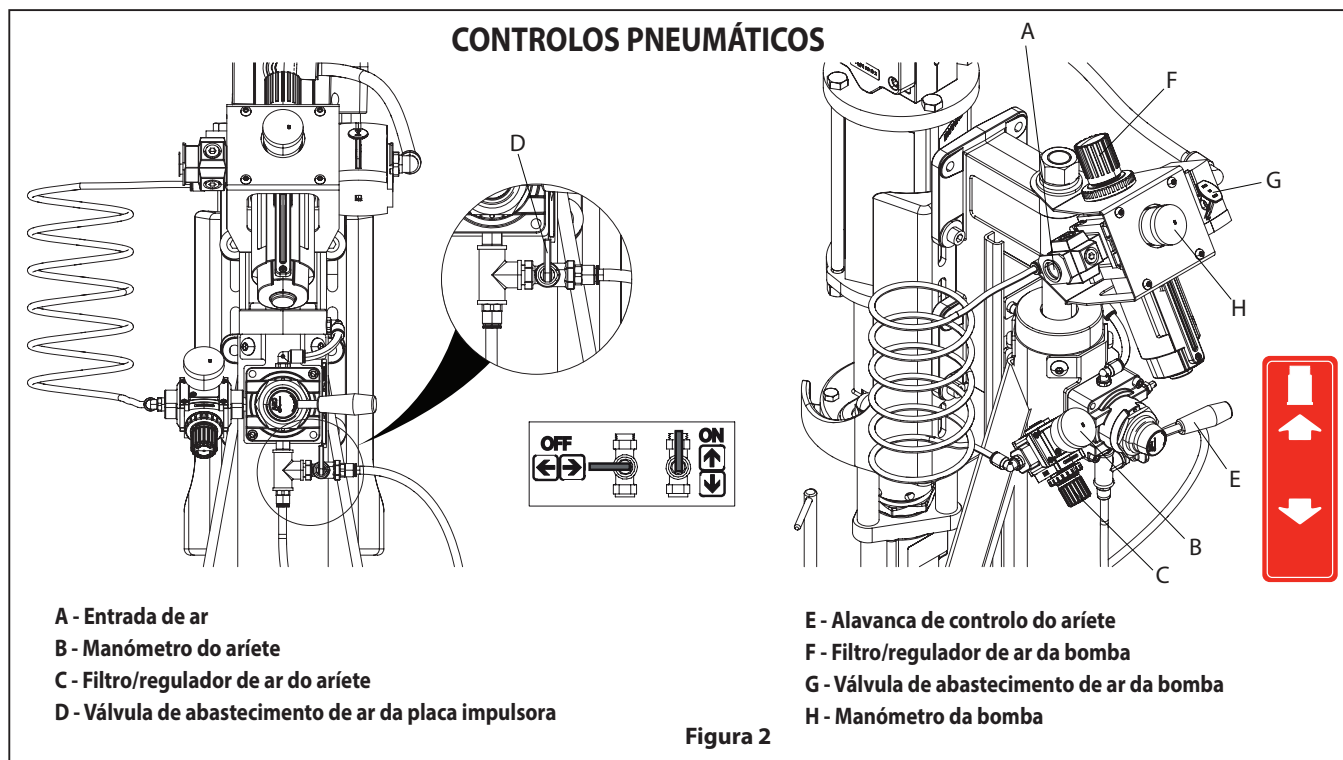
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO/PROCEDIMENTO DE PROGRAMAÇÃO INICIAL

Se cumprir as seguintes instruções, poderá bombear materiais espessos directamente do seu tambor original de sem inclusão de ar ou resíduos excessivos.

A placa impulsora cria um isolamento estanque ao ar e uma acção de limpeza no seu movimento progressivo descendente para dentro do tambor.

⚠ ADVERTÊNCIA **AFASTE-SE durante a movimentação do elevador.** Consulte as precauções da página 3 do Manual do operador do elevador/aríete de duas colunas RM051S-XXX-XX-B Elevador/aríete de uma coluna



PARA SUBIR O ELEVADOR (PRIMEIRA VEZ):

1. Tenha em atenção a limpeza da bomba/tambor referida anteriormente. Certifique-se de que não existe nenhum objecto por cima da unidade que possa bloquear o elevador. Também, se referir a "Operação e precauções de segurança" Encontrado na página 3 de RM051S-XXX-XX-B "levantar / Ram geral informações manual.
2. Ligue o abastecimento de ar (120 psi /8.27 bar max.) à entrada de ar. Ajuste a pressão de ar do regulador de pressão do elevador/aríete (rode o manípulo no sentido horário) para 20 p.s.i. (1,4 bar).
3. Mude a alavanca da válvula de controlo para a posição "up" (subir).
4. Suba o elevador/aríete até que passe a altura do tambor. Pare o movimento ascendente do elevador mudando a alavanca da válvula de controlo para a posição "neutra" (central).
5. Quando o conjunto do elevador/aríete e bomba estiver na posição "up", coloque e centre um tambor de material aberto na base do elevador/aríete, encostando-o contra os guias da cuba e ajustando caso seja necessário.
6. "Lubrifique a junta inferior da placa impulsora com lubrificante. NOTA: Certifique-se de que o lubrificante é compatível com o material que é distribuído. Isto garante um encaixe suave no tambor e impede os compostos tipo de cura de se colarem à junta."
7. Verifique se o bujão de ventilação da placa impulsora entra e sai facilmente. É recomendado que se lubrifique as roscas do bujão para ajudar a prevenir que o compos-

to seque neste momento (consulte RM051S-XXX-XX-B Manual do operador).

PARA SUBIR O TAMBOR:

⚠ ADVERTÊNCIA **RISCO DE CONSTRIÇÃO.** A placa impulsora pode descer rapidamente e causar lesões. Mantenha as mãos afastadas quando alinhar o recipiente. Consulte as precauções da página 3 do Manual do operador do elevador/aríete de duas colunas RM051S-XXX-XX-B.

NOTA: Certifique-se de que o bujão de ventilação da placa impulsora foi removido para que o ar aprisionado entre a placa e o material consiga sair através desta ventilação.

NOTA: O elevador poderá hesitar momentaneamente antes de começar o seu movimento descendente, pois a pressão de ar dentro da câmara-de-ar da coluna deve diminuir antes da descida.

1. Mude a alavanca da válvula de controlo para a posição "down" (descer) e desça a bomba.
2. Substitua o bujão de ventilação quando o material começar a sair pela abertura de ventilação.
3. A unidade está agora pronta a utilizar. Ajuste a pressão de ar no regulador/filtro da bomba (rode o regulador da bomba no sentido horário) até que a bomba comece a rodar. Accione a pistola para fazer a ferragem da bomba com o material.
4. Accione a pistola para fazer a ferragem da bomba com o material.

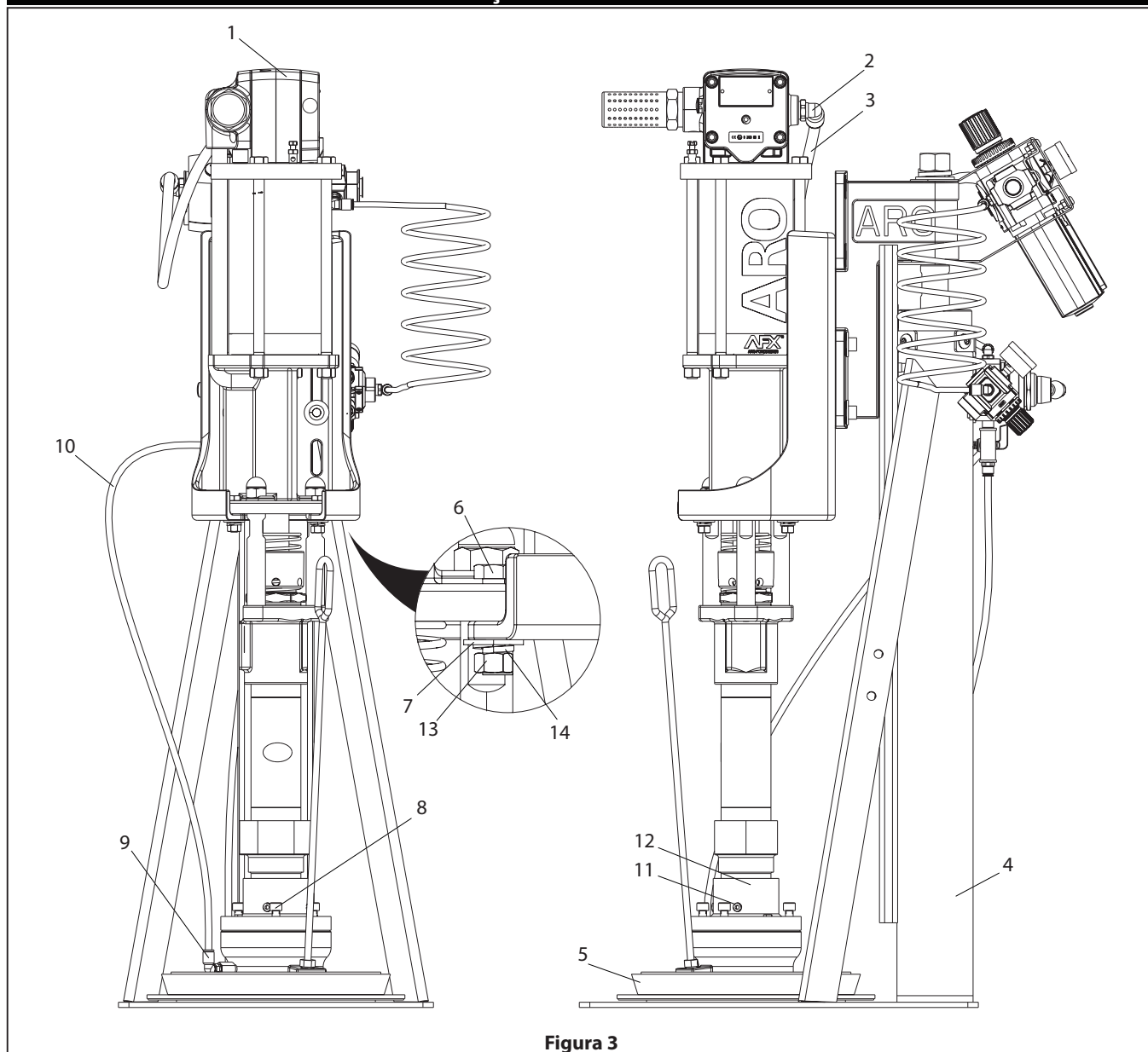
PARA SUBIR O ELEVADOR (FUNCIONAMENTO NORMAL):

1. Feche a válvula de abastecimento de ar da bomba.
2. Ajuste a válvula pneumática da placa impulsora para cerca de 8 psig (0.55 bar). **NÃO PRESSURIZE DEMASIADO O TAMBOR** para evitar danos. **NOTA:** O ar desta válvula só passará quando a unidade estiver a subir.
3. Mude a alavanca da válvula de controlo para a posição "up" (subir).
4. Suba o elevador/ariete até que passe a altura do tambor. Pare o movimento ascendente do elevador mudando a alavanca da válvula de controlo para a posição "neutra" (central).

PARA SUBSTITUIR O TAMBOR:

NOTA: A alavanca da válvula de controlo deve estar na posição "neutra".

1. Para evitar danos, **NÃO PRESSURIZE DEMASIADO O TAMBOR**.
2. Mude a alavanca da válvula de controlo para a posição "up" (subir).
3. Abra a válvula de abastecimento da placa impulsora para permitir a existência de ar sob a placa impulsora.
4. Desaperte o parafuso de orelhas e retire o tambor.

LISTA DE PEÇAS/ SP0411X2XXXXXXX**Figura 3**

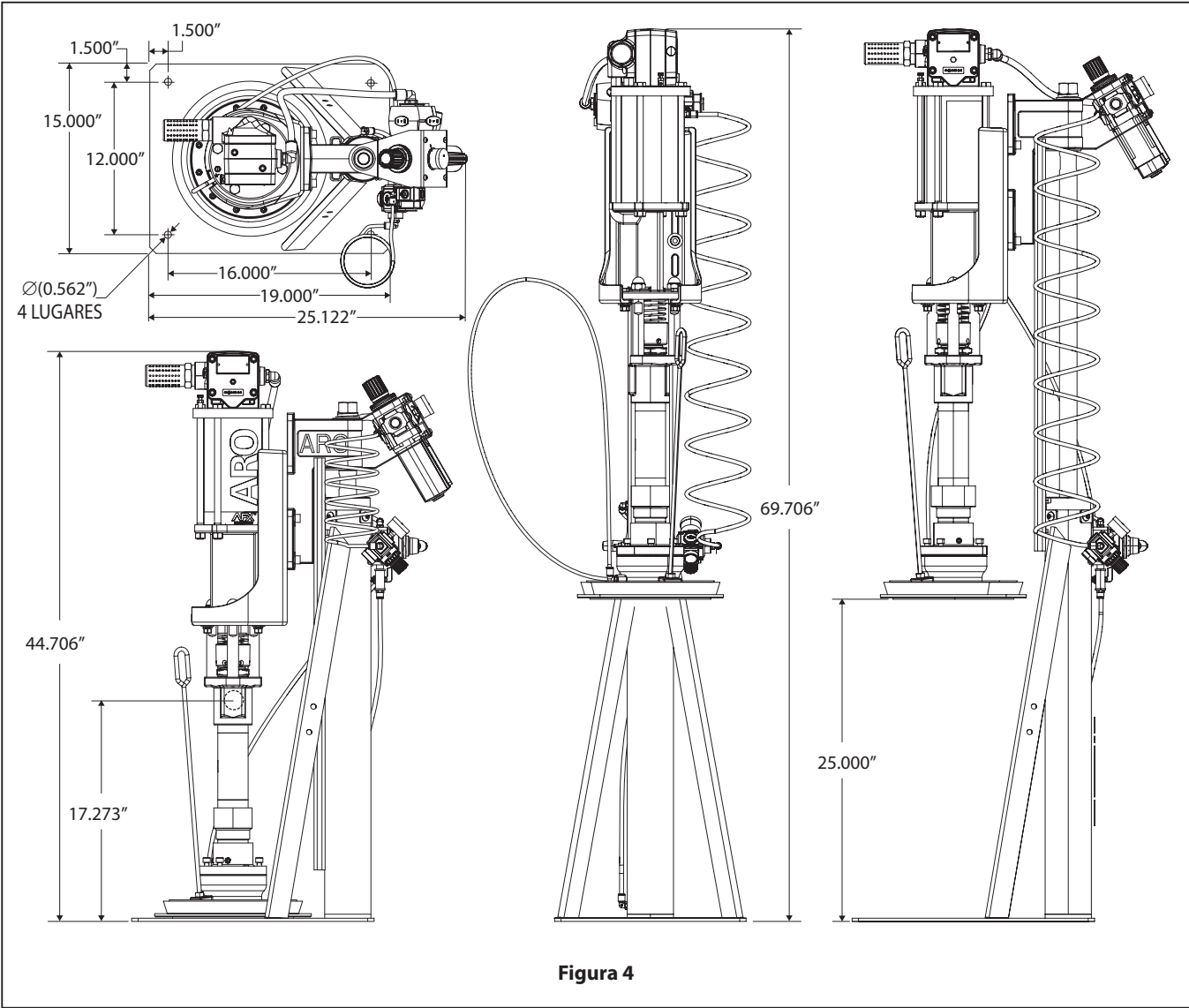
Elemento	Descrição	Qt	Peça n.º
1	Conjunto da bomba	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Encaixe macho (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Tubagem (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Elevador/ariete de uma coluna	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Conjunto da placa impulsora (ver tabela de descrição de modelo na página 24)	(1)	
6	Parafuso de montagem	(4)	Y6-67-C
7	Anilha	(4)	Y13-6-C
*8	Parafuso de montagem	(4)	Y99-63-C
*9	Curva macho	(1)	59756-58
*10	Tubagem (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)

Elemento	Descrição	Qt	Peça n.º
**11	Bujão de tubagem (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Conjunto do kit adaptador	(1)	67136-1
13	Porca (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Anilha de travamento (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 quarto de galão) (não indicado)	(1)	66333-B
(1)	Tubagem a granel (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Tubagem a granel (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
* Incluído com RM051S-XXX-XX-B			
** Incluído com 67136-1			

DESCRIÇÃO DO MODELO/OPÇÕES DE PLACA SEGUIDORA

Modelo	Tamanho da bomba	Material do vedante da placa seguidora	Tipo Vedante	Vedante Material	Vedante Diâmetro	Conjunto da placa impulsora
SP0411X2XXXXXA7X	Área de serviço padrão "A" com 67136-1 Adaptador	Alumínio	Única Tubo	EPR	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Nitrilo		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		Alumínio com revestimento de PTFE		EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Nitrilo		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		Aço carbono, niquelado com banho químico	Aba única	Nitrilo / Polietileno	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Poliuretano / Polietileno	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X			Nitrilo / Polietileno	12.281" (311.9 mm)	67485-3	
SP0411X2XXXXXEAX		Aba dupla	Poliuretano	11.609" (294.9 mm)	66732-1	
SP0411X2XXXXXEBX			EPR		66732-2	
SP0411X2XXXXXECX			Nitrilo		66732	
SP0411X2XXXXXS2X		Rosca do tubo "D"	Aço inoxidável	Aba única	Nitrilo Revestido com PTFE / Polietileno	11.437" (290.5 mm)

DIMENSÕES



INSTRUKCJA OBSŁUGI

SP0411X2XXXXXXX

ZAWARTOŚĆ: OBSŁUGA, INSTALACJA I KONSERWACJA.

Zawiera również instrukcje: AF0411XXXXXX-XX-X Pompa dwukulowa (pn 97999-1496), 67485-X Zespół płyty dociskowej (pn 97999-1808), 67518-X Zespół płyty dociskowej (pn 97999-1811), 66732-X Zespół płyty dociskowej (pn 97999-213), 67347-X Zespół płyty dociskowej (pn 97999-1102), RM0515-XXX-XX-B Jednokolumnowy podnośnik/tłok (pn 97999-1790) i S-636 Informacje ogólne (pn 97999-636).

DATA PUBLIKACJI:

4-14-17

POPRAWIONE:

2-28-18

(REV: B)

4 1/4" SILNIK PNEUMATYCZNY

11:1 WSPÓŁCZYNNIK ZESPÓŁ TŁOKA JEDNOKOLUMNOWEGO

6" SUW

5 galonów



**PRZED ROZPOCZĘCIEM INSTALACJI,
OBSŁUGI LUB SERWISOWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

Obowiązkiem pracodawcy jest przekazanie tych informacji osobie obsługującej urządzenie. Zachować do przyszłego użytku.
Instrukcja została pierwotnie napisana w języku angielskim.

ZESTAWY SERWISOWE

Aby zapewnić odpowiednią wartość ciśnienia i jak najdłuższy czas użytkowania, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych ARO®.

637489 do naprawy sekcji silnika pneumatycznego AF04XX-XX.

104302 do naprawy filtra/regulatora R37121-100.

104453 do naprawy filtra/regulatora P39344-110.

637465 do naprawy uszczelnień podnośnika/tłoka.

637305-X43 do naprawy dolnego końca pompy 66300-XXX.

tem ARO ma wbudowaną funkcję podnoszenia/tłoczenia, co umożliwia szybszą i prostszą zmianę beczki oraz łatwe podnoszenie zespołu pompy z beczki.

"Systemy ARO® są całkowicie zamknięte; uszczelniają materiał w systemie przed powietrzem i wilgocią i zapobiegają zbyt szybkiemu wyschnięciu materiału. Dzięki temu system może być używany w sposób ciągły lub przerywany i łatwo codziennie czyszczony."

TABELA OPISU MODELI

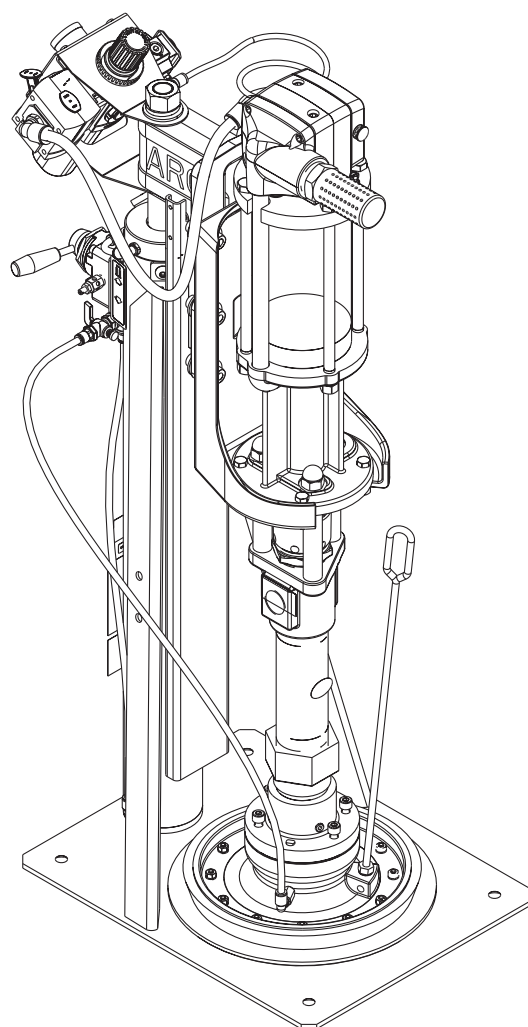
SP 04 11 X 2 XXXXX XX X													
Zespół	SP — jednokolumnowe												
Wielkość silnika pneumatycznego	4 - 4 1/4"												
Współczynnik pompy	11 - 11:1												
Typ kuli kontrolnej / materiały zwilżone	G — dwukulowa / twarda stal nierdzewna, z dużym wlotem												
Styl montażu	2 - 5 galonów												
Opcje dolnego końca pompy	Patrz instrukcja obsługi modelu pompy												
Zespół płyty dociskowej	<table> <tr> <td>E1 - 67485-2</td><td>EC - 66732</td></tr> <tr> <td>E3 - 67485-1</td><td>A7 - 67347-2</td></tr> <tr> <td>E5 - 67485-3</td><td>A8 - 67347-1</td></tr> <tr> <td>S2 - 67518-1</td><td>T7 - 67347-12</td></tr> <tr> <td>EA - 66732-1</td><td>T8 - 67347-11</td></tr> <tr> <td>EB - 66732-2</td><td></td></tr> </table>	E1 - 67485-2	EC - 66732	E3 - 67485-1	A7 - 67347-2	E5 - 67485-3	A8 - 67347-1	S2 - 67518-1	T7 - 67347-12	EA - 66732-1	T8 - 67347-11	EB - 66732-2	
E1 - 67485-2	EC - 66732												
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2												
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1												
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12												
EA - 66732-1	T8 - 67347-11												
EB - 66732-2													
Opcja zespołu	0 - Brak, Tylko podstawowe sterowanie tłoka 2 - Zaawansowane elementy sterowania tłokiem i pompą												

OPIS OGÓLNY

"Zapewnienie płynnego, stałego przepływu o odpowiednim natężeniu sprawia, że system ARO ułatwia operatorowi zarówno utrzymanie wydajności, jak i wysokich norm jakościowych. Utrzymanie norm jakościowych zapewnia pełne wykorzystanie zalet materiału."

W celu maksymalizacji czasu produkcyjnego operatora sys-

SP0411X2XXXXXXX ZESPÓŁ TŁOKA



Rysunek 1

MONTAŻ

Układ wytłaczający SP0411X2XXXXXXX jest dostarczony w pełnym zestawie. Należy wyjąć urządzenie ze skrzyni i umieścić je na poziomej powierzchni. W razie potrzeby zamontować wąż doprowadzania materiału i urządzenie dozujące.

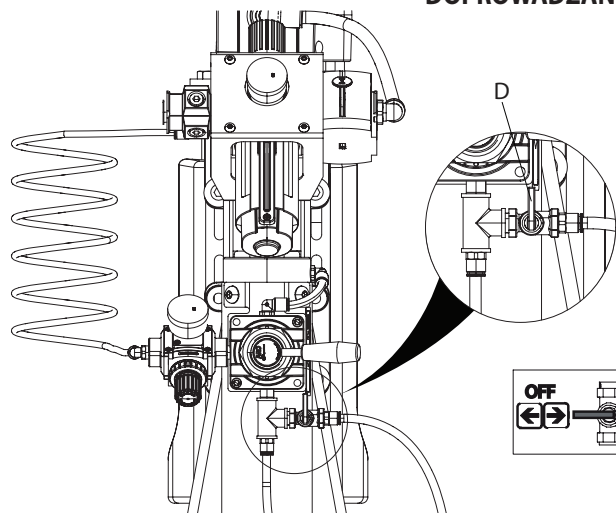
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA/PROCEDURA POCZĄTKOWEJ KALIBRACJI

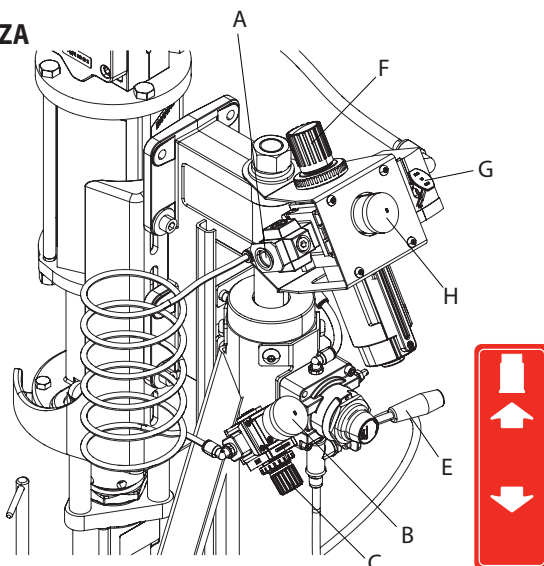
⚠ OSTRZEŻENIE

NIE ZBLIŻAĆ SIĘ DO PODNOŚNIKA podczas jego podnoszenia i opuszczania. Zapoznać się z ostrzeżeniami zamieszczonymi na stronie 3 instrukcji obsługi podnośnika dwukolumnowego/tłoka **RM051S-XXX-XX-B** Jednokolumnowy podnośnik/tłok.

ELEMENTY STERUJĄCE DOPROWADZANIEM POWIETRZA



- A - Wlot powietrza
- B - Manometr tłoka
- C - Regulator/filtr powietrza tłoka
- D - Zawór doprowadzający powietrze do płyty dociskowej



- E - Dźwignia sterująca tłoka
- F - Regulator/filtr powietrza pompy
- G - Zawór doprowadzający powietrze do pompy
- H - Manometr pompy

Rysunek 2

ABY PODNIEŚĆ PODNOŚNIK (PIERWSZY RAZ):

1. Pamiętać o zachowaniu wspomnianej powyżej odległości między pompą a beczką. W obszarze przemieszczania się podnośnika nie mogą znajdować się żadne obiekty. Ponadto odnoszą się do "Pracy i ostrożności" znaleźć na stronie 3 w RM051S-XXX-XX-B "Lift / Ram ogólnych informacji Manual.
2. Podłączyć przewód doprowadzania powietrza (MAKS. 120 FUNTÓW NA CAL KWADRATOWY/ 8.27 FUNTÓW NA CAL KWADRATOWY) do wlotu powietrza..Ustawić ciśnienie powietrza w regulatorze ciśnienia podnośnika/tłoka (obrócić pokrętkę w prawo) na wartość mieszczącą się w zakresie od 20 funtów na cal kwadratowy (1.4 bara).
3. Przenieść dźwignię zaworu sterującego do położenia podniesienia.
4. Podnieść podnośnik/tłok na wysokość umożliwiającą ustawienie beczki. Zatrzymać podnośnik rzemieszczający się do góry, ustawiając dźwignię zaworu sterującego w położeniu neutralnym (środkowym).
5. Gdy zespół podnośnika/tłoka i pompy znajdzie się w górnym położeniu, na środku platformy podnośnika/tłoka ustawić otwartą beczkę. Następnie unieruchomić ją w prowadnicach beczki, w razie potrzeby dostosowując ustawienie.
6. "Nasmarować uszczelkę samooczyszczającą dolnej płyty dociskowej. UWAGA: Użyty smar musi być dostosowany do rodzaju dozowanego materiału. Dzięki temu materiał będzie równomiernie wprowadzany do beczki. Zapo-

biegnie to również przywieraniu substancji ulegających twardnieniu do uszczelki."

7. Sprawdzić, czy zatyczkę odpowietrznika na płycie dociskowej można łatwo wkręcić i wykręcić. Zaleca się nasmarowanie gwintu zatyczki — zapobiegnie to ewentualnemu nagromadzeniu się substancji w danym miejscu (Patrz- RM051S-XXX-XX-B podręcznik operatora).

ABY OPUŚCIĆ PODNOŚNIK:

⚠ OSTRZEŻENIE

NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZYGNIECENIA. Płyta dociskowa może gwałtownie opaść, powodując obrażenia. Należy uważać na ręce podczas dociskania płyty do beczki. Zapoznać się z ostrzeżeniami zamieszczonymi na stronie 3 instrukcji obsługi podnośnika dwukolumnowego/tłoka RM051S-XXX-XX-B.

UWAGA: Należy pamiętać o wyjęciu zatyczki odpowietrznika płyty dociskowej. Dzięki temu powietrze uwiecznione między płytą dociskową a materiałem może być odprowadzone na zewnątrz przez odpowietrznik.

UWAGA: Może dojść do krótkotrwałego zatrzymania się podnośnika przez rozpoczęciem jego opadania. Będzie to spowodowane koniecznością spadku ciśnienia powietrza wewnątrz powietrznika przed rozpoczęciem tego działania.

1. Przenieść dźwignię zaworu sterującego do położenia opuszczenia i opuścić pompę.

2. Włożyć z powrotem zatyczkę odpowietrznika, gdy z otworu odpowietrznika zacznie wyciekać materiał.
3. Urządzenie jest gotowe do pracy. Wyregulować ciśnienie powietrza w filtrze pompy/regulatorze (obrócić pokrętkę regulatora pompy w prawo), dopóki pompa nie rozpocznie pracy.
4. Włączyć pistolet, aby zalać pompę materiałem.

ABY PODNIEŚĆ PODNOŚNIK (STANDARDOWE DZIAŁANIE):

1. Zamknąć zawór doprowadzający powietrze do pompy.
2. A Ustawić ciśnienie zaworu powietrza płyty dociskowej na ok. 8 funtów (0.55 bar) na cal kwadratowy. NIE WOLNO DOPROWADZAĆ DO NADMIERNEGO WZROSTU CIŚNIENIA W BECZCE, ponieważ może to spowodować uszkodzenia. UWAGA: Powietrze z tego zaworu jest przeprowadzane wyłącznie przy podniesionym urządzeniu.
3. Przenieść dźwignię zaworu sterującego do położenia podniesienia.

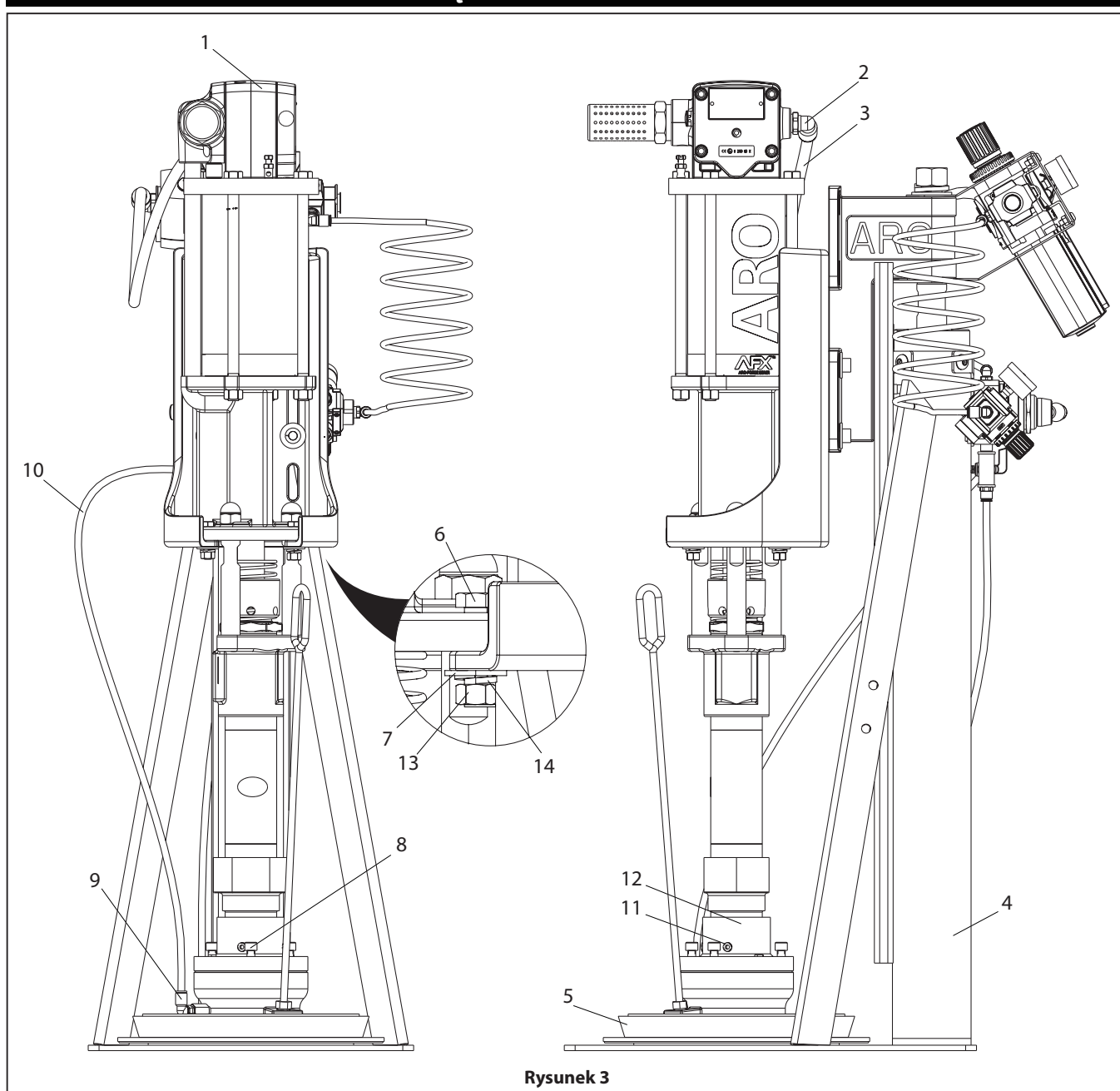
4. Podnieść podnośnik/tłok na wysokość umożliwiającą ustawienie beczki. Zatrzymać podnośnik przemieszczający się do góry, ustawiając dźwignię zaworu sterującego w położeniu neutralnym (środkowym).

ABY WYMIENIĆ BECZKĘ:

UWAGA: Dźwignia zaworu sterującego musi znajdować się w położeniu neutralnym.

1. NIE WOLNO DOPROWADZAĆ DO NADMIERNEGO WZROSTU CIŚNIENIA W BECZCE, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
2. Przenieść dźwignię zaworu sterującego do położenia podniesienia.
3. Otworzyć zawór doprowadzający powietrze do płyty dociskowej, umożliwiając przedostanie się powietrza pod płytę dociskową.
4. Odkręcić śrubę skrzydełkową i wyjąć beczkę.

LISTA CZĘŚCI / SP0411X2XXXXXXX



Rysunek 3

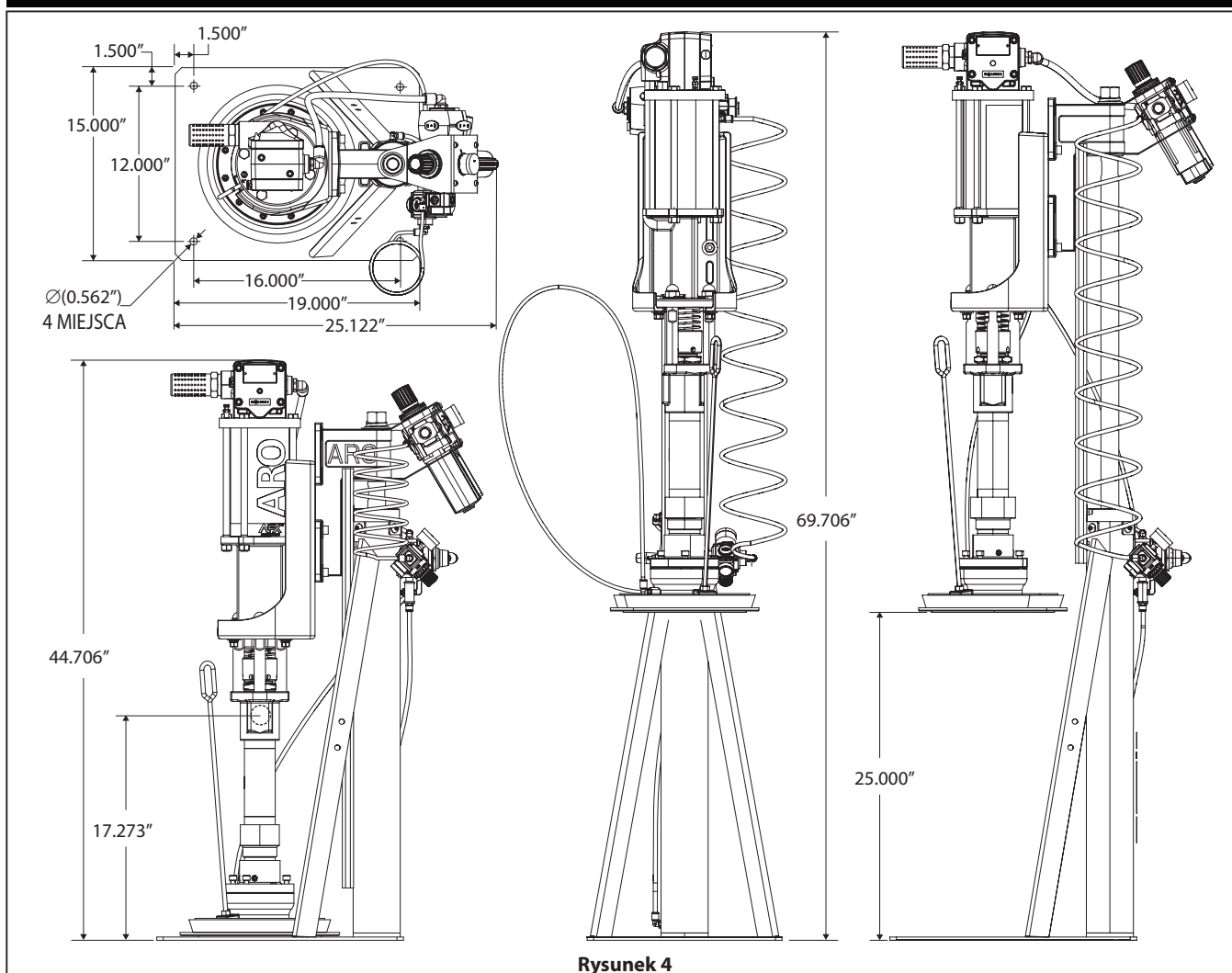
Element	Opis	Ilość	Nr części
1	Zespół pompy	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Łącznik z gwintem zewnętrznym (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Rurki (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Jednokolumnowy podnośnik/tłok	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Zespół płyty dociskowej (patrz tabela opisu modeli na stronie 28)	(1)	
6	Śruba z łbem walcowym	(4)	Y6-67-C
7	Podkładka	(4)	Y13-6-C
*8	Śruba z łbem walcowym	(4)	Y99-63-C
*9	Kolanko z gwintem zewnętrznym	(1)	59756-58
*10	Rurki (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)

Element	Opis	Ilość	Nr części
**11	Zasłlepka rurowa (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Zestaw adaptera kompletny	(1)	67136-1
13	Nakrętka (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Podkładka zabezpieczająca(3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol "Plus" (1 kwarta) (niepokazane)	(1)	66333-B
(1)	Rurki w ilościach masowych (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Rurki w ilościach masowych(5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	w zestawie z RM051S-XXX-XX-B		
**	w zestawie z 67136-1		

OPIS MODELU/OPCJE PŁYTY DOCISKOWEJ

Model	Rozmiar pompy	Materiał uszczelnienia płyty dociskowej	Uszczelka Typ	Uszczelka Materiał	Uszczelka Średnica	Zespół płyty dociskowej
SP0411X2XXXXXA7X	Standardowa powierzchnia podstawy "A" z 67136-1 Złączka	Aluminum	pojedyncza rurka	Kauczuk etylenowo-propylenowy	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Nitryl		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X				Kauczuk etylenowo-propylenowy		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Nitryl		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		Stal węglowa, niklowana bezprądowo	Jednowargowe	Nitryl / Polietylen	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Poliuretan / Polietylen	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				Nitryl / Polietylen	12.281" (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			Dwuwargowe	Poliuretan	11.609" (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXE8X				Kauczuk etylenowo-propylenowy		66732-2
SP0411X2XXXXE9X				Nitryl		66732
SP0411X2XXXXXS2X	Gwint rurowy "D"	Stal nierdzewna	Jednowargowe	Nitryl z powłoką teflonową / Polyethylene	11.437" (290.5 mm)	67518-1

WYMIARY



Rysunek 4

РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

SP0411X2XXXXXXX

ВКЛЮЧАЕТ: ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

ДАТА ПУБЛИКАЦИИ:

4-14-17

К документу также прилагаются следующие руководства: AF0411XXXX-XX-X ОбНасос с двумя шаровыми клапанами

ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ:

2-28-18

(рп 97999-1496), 67485-X Узел следающего устройства (рп 97999-1808), 67518-X Узел следающего устройства (рп 97999-1811), 66732-X

(REV: B)

Узел следающего устройства (рп 97999-213), 67347-X Узел следающего устройства (рп 97999-1102), RM0515-XXX-XX-B Одноколонный

поршневой подъемник (рп 97999-1790) а также S-636 Общие сведения (рп 97999-636).

4 1/4" ПНЕВМОДВИГАТЕЛЬ ОДНОКОЛОННАЯ ПОРШНЕВАЯ ПОДЪЕМНАЯ УСТАНОВКА

11:1 ПЕРЕДАТОЧНОЕ ОТНОШЕНИЕ

5 галлонов

6" ДЛИНА ХОДА



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Работодатель обязан передать эту информацию оператору. Сохраните это руководство для использования в дальнейшем. Языком оригинала данного руководства является английский.

КОМПЛЕКТЫ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В качестве запасных деталей можно использовать только детали, изготовленные компанией ARO®. Это позволит обеспечить соблюдение номинального давления и продлить срок службы оборудования до предела.

637489 (для ремонта секции пневмодвигателя) AF04XX-XX.

104302 (для ремонта узла фильтра и регулятора R37121-100).

104453 (для ремонта узла фильтра и регулятора R39344-110).

637465 (для ремонта уплотнений поршневого подъемника).

637305-X43 (для ремонта нижней части насоса 66300-XXX).

ТАБЛИЦА С ОПИСАНИЕМ МОДЕЛИ

SP 04 11 X 2 XXXXX XX X	
Установка SP — одноколонная установка	
Размер пневмодвигателя 4- 4 1/4"	
Передающее отношение насоса 11 - 11:1	
Вид запорного клапана / Материалы, контактирующие с жидкостями G - два шаровых клапана / твердая нержавеющая сталь с большим впускным отверстием	
Гора стиль 2 - 5 галлонов	
Варианты нижней части насоса См. руководство оператора соответствующей модели насоса.	
Узел следающего устройства	
E1 - 67485-2	EC - 66732
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12
EA - 66732-1	T8 - 67347-11
EB - 66732-2	
Вариант установки	
0 — нет, базовое устройство управления (только для поршневого подъемника)	
2 — усовершенствованными устройствами управления поршневым подъемником и насосом	

Системы ARO® относятся к машинам закрытого типа, благодаря чему применяемые материалы, находящиеся в системах, изолированы от воздуха и влаги, что предотвращает преждевременное затвердевание этих материалов. В результате систему можно использовать как без перерывов, так и с перерывами, а также ежедневно очищать.

SP0411X2XXXXXXX ОЗУ УСТАНОВКА

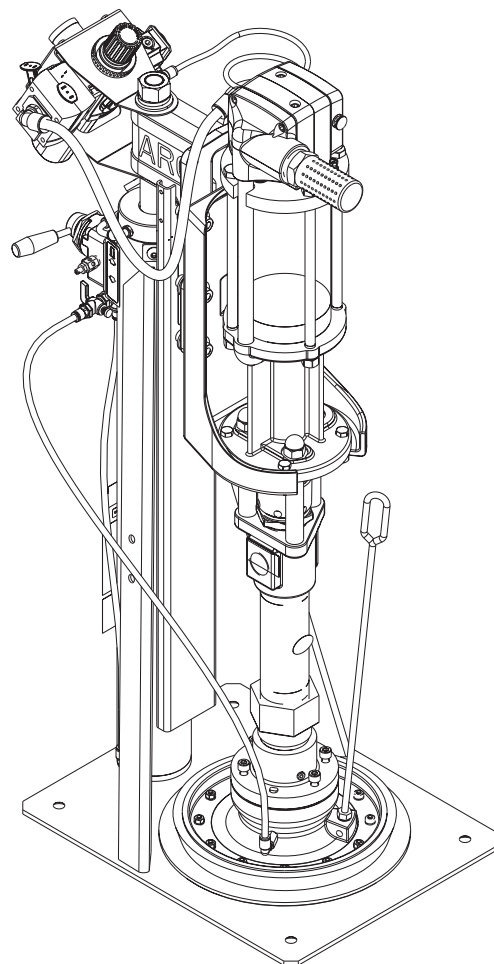


рис.1

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

“Система ARO® предназначена для подачи ровных, непрерывных полос материала нужного размера и помогает оператору поддерживать как необходимую производительность, так и высокие стандарты качества. Поддержание стандартов качества гарантирует спользование преимуществ применяемых материалов.”
Чтобы максимизировать срок эксплуатации, система ARO® оснащена встроенной поршневой функцией для быстрой и простой замены бочки и простого подъема узла насоса с контейнера.

УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

Экструзионная система SP0411X2XXXXXXX поставляется в собранном виде. Извлеките агрегат из ящика и поместите его на ровную поверхность. Установите шланг для материала и устройство подачи материала требуемым образом.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПРОЦЕДУРА ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ НАЛАДКИ

При соблюдении следующих инструкций тяжелые пастообразные материалы можно подавать с помощью насоса непосредственно из бочек емкостью, не допуская возникновения воздушных пузырьков и избыточного расхода материалов. Прижимная следящая пластина создает воздухонепроницаемое уплотнение и производит очищающее действие, постепенно опускаясь в бочку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К СИСТЕМЕ, поднимая или опуская подъемник. Прочитайте предупреждения, содержащиеся на стр. 3 руководства оператора двухколонного поршневого подъемника RM051S-XXX-XX-B Одноколонный поршневой подъемник.

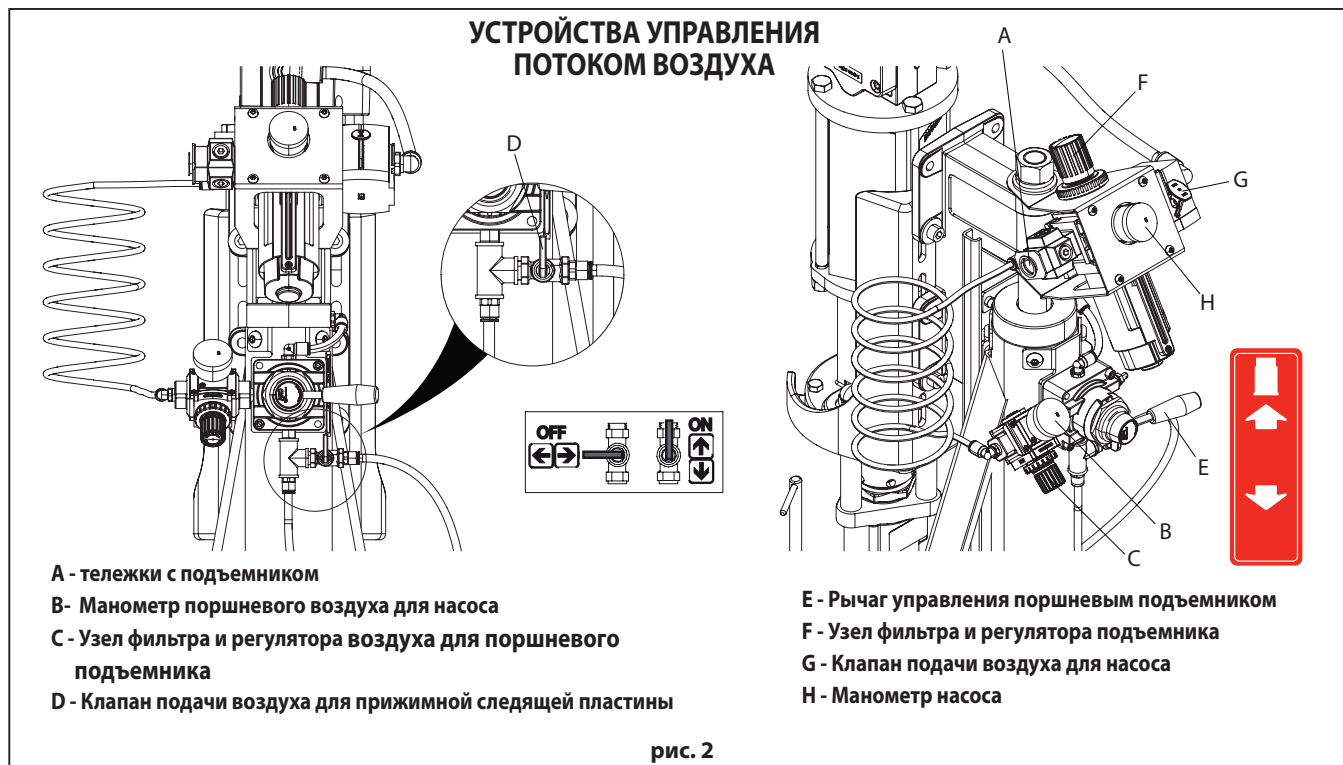


рис. 2

для поднятия подъемника в условиях НОРМАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ.

1. Обратите внимание на промежуток между насосом и бочкой. Убедитесь в том, что на подъемнике отсутствуют какие бы то ни было предметы. Также см. Кроме того обратитесь к «Действующих и предосторожности» в «поднять / ОЗУ на стр. 3 руководства оператора один колонного поршневого подъемника RM051S-XXX-XX-B.
2. Присоедините трубопровод для подачи воздуха (максимальное давление составляет 120 фунтов/кв /8.27 бар Максимум) к воздухоприемнику.Отрегулируйте давление воздуха с помощью регулятора давления в поршневом подъемнике до 20 фунтов/кв. дюйм (1.4 бара). (Для этого необходимо повернуть ручку регулятора по часовой стрелке).
3. Переведите рычаг регулирующего клапана в «верхнее» положение.
4. Поднимите поршневой подъемник так, чтобы он находился на большей высоте, чем бочка. Остановите движение подъемника вверх путем перевода рычага регулирующего клапана в «нейтральное» (центральное) положение.
5. "После перевода узла поршневого подъемника и насоса в «верхнее» положение установите открытую бочку с используемым материалом на основание поршневого подъемника, отцентрируйте бочку и надежно закрепите ее, пользуясь специальными направляющими. При необходимости измените положение бочки должным образом."

6. "Нанесите консистентную смазку на нижнее уплотнение прижимной следящей чистящей пластины. ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что консистентная смазка совместима с используемым материалом. Благодаря этому пластина будет плавно входить в бочку; кроме того, это предотвратит прилипание к уплотнению затвердевающих смесей."
7. Убедитесь в том, что вентиляционная заглушка легко вкручивается в прижимную следящую пластину и выкручивается из нее. Рекомендуется нанести смазку на резьбовые соединения заглушки во избежание возможного затвердевания используемого материала на этих соединениях (видеть RM051S-XXX-XX-B Руководство оператора).

для опускания подъемника НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ. Следящее устройство может опускаться с высокой скоростью, в связи с чем могут возникать телесные повреждения. Не подносите руки к контейнеру при выравнивании оборудования. Прочитайте предупреждения, содержащиеся на стр. 3 руководства оператора один колонного поршневого подъемника RM051S-XXX-XX-B.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что вы извлекли вентиляционную заглушку из прижимной следящей пластины; благодаря этому воздух, скопившийся между пластиной и используемым материалом, выйдет через отверстие для заглушки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед опусканием подъемник может короткое время не двигаться, поскольку для опускания подъемника должно снизиться давление воздуха в воздушной камере колонны.

1. Переведите рычаг регулирующего клапана в «нижнее» положение и продолжайте опускать насос.
2. Установите на место вентиляционную заглушку, когда используемый материал начнет вытекать из вентиляционного отверстия. Агрегат готов к эксплуатации. Отрегулируйте давление воздуха с помощью узла фильтра и регулятора
3. так, чтобы насос начал совершать рабочий цикл. (Для этого необходимо повернуть ручку регулятора насоса по часовой стрелке.)
4. Приведите в действие пистолет, чтобы заполнить насос используемым материалом.

ДЛЯ ПОДНЯТИЯ ПОДЪЕМНИКА В ПЕРВЫЙ РАЗ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ.

1. Закройте клапан подачи воздуха для насоса.
2. Отрегулируйте давление в воздушном клапане для прижимной следящей пластины до приблизительно 8 индикаторных фунтов/кв. дюйм (0.55 bar). НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОЗДАНИЯ ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ

В БОЧКЕ во избежание повреждения оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ. Воздух из данного клапана выходит только в том случае, если агрегат поднят.

3. Переведите рычаг регулирующего клапана в «верхнее» положение.
4. Поднимите поршневой подъемник так, чтобы он находился на большей высоте, чем бочка. Остановите движение подъемника вверх путем перевода рычага регулирующего клапана в «нейтральное» (центральное) положение.

ДЛЯ СМЕНЫ БОЧКИ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рычаг регулирующего клапана должен находиться в «нейтральном» положении.

1. Во избежание повреждения оборудования НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОЗДАНИЯ ИЗБЫТОЧНОГО ДАВЛЕНИЯ В БОЧКЕ.
2. Откройте клапан подачи воздуха для прижимной следящей пластины, чтобы позволить воздуху проникнуть под пластину.
3. Переведите рычаг регулирующего клапана в «верхнее» положение.
4. Открутите винт с накатанной головкой и снимите старую бочку емкостью.

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ/ SP0411X2XXXXXXX

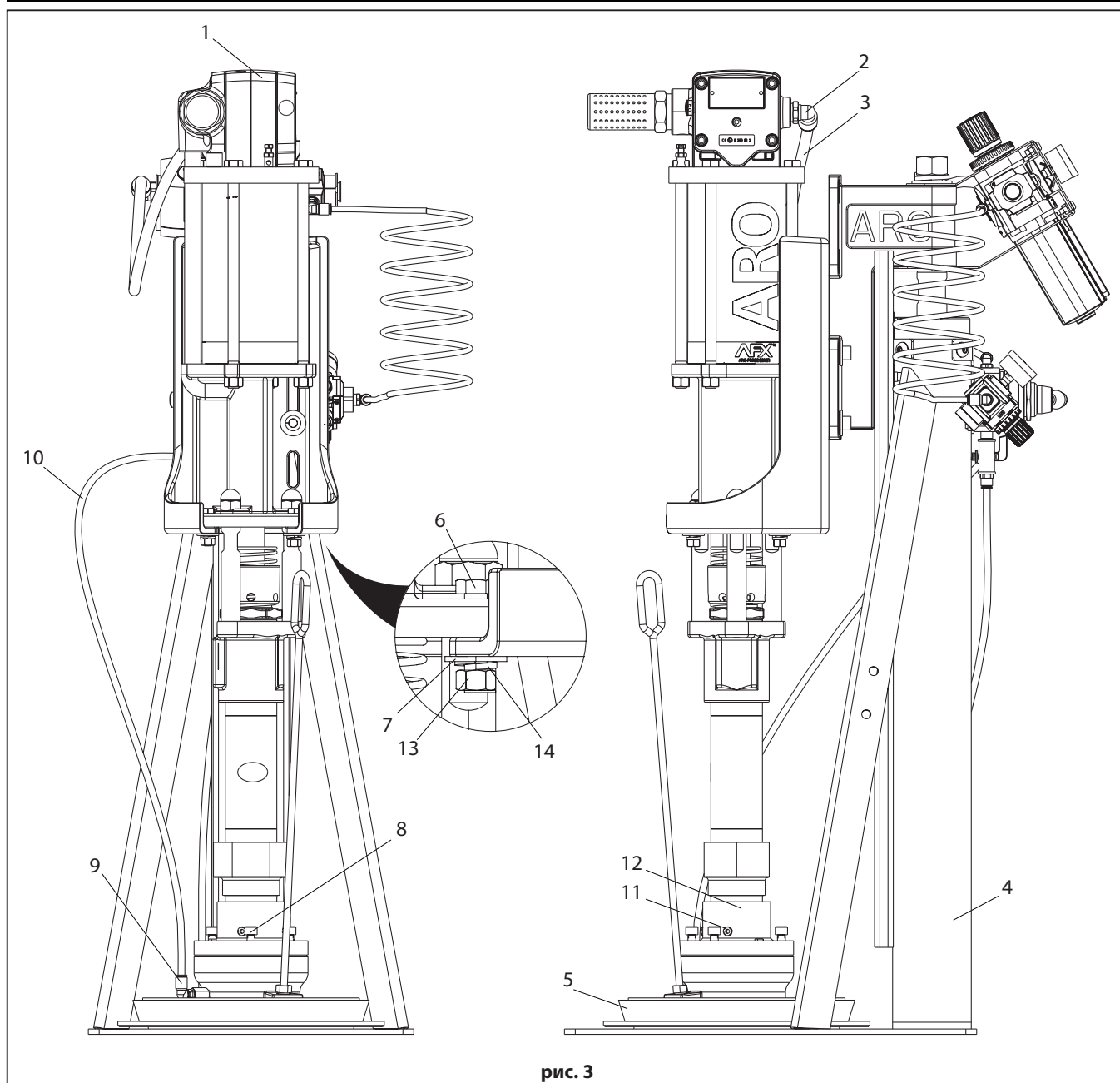


рис. 3

Деталь	Описание	Кол-во	Номер изделия
1	Узел насоса	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° Фитинг с наружной резьбой (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	Трубка (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	Одноколонный поршневой подъемник	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	Узел следящего устройства (см. таблицу с описанием модели на стр. 32)	(1)	
6	Винт с головкой	(4)	Y6-67-C
7	Шайба	(4)	Y13-6-C
*8	Винт с головкой	(4)	Y99-63-C
*9	Ввертное колено	(1)	59756-58

Деталь	Описание	Кол-во	Номер изделия
*10	Трубка (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)
**11	Трубная заглушка (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	Узел деталей переходника	(1)	67136-1
13	Гайка (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	Стопорная шайба (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Смазка Wet-Sol Plus (29 кварта) (на иллюстрациях отсутствует)	(1)	66333-B
(1)	Трубопровод (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	Трубопровод (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	Включено с RM051S-XXX-XX-B		
**	Включено с 67136-1		

ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ/ПРИЖИМНЫЕ ПЛАСТИНЫ

Модель	Размер насоса	Материал уплотнителя прижимной пластины	Уплотнение Тип	Уплотнение Материал	Уплотнение барабана	Узел следящего устройства
SP0411X2XXXXXA7X	Стандартный размер "А" с 67136-1 Адаптер	Алюминий	Одиночная трубка	Этиленпропиленовый каучук	11.440" (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				Нитрил		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		Алюминий с покрытием из ПТФЭ		Этиленпропиленовый каучук		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				Нитрил		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		углеродистая сталь с никелевым покрытием, полученным методом химического восстановления	Одиночная губа	Нитрил / Полиэтилен	11.614" (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				Полиуретан / Полиэтилен	11.437" (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				Нитрил / Полиэтилен	12.281" (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			двойной губа	Полиуретан	11.609" (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXXEBX				Этиленпропиленовый каучук		66732-2
SP0411X2XXXXXECX				Нитрил		66732
SP0411X2XXXXXS2X	С трубной резьбой "D"	Нержавеющая сталь	Одиночная губа	Нитрил с покрытием из ПТФЭ / Полиэтилен	11.437" (290.5 mm)	67518-1

РАЗМЕРЫ ОБОРУДОВАНИЯ

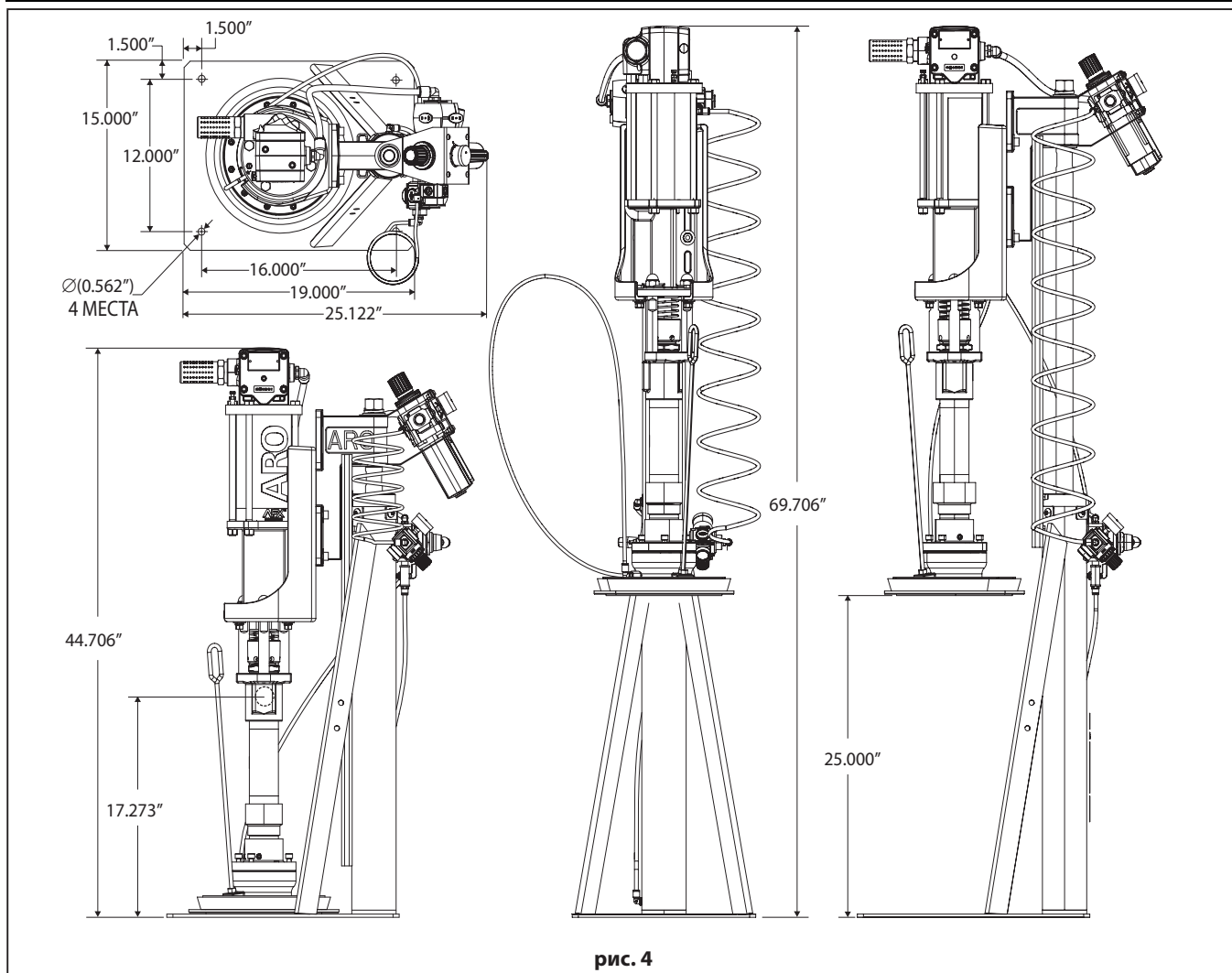


рис. 4

操作手册

SP0411X2XXXXXXX

内容：操作、安装与维护。

还包括手册：AF0411XXXXXX-XX-X 双球泵体 (pn 97999-1496), 67485-X 从动盘组件 (pn 97999-1808), 67518-X 从动盘组件 (pn 97999-1811), 66732-X 从动盘组件 (pn 97999-213), 67347-X 从动盘组件 (pn 97999-1102), RM051S-XXX-XX-B 单柱升降机/冲压机 (pn 97999-1790) 和 S-636 简介 (pn 97999-636)。

发布日期：4-14-17

订正：2-28-18

(REV: B)

4 1/4" 气动发动机

11:1 比率

6" 冲程

挤出泵送系统 用于 5 加仑缸筒



请在安装、操作或维修设备之前，
仔细阅读本手册。

雇主有责任向操作人员提供本手册。请保留本手册以备将来参考。原版手册为英文版。

选型表

请仅使用原厂 ARO® 更换部件以确保兼容的压力额定值和最长使用寿命。

637489 用于维修气动发动机部分 AF04XX-XX。

104302 用于维修 R37121-100 过滤器/调节器。

104453 用于维修 P39344-110 过滤器/调节器。

637465 用于维修升降机/冲压机密封环。

637305-X43 用于维修 66300-XXX 泵下缸体。

选型表

SP 04 11 X 2 XXXXX XX X	
机组	
SP - 单柱	
气动发动机尺寸	
4 - 4 1/4"	
泵体比率	
11 - 11:1	
检查类型/流体材料	
G - 双球/硬不锈钢，带大进口	
装载样式	
2 - 5 加仑	
泵下缸体选件	
请参阅泵体型号操作手册	
从动盘组件	
E1 - 67485-2	EC - 66732
E3 - 67485-1	A7 - 67347-2
E5 - 67485-3	A8 - 67347-1
S2 - 67518-1	T7 - 67347-12
EA - 66732-1	T8 - 67347-11
EB - 66732-2	
套件选件	
0 - 无- 仅用于冲压机的基本控制	
2 - 先进的冲压机和泵体控制装置	

分，防止材料过早固化。

这允许连续或 间歇使用系统，并允许每天 清理系统。”

SP0411X2XXXXXXX 冲压机

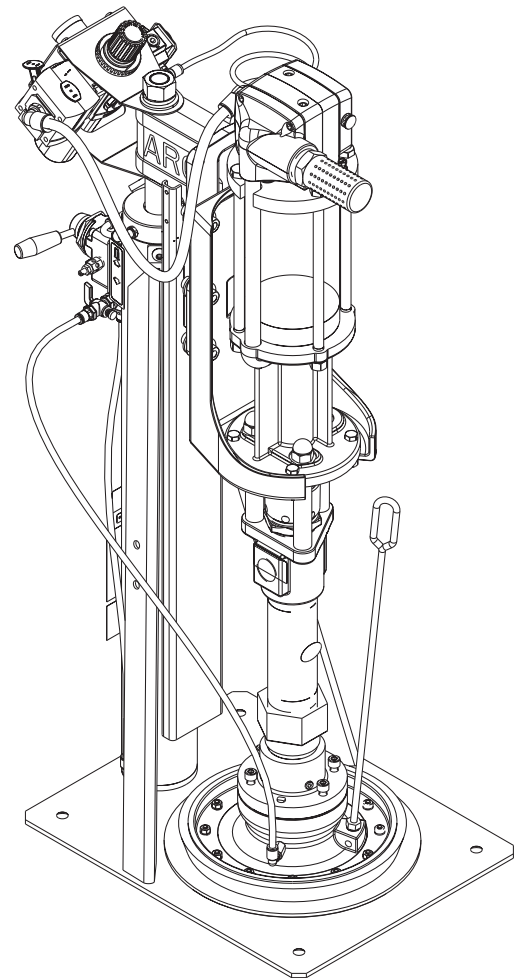


图 1

概述

“通过提供大小合适的光滑、连续的颗粒，ARO 系统可以帮助操作员保持生产率 并实现高品质的标准。保持质量标准能确保实现材料优势。”

要想使得操作员的生产时间最大化，ARO 系统具备内置的升降机/冲压机功能，能够快速而轻松地实现缸筒转换，并可容易地从贮槽中举升泵体组件。

“ARO 系统完全封闭，将材料密封在系统中隔离空气和水

安装

SP0411X2XXXXXXX 挤出系统已完全组装好。请从箱中取出设备，并放在水平表面上。根据需要，安装材料软管和分配设备。

操作说明

操作说明/初始安装程序

遵循下面的指示操作时，重糊剂材料可以直接从未混入空气或过量废物的原缸筒抽取。

从动盘在向下渐进运动到缸筒时，产生气密性密封以及清洁擦拭动作。

警告

在升降本升降机时，必须站开一定距离。请阅读 RM051S-XXX-XX-B 单柱升降机/冲压机双柱升降机/冲压机操作手册第 3 页上的“警告”。

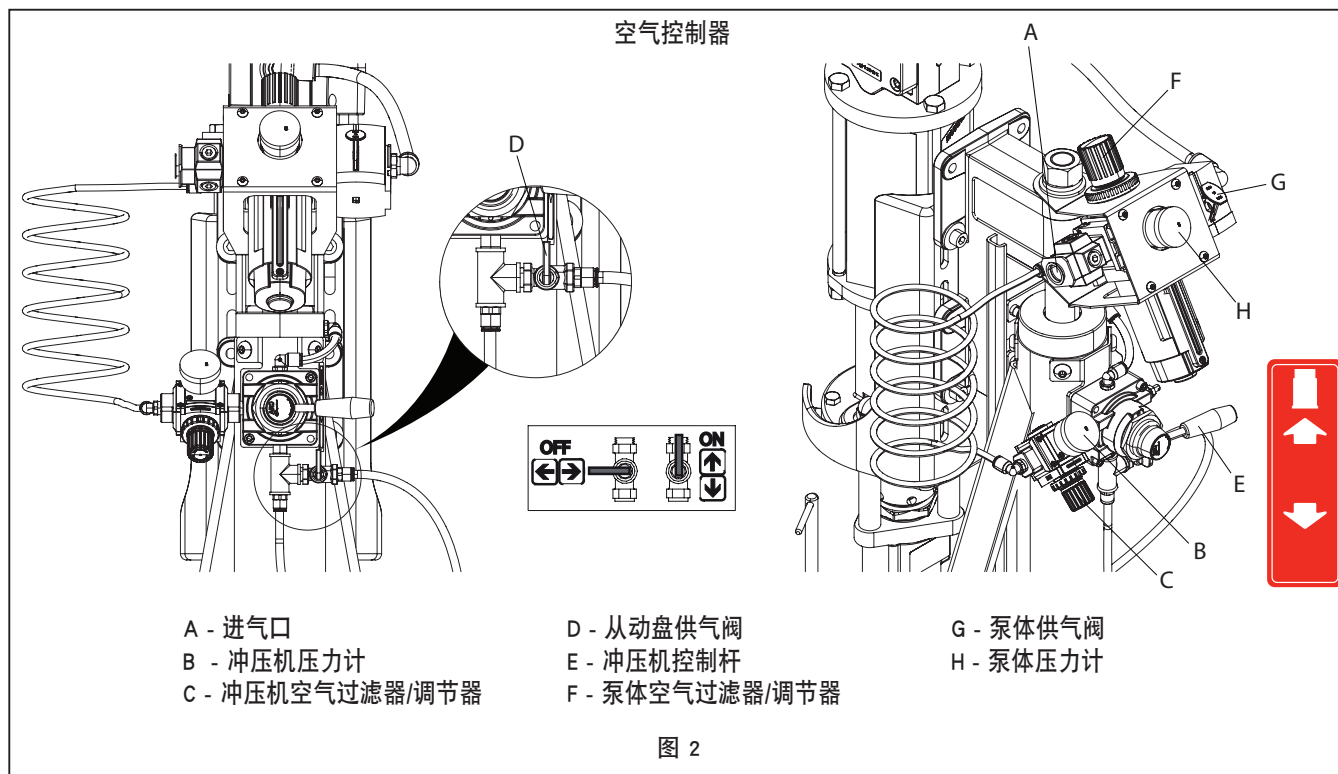


图 2

如需升起升降机，（首次）：

1. 注意泵体/缸筒上方净空。升降机务必避开设备上的任何物品。同时，参阅“操作和安全注意事项”在中找到第 3 页 RM051S-XXX-XX-B 1 柱升降机/冲压机操作手册。
2. 将气源 (120 psi / 8.27 bar max.) 连接到进气口。调节升降机/冲压机压力调节器上的空气压力（顺时针转动旋钮）至 20 psi (1.4 巴)。
3. 将控制阀杆拨到“上”档。
4. 将升降机/冲压机升起，高度须足以超过缸筒高度。将控制阀杆拨至“空”（中心）档，使升降机停止向上移动。
5. “一旦升降机/冲压机组件和泵体处于“上”档，在升降机/冲压机基座上居中放置打开的材料缸筒并沿着缸筒导轨固定（如果需要，可以调整）。
6. “用润滑脂对下方的从动盘刮油密封环进行润滑。
注意：润滑脂必须与分配的材料兼容。这样可确保平稳进入缸筒，并防止固化型复合剂粘住密封环。”
7. 检查从动盘上的阀塞，确保拧动顺畅。建议对阀塞螺纹进行润滑，以防止复合剂在此处凝固（请参见 RM051S-XXX-XX-B 操作手册）。

如需降下升降机：

警告

夹伤危险。“从动盘可能会快速下降，从而造成人身伤害。在校准贮槽时，双手应保持距离。请阅读 RM051S-XXX-XX-B 1 柱升降机/冲压机操作手册第 3 页上的“警告”。

注意：必须将从动盘阀塞拆下，以便从动盘和材料之间截留的空气能从该出口排出。

注意：升降机开始向下之前可能瞬间晃动，后气室内部的空气压力必须在空气减少后才会开始下降。

1. 将控制阀杆拨至“下”档，开始降下泵体。
2. 如材料从出口处泄漏，请更换阀塞。
3. 设备现在已可准备操作。调节泵体过滤器/调节器（顺时针转动泵体调节器旋钮）上的气压，直到泵体开始运转。
4. 扣动喷枪扳机，给泵体填料。

T如需升起升降机，（正常操作）：

1. 关闭泵体供气阀。
2. 调节从动盘空气阀压力高达约 8 psig (0.55 巴)。请勿超压，以避免损坏缸筒。注意：来自该阀的空气将仅在设备被提升时才通过。
3. 将控制阀杆拨到“上”档。
4. 将升降机/冲压机升起，高度须足以超过缸筒高度。将控制阀杆拨至“空”（中心）档，使升降机停止向上

移动。

如需更换缸筒：

注意：控制阀杆必须在“空档”位置。

1. 为避免造成损坏，请勿使缸筒过压。
2. 打开从动盘供气阀，使空气可进入从动盘下方。
3. 将控制阀杆拨到“上”档。
4. 卸下翼形螺丝，并取下旧的缸筒。

零部件清单 / SP0411X2XXXXXXX

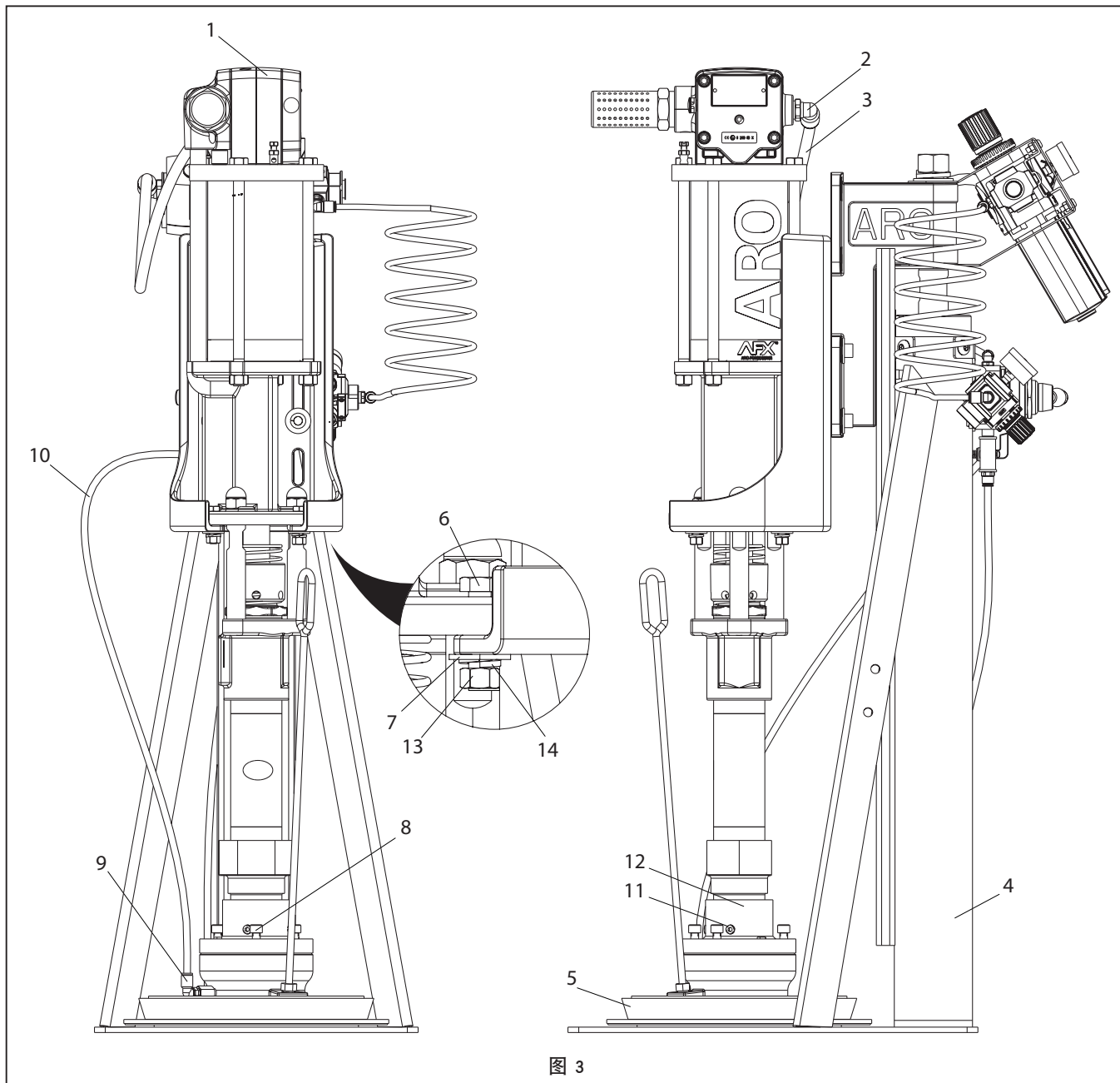


图 3

项目	描述	数量	部件编号
1	泵体组件	(1)	AF0411G2XXXXX
*2	90° 阳接头 (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	管道 (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	单柱升降机/冲压机	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	从动盘组件 (请参见第 36 页的选型表)	(1)	
6	有帽螺钉	(4)	Y6-67-C
7	垫圈	(4)	Y13-6-C
*8	有帽螺钉	(4)	Y99-63-C
*9	外螺纹弯头	(1)	59756-58
*10	管道 (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)

项目	描述	数量	部件编号
**11	管塞 (1/8 - 27 NPT)	(1)	Y17-50-S
12	适配器配件包组件	(1)	67136-1
13	螺母 (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	锁固垫圈 (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	湿溶胶 "Plus" (1 夸脱) (未说明)	(1)	66333-B
(1)	批量管 (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	批量管 (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	包括 RM051S-XXX-XX-B		
**	包括 67136-1		

选型表/从动盘选项

型号	泵尺寸	从动盘密封圈材料	密封件类型	密封件 材质	密封件 直径	从动盘组件
SP0411X2XXXXXA7X	标准尺寸 “A” 同 67136-1 适配器	铝	单管	乙丙橡胶	11.440”（290.6 mm）	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				腈		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		乙丙橡胶		67347-12		
SP0411X2XXXXXT8X		腈		67347-11		
SP0411X2XXXXXE1X		碳钢，化学镀镍 涂层	单唇形	腈 / 腈 / 聚乙烯	11.614”（295.0 mm）	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				聚氨酯 / 聚乙烯	11.437”（290.5 mm）	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				腈 / 聚乙烯	12.281”（311.9 mm）	67485-3
SP0411X2XXXXEAX			双唇形	聚氨酯	11.609”（294.9 mm）	66732-1
SP0411X2XXXXEBX				乙丙橡胶		66732-2
SP0411X2XXXXECX				腈		66732
SP0411X2XXXXXS2X	管螺纹 “D”	不锈钢	单唇形	PTFE 涂层腈 / 聚乙烯	11.437”（290.5 mm）	67518-1

尺寸

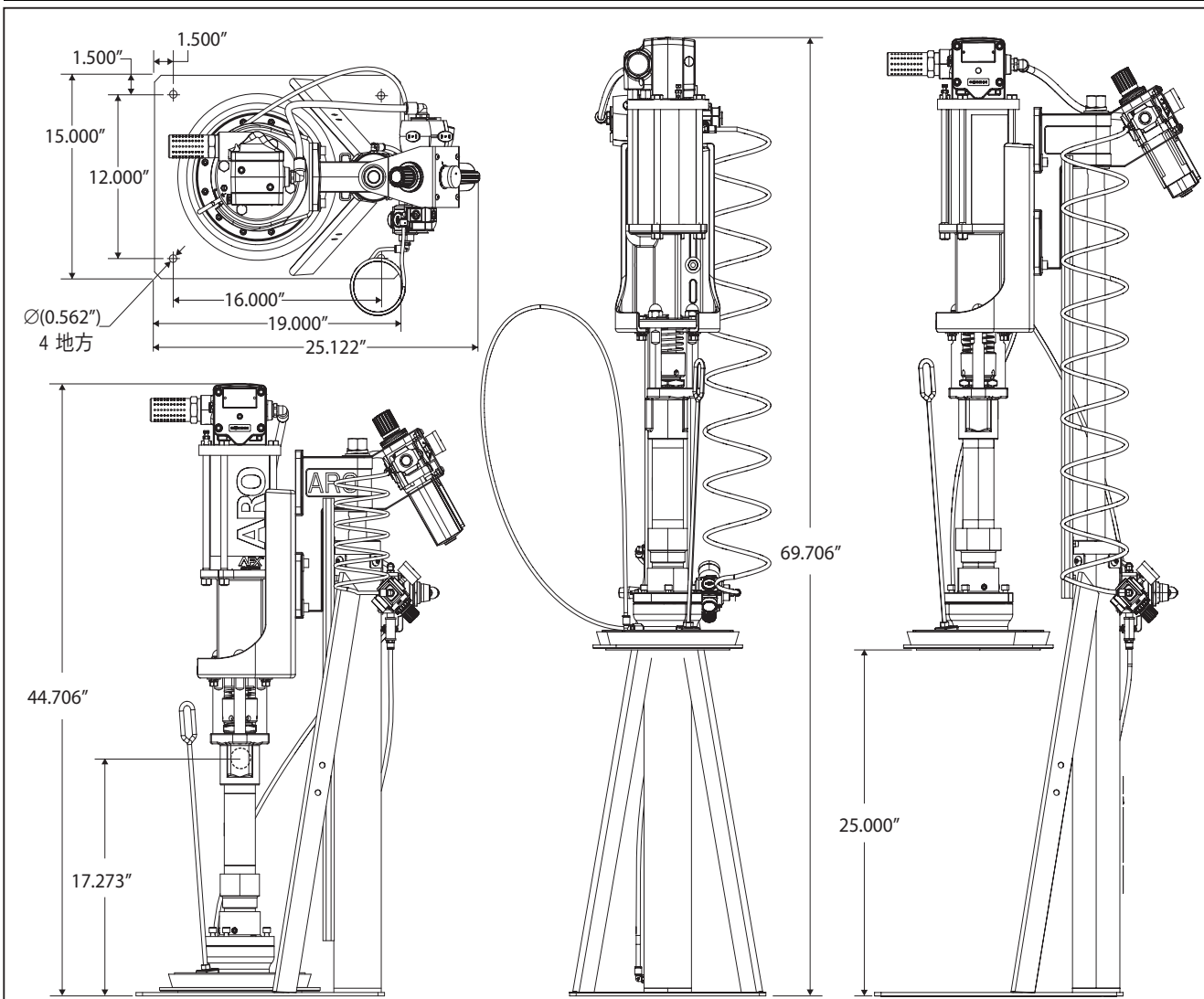


图 4

操作マニュアル

SP0411X2XXXXXXX

内容 使用、設置、メンテナンス。

同梱マニュアル: AF0411XXXXXX-XX-X 2ボールポンプ (pn 97999-1496), 67485-X フォロワーアセンブリ (pn 97999-1808), 67518-X フォロワーアセンブリ (pn 97999-1811), 66732-X フォロワーアセンブリ (pn 97999-213), 67347-X フォロワーアセンブリ (pn 97999-1102), 67487-X フォロワーアセンブリ (pn 97999-1810), RM051S-XXX-XX-B シングルポストリフト/ラム (pn 97999-1790) アンド S-636 一般的情報 (pn 97999-636)。

発行日: 4-14-17
リリース: 2-28-18
(REV: B)

4 1/4" エアモータ
11:1 比率
6" ストローク

シングルポストラムパッケージ
5ガロン



設置前に本マニュアルを注意深くお読みください。
本装置の使用または整備。

この情報を使用者に手渡すのは雇用者の責任です。今後の参照のために保管しておいてください。
本書の原書は英語で作成されています。

整備キット

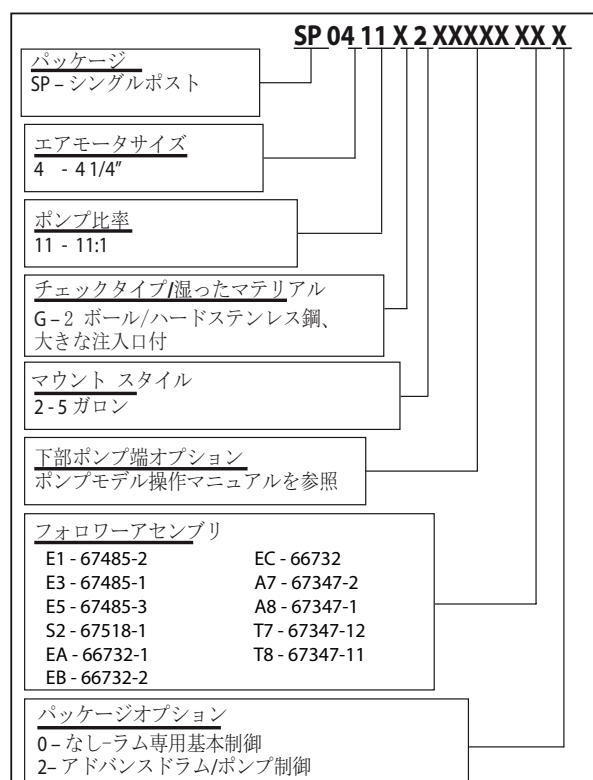
互換性のある圧力レートと最長のサービス寿命を保証するために、純正のARO®交換パーツのみを使用してください。

AF04XX-XX エアモータセクションの修理用 **637489**。
104302. R37121-100 フィルタ/レギュレータの修理用。
104453. P39344-110 フィルタ/レギュレータの修理用。
637465. リフト/ラムシール修理用。
637305-X43. 66300-XXX. 下部ポンプ端修理用。

オペレーターの生産時間をさらに最大化するために、ARO®システムには内蔵のリフト/ラム機能があり、素早く容易にドラムを交換し、容器からポンプアセンブリを簡単に持ち上げることができます。

“AROシステムはシステムに外気や湿気から完全に封じ込み密閉し、マテリアルの硬化が早まるのを防止します。これはシステムの連続的または断続的な使用を可能にし、毎日のシステムのクリーンアップが可能になります。

モデルに関する説明



SP0411X2XXXXXXX ラムパッケージ

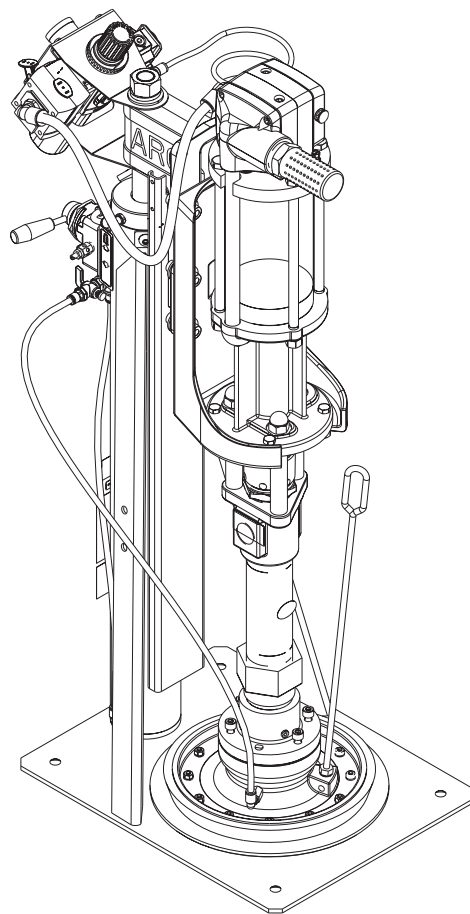


図1

全般的な説明

“適切なサイズのなめらかで連続的なビーズを送ることにより、ARO®システムはオペレータが生産速度と高品質な生産の両方を維持するように支援します。維持された品質基準は、マテリアルの長所が生かされることを保証します。”

設置

SP0411X2XXXXXXX押出システムは完全に組み立てられます。クレーンから装置を取り外し、平らな面に置きます。マテリアルホースを設置し、必要に応じて分配装置も設置します。

操作手順

操作手順 / 初期設定手順

以下の指示を守ると、重たいペースト状のマテリアルを空気を含んだり、余分な廃棄物を含むことなしに、元のドラムから直接ポンプすることができます。フォロワープレートは密封された状態を作るだけではなく、ドラムに下向きに徐々に動きながら動くクリーンワイプしていきます。



リフトを上げ下げするときは、リフトから離れてください。RM051S-XXX-XX-B シングルポストリフト/ラム3ポストリフト/ラム操作マニュアルの2ページ目の警告をお読みください。

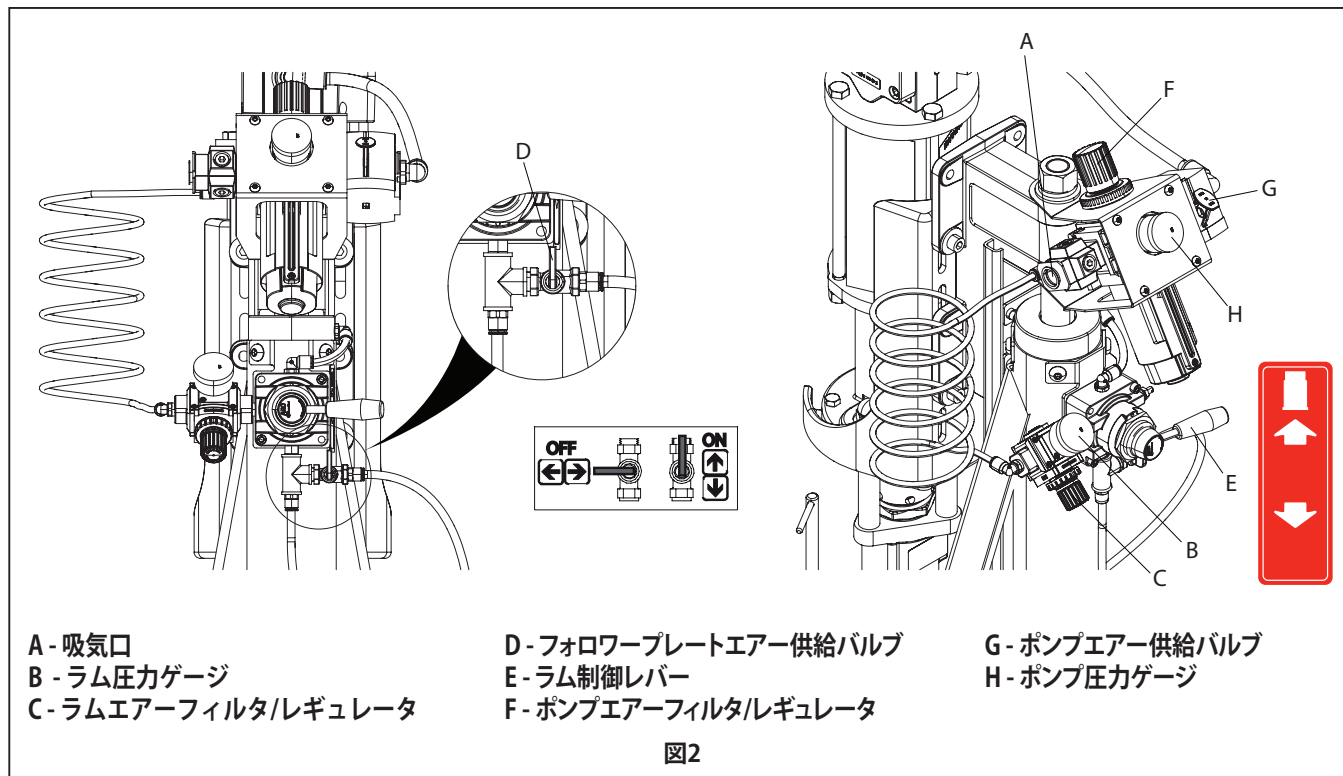


図2

リフトを上げる場合(初回):

1. ポンプ/ドラムの上部の隙間を記録します。リフトがユニットの上のオブジェクトにぶつからないことを確認します。を参照してください運用と安全注意事項 見RM051S-XXX-XX-B 1ポストリフト/ラム操作マニュアルの3ページ目をお。
2. エア供給 (120 psig/8.27 bar max.) をモータの注入口に接続します。リフト/ラム圧力レギュレータのエア圧力を 20 psig (1.4 bar) に調整 (ノブを時計回りに回転) してください。
3. 制御バルブレバーを「上」の位置に持ち上げます。
4. リフト/ラムをドラムの高さを超えるのに十分なまでに上げてください。制御バルブを「ニュートラル」(中央)の位置にして、リフトの上方向への移動を止めます。
5. “リフト/ラムアセンブリとポンプが「上」の位置になったら、リフト/ラムベースに開いているマテリアルのドラムの中心を合わせて置き、必要に応じて調整しながらバレルガイドに対して固定してください。”
6. “下部のフォロワーワイパープレートシールをグリースで潤滑します。
注: グリースが分配されるマテリアルと適合することを確認します。これにより、ドラムに滑らかにはまるだけではなく、シールに硬化物質が接しないようにします。”
7. フォロワープレートの換気プラグをチェックして、スレッドを容易に出入りできることを確認してください。プラグのスレッドを潤滑して、このポイントで化合物が蓄積しないようにすることをお勧めします(を参照してください

RM051S-XXX-XX-B 操作マニュアル)。

リフトを下げるためには:



挟まる危険。 フォロワーは素早く下降し、怪我させる場合があります。容器の位置を合わせるときに、手が挟まれないようにしてください。RM051S-XXX-XX-B ポストリフト/ラム操作マニュアルの3ページ目の警告をお読みください。

注: フォロワープレートの換気プラグが外されて、フォロワーとマテリアルの間に捕えられた空気がこの換気口から逃げるようにしてください。

注: リフトは下に向かって下がる前に一瞬停止します。下がり始める前にポストアームチャンバーの内側のエア圧力が下がる必要があります。

1. 制御バルブのレバーを「下」の位置にして、ポンプを下げます。
2. 換気口からマテリアルが滲み出始めたら換気プラグを付け直します。
3. 装置は動作準備完了になります。ポンプの回転が始まるまで、ポンプフィルター/レギュレータのエア圧力を調整します (ポンプレギュレータノブを時計回りに回します)。
4. マテリアルをポンプに詰めるために、ガンを引きます。

リフトを上げる場合（初回）：

1. ポンプ空気供給バルブを閉じます。
2. フォロワープレートエアバルブ圧力を最大8 psig (0.55 bar) に調整します。損傷を避けるために、ドラムに過剰な圧力をかけないでください。**注:** このバルブからの空気は、コントロールレバーが「上」の位置にあるときのみ通過します。
3. 制御バルブレバーを「上」の位置に持ち上げます。
4. リフト/ラムをドラムの高さを超えるのに十分なまでに上げてください。制御バルブを「ニュートラル」(中央)の位置にして、リフトの上方方向への移動を止めます。

ドラムの交換方法:

注: 制御バルブレバーは、「ニュートラル」の位置になっている必要があります。

1. 損傷を避けるために、ドラムに過剰な圧力をかけないでください。
2. フォロワープレート供給バルブを開いて、フォロワープレートの下にエアが入るようにします。
3. 制御バルブレバーを「上」の位置に持ち上げます。
4. サムスクリーのねじを緩め、古いドラムを外します。

パーツリスト / SP0411X2XXXXXXX

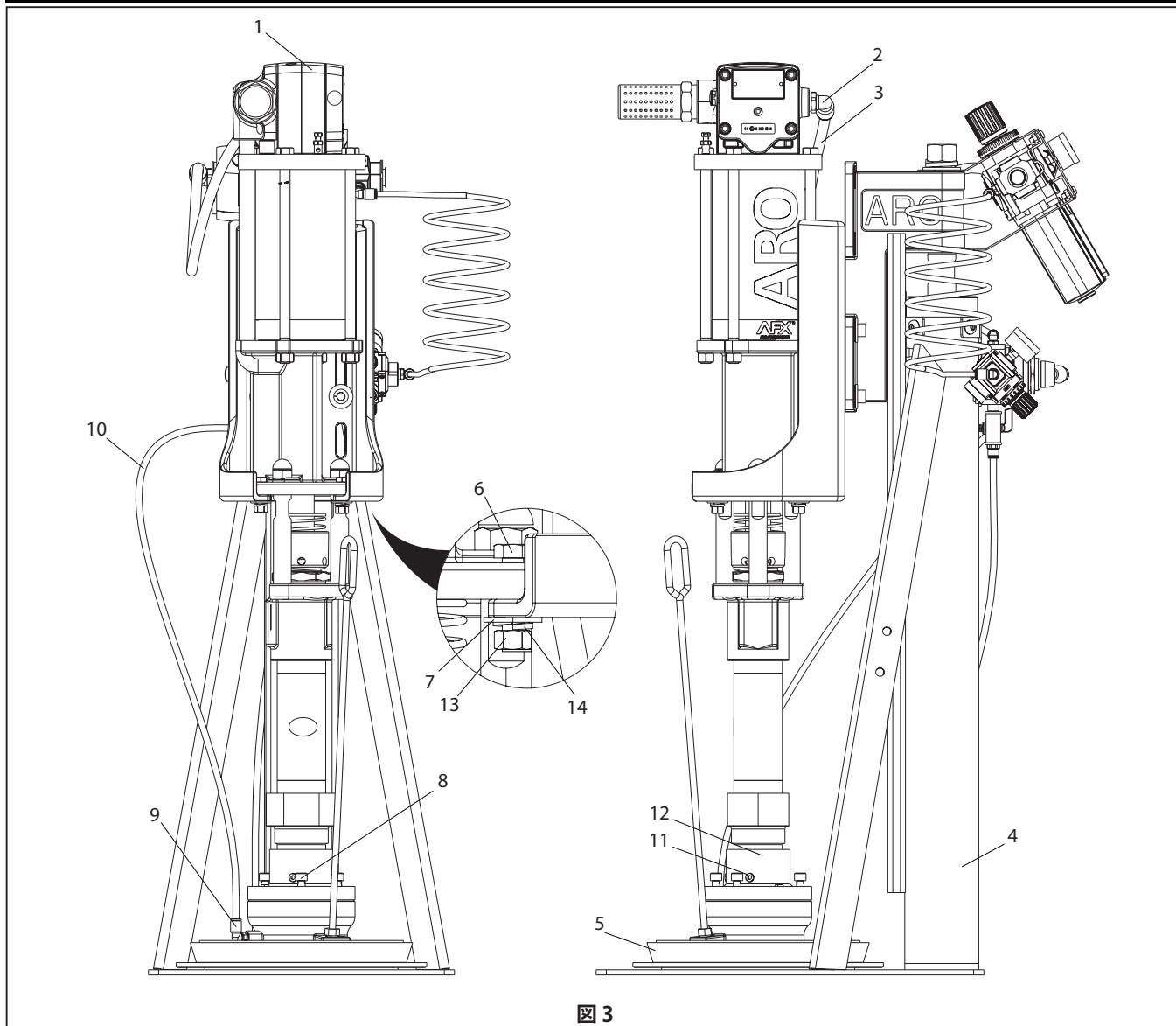


図 3

品目	説明	数量	部品番号
1	ポンプアセンブリ	(1)	AF0411G2XXXX
*2	90° 取り付け具 (オス) (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	配管 (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	シングルポストリフト/ラム	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	フォロワーアセンブリ (40ページのモデル説明チャートを参照)	(1)	
6	キャップスクリュー	(4)	Y6-67-C
7	ウォッシャー	(4)	Y13-6-C
*8	キャップスクリュー	(4)	Y99-63-C
*9	エルボー (オス)	(1)	59756-58
*10	配管 (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)

品目	説明	数量	部品番号
**11	パイププラグ (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	アダプタキットアセンブリ	(1)	67136-1
13	ナット (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	ロックウォッシャー (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	Wet-Sol「プラス」1クォーツ (表示されません)	(1)	66333-B
(1)	バルクチューブ (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	バルクチューブ (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	含まれていま RM051S-XXX-XX-B		
**	含まれていま 67136-1		

モデルの説明/フォロワープレートのオプション

モデル	ポンプサイズ	フォロワーシール材質	シールタイプ	シール材料	シール直径	フォロワーアセンブリ
SP0411X2XXXXXA7X	標準フット プリント “A”〜と 67136-1 アダプタ	アルミニウム	シングル チューブ	EPR	11.440” (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				ニトリル		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X		アルミニウム、PTFE コーティング		EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				ニトリル		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		炭素鋼、無電解ニッケル コーティング	シングル リップ	ニトリル / ポリエチレン	11.614” (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				ポリウレタン / ポリエチレン	11.437” (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				ニトリル / ポリエチレン	12.281” (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXEAX			ダブル リップ	ポリウレタン	11.609” (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXEBX				EPR		66732-2
SP0411X2XXXXECX				ニトリル		66732
SP0411X2XXXXXS2X	ねじ山付き パイプ“D”	ステンレス鋼	シングル リップ	PTFE被覆ニトリル / ポリエチレン	11.437” (290.5 mm)	67518-1

寸法

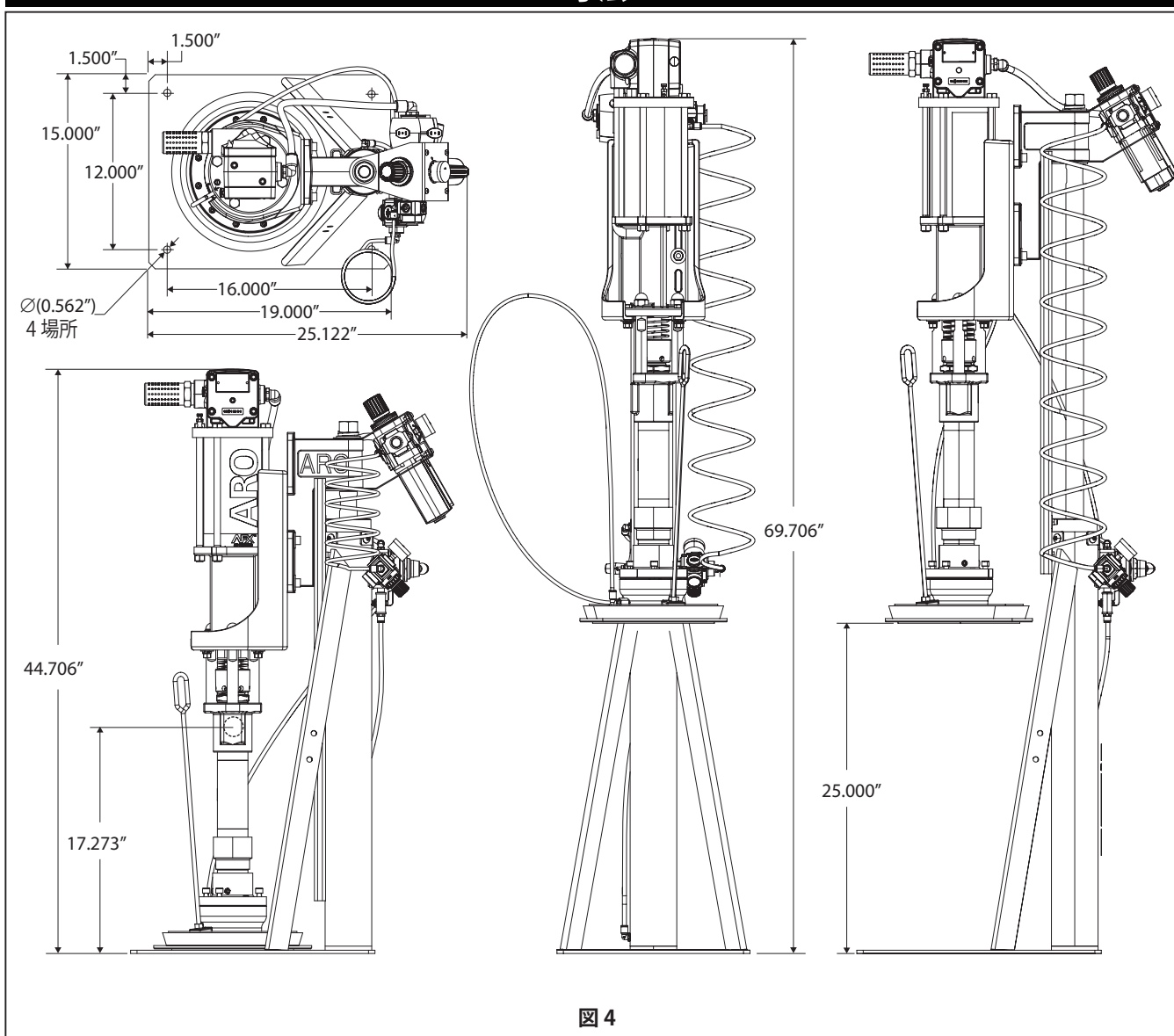


図 4

사용자 매뉴얼

SP0411X2XXXXXXX

내용 : 작동, 설치 및 유지보수.

매뉴얼에는 다음 사항도 포함됩니다: AF0411XXXXXX-XX-X 2구 펌프 (pn 97999-1496), 67485-X 증동부 조립(pn 97999-1808), 67518-X 증동부 조립(pn 97999-1811), 66732-X 증동부 조립(pn 97999-213), 67347-X 증동부 조립 (pn 97999-1102), RM0515-XXX-XX-B 싱글 포스트 리프트/ 램 (pn 97999-1790) 과 S-636 일반 정보 (pn 97999-636).

해제: 4-14-17
개정: 2-28-18
(REV: B)

4 1/4" 공기 모터
11:1 비율
6" 비율

싱글 포스트 램 패키지
5갤런



이 장비를 설치, 작동 혹은 이용하기 전에
이 매뉴얼을 자세히 읽어 보십시오.

이 정보를 사용자의 수중에 두도록 하는 것은 고용자의 책임입니다. 향후의 참고를 위해 잘 보관하십시오.
본 설명서의 원본은 영문으로 작성되어 있습니다.

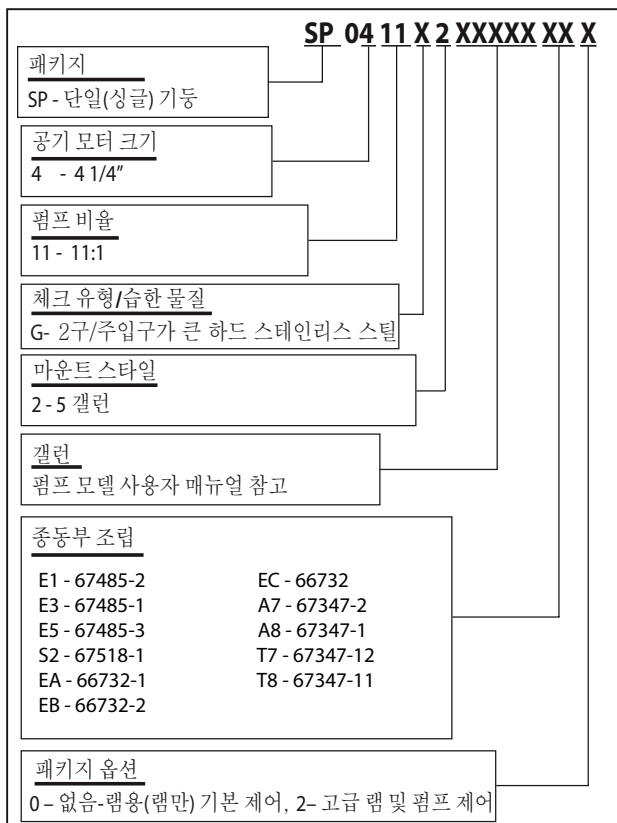
서비스 키트

“ 확실히 호환되는 진품의 ARO® 교체 부품만 사용하십시오
압력 비율과 최대 서비스 수명.”

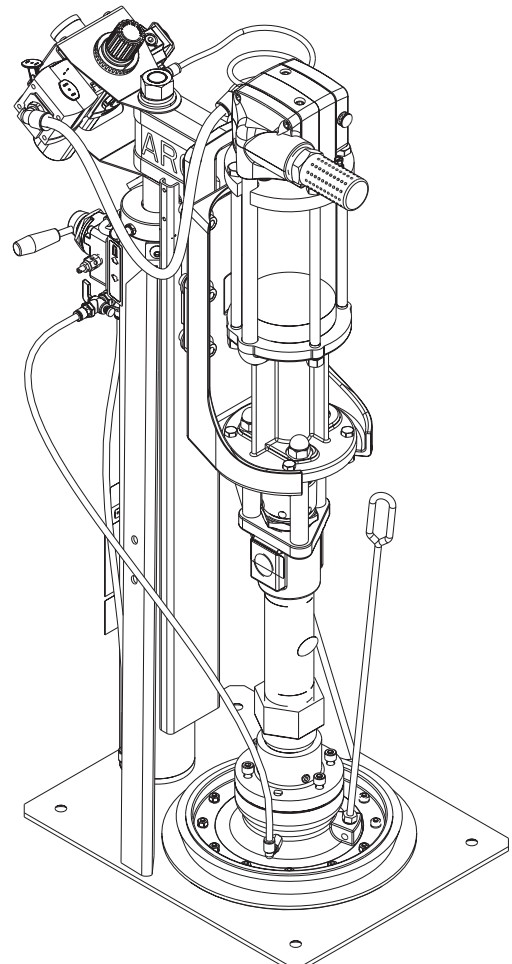
AF04XX-XX pp;공기 모터 부분 수리용 637489.
R37121-100 필터/조정기 수리용 104302.
P39344-110 필터/조정기 수리용 104453.
리프트/램 실(seal) 수리용 637465.
637305-X43 펌프 끝 하단 수리용 66300-XXX.

있으며 펌프 조립을 용기에서 쉽게 들어올릴 수 있습니다.
“ ARO® 시스템은 모두 비접촉식으로 시스템 내 재료가
공기와 습기에 닿지 않도록 밀봉하고 재료가 너무 이르게
보존 처리를 하지 않도록 방지합니다. 이로써 지속적이거나
주기적인 시스템 사용이 가능하고 매일 시스템 청소가 필요
하다면 그렇게 할 수 있습니다.”

모델 설명 차트



SP0411X2XXXXXXX 램 패키지



수치 1

일반 설명

“ 적합한 크기의 비드가 원만하게 지속되도록 함으로써
ARO 시스템은 사용자가 생산 비율과 고품질 생산을 유지하
도록 도와줍니다. 품질 기준을 유지하여 재료의 장점을 확실
히 실현합니다. “

작업자 생산 타임을 더 최대화하기 위해 ARO® 시스템에는
신속하고 간편한 드럼 전환을 위한 내장 리프트/램 기능이

설치

SP0411X2XXXXXXX 분출 시스템은 완전히 조립된 상태로 도착합니다. 상자에서 장비를 제거하고 표면 높이로 놓습니다. 재료 호스와 필요한 공급 장치를 설치합니다. 아래 지침을 따를 때, 공기를 함유하지 않았거나 얇은 것이 많은 상태로 진득한 반죽 상태의 재료가 원래의 드럼에서 바로 펌프될 수 있습니다.

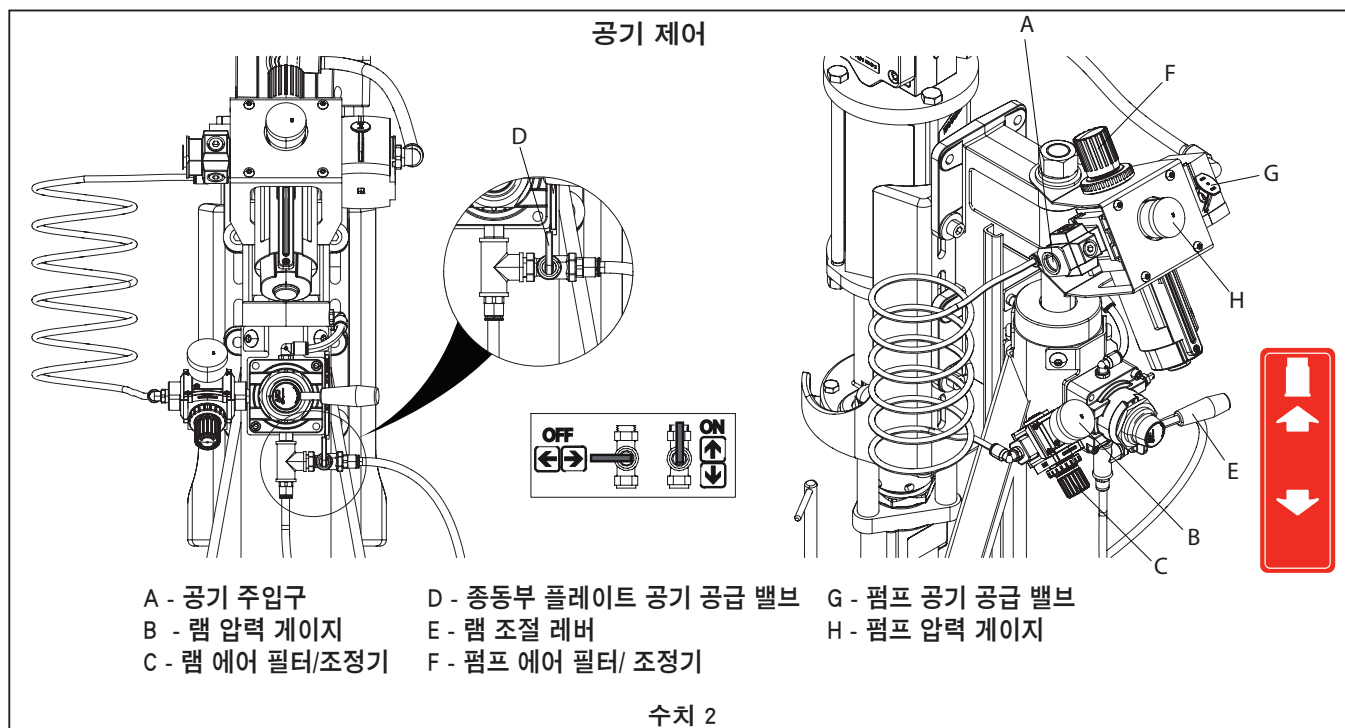
사용 설명서

사용설명서/초기 셋업 절차

△경고

리프트가 상승, 하강할 때에는 떨어져 있어야 합니다.

RM051S-XXX-XX-B 싱글 포스트 리프트/램 3기동 리프트/램 사용자 매뉴얼 페이지의 경고를 읽어 보십시오.



(처음으로) 리프트를 상승시키기 위해:

1. 펌프/드럼 위쪽에 아무 것도 없도록 주의합니다. 리프트 장비 위의 모든 물질을 치웁니다. 또한, “운영 및 안전 조치” RM051S-XXX-XX-B 리프트/Ram 3페이지의 를 참조 하십시오 사용자 매뉴얼.
2. 공기 주입구에 공기 공급(최대 120 psi /8.27 bar max.)을 연결합니다. 리프트/램 압력 조정기(노브를 시계 방향으로 돌림)의 공기압을 20psi (1.4바)로 조절합니다.
3. 조절 밸브 레버를 “up” 위치로 이동시킵니다.
4. 리프트/램을 드럼 높이와 멀리 떨어지도록 높이 상승시킵니다. 조절 밸브 레버를 “neutral” (가운데) 위치로 이동시켜서, 상승하던 리프트를 멈춥니다.
5. “일단 리프트/램 조립과 펌프가 “up” 위치 오면, 리프트/램 베이스 재료의 열려 있는 드럼을 중앙에 놓고 필요하면 조절해 가면서 배럴 가이드 반대로 고정합니다.”
6. “더 낮은 종동부 와이퍼 플레이트 실을 그리스로 잘 닦아놓습니다.
참고: 그리스가 투입된 재료와 융화되는지를 확인합니다. 잘 융화되면, 드럼 속으로 부드럽게 들어가며, 복구 타입(curing type) 화합물이 실과 결합하는 현상을 방지합니다.”
7. 종동부 플레이트의 배출구 플러그가 쉽게 스톱드 안쪽으로 움직이는지를 확인합니다. 이 시점에서 화합물이 생성될 가능성을 예방하기 위해 플러그의 스톱드에 윤활제를 바르는 것이 좋습니다 (RM051S-XXX-

XX-B 사용자 매뉴얼을 참고하십시오).

리프트를 하강시키기 위해:

△경고

끼일 위험. 종동부가 빠르게 내려올 수 있으며, 이로 인해 다칠 수 있습니다. 컨테이너를 정렬할 때, 손을 조심하십시오. RM051S-XXX-XX-B 2기동 리프트/램 사용자 매뉴얼 3페이지의 경고를 읽어 보십시오.

참고: 종동부 플레이트 배출구 플러그를 제거하여, 종동부와 재료 사이에 잡혀있는 공기가 배출구로 빠져나갈 수 있는지를 확인합니다.

참고: 리프트가 아래로 이동을 시작하기 전에 잠시 멈출 수 있습니다. 내려가기 시작하기 전에 반드시 기동 공기 실 내부의 공기압을 낮춰야 합니다.

1. 조절 밸브 레버를 “down” 위치로 바꾼 후, 펌프를 낮춥니다.
2. 재료가 배출구 입구에서 새어 나오기 시작하면, 배출구 플러그를 제자리에 돌려놓습니다.
3. 이 유닛은 현재 작동 준비를 마친 상태입니다. 펌프가 순환하기 시작할 때까지 펌프 필터/조정기에 기압을 가합니다(펌프 조정기의 손잡이를 시계 방향으로 돌립니다).
4. 건을 작동시켜 재료를 담은 펌프를 준비합니다.

리프트를 상승시키기 위해, (정상 작동):

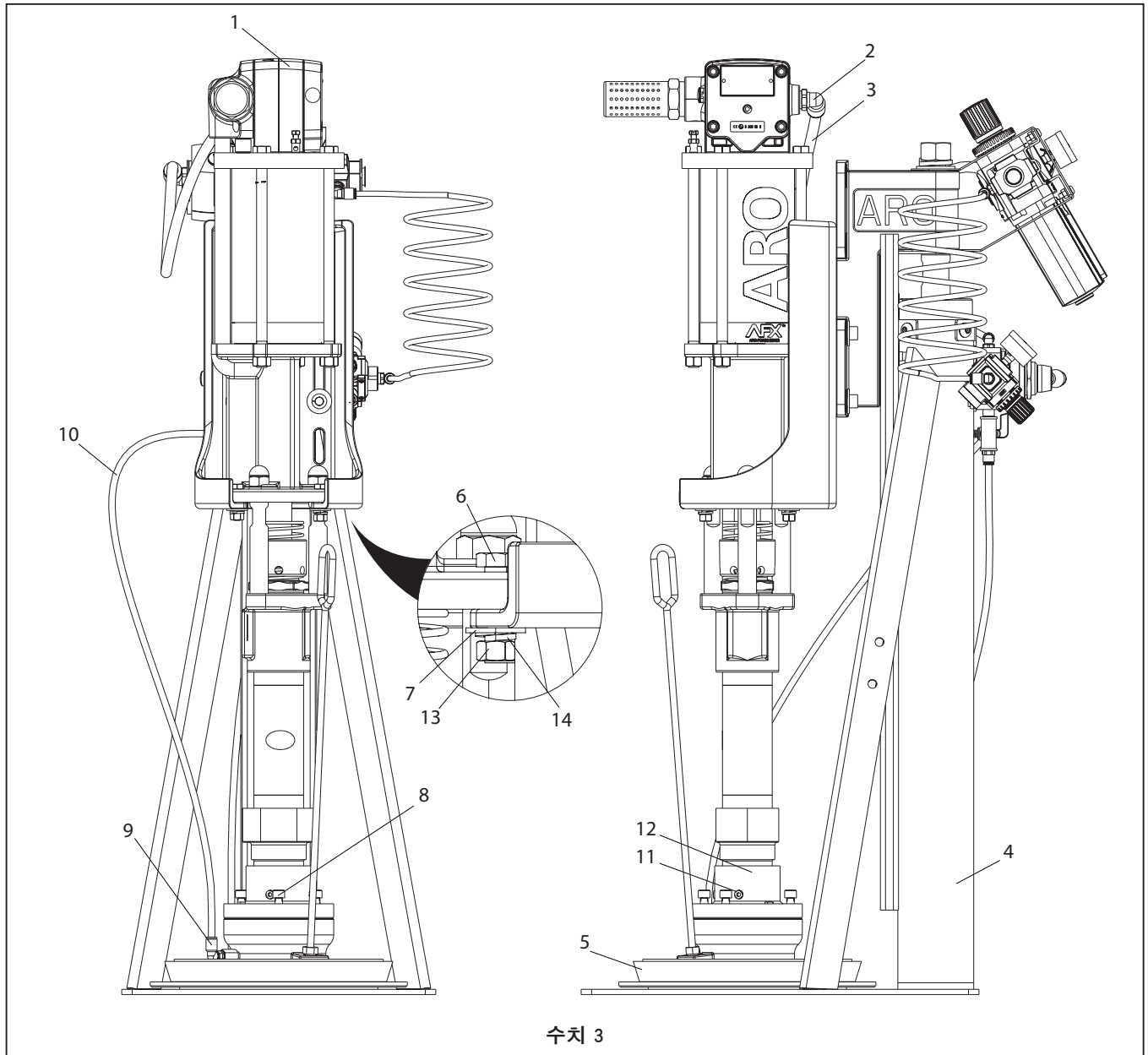
1. 펌프 공기 공급 밸브를 닫습니다.
2. 중동부 플레이트의 공기 밸브 압력을 약 8 psig (0.55 bar) 로 조절합니다. 드럼에 과한 압력을 주지 마십시오. 손상될 수 있습니다. 참고: 이 밸브에서 나온 공기는 장비를 들어 올릴 때에만 지나갑니다.
3. 조절 밸브 레버를 “up” 위치로 이동시킵니다.
4. 리프트/램을 드럼 높이와 멀리 떨어지도록 높이 상승시킵니다. 조절 밸브 레버를 “neutral” (가운데) 위치로 이동시켜서, 상승하던 리프트를 멈춥니다.

드럼을 교체하기 위해:

참고: 조절 밸브 레버는 반드시 “neutral” 위치에 있어야 합니다.

1. 손상을 피하기 위해, 드럼에 과도한 압력을 가하지 마십시오.
2. 조절 밸브 레버를 “up” 위치로 이동시킵니다.
3. 중동부 플레이트 아래로 공기가 유입되도록 중동부 플레이트 공기 공급 밸브를 엽니다.
4. 나비 나사를 풀어 구 드럼을 제거합니다.

부품 목록 / SP0411X2XXXXXXX



수치 3

품목	설명	양	부품번호
1	펌프 조립	(1)	AF0411G2XXXX
*2	90 ° 볼록형 피팅 (1/2 N.P.T. x 1/2" OD)	(1)	59756-362
*3	튜브 (1/2" OD x 16")	(1)	94978-(1)
*4	싱글 포스트 리프트/ 램	(1)	RM051S-XXX-XX-B
*5	중동부 조립 (44페이지의 모델 설명 차트 참고)	(1)	
6	캡스크류	(4)	Y6-67-C
7	와셔	(4)	Y13-6-C
*8	캡스크류	(4)	Y99-63-C
*9	볼록형 엘보	(1)	59756-58

품목	설명	양	부품번호
*10	튜브 (5/16" OD x 38")	(1)	94980-(2)
**11	파이프 플러그 (1/8 - 27 NPT)	(2)	Y17-50-S
12	어댑터 키트 조립	(1)	67136-1
13	너트 (3/8" - 16)	(4)	Y12-6-C
14	로크 와셔 (3/8")	(4)	Y14-616-C
15	습한 줄 "플러스" (1쿼트)(보이지 않음)	(1)	66333-B
(1)	벌크 튜빙 (1/2" OD x 100')	(1)	94978-100
(2)	벌크 튜빙 (5/16" OD x 100')	(1)	94980-100
*	포함 된 RM051S-XXX-XX-B		
**	포함 된 67136-1		

모델 설명/중동부 플레이트 옵션

모델	펌프 크기	중동부 실 재료	씰 타입	씰 재료	씰 직경	중동부 조립
SP0411X2XXXXXA7X	표준 설치면적 “A”와 67136-1 어댑터	알루미늄	단일 튜브	EPR	11.440 " (290.6 mm)	67347-2
SP0411X2XXXXXA8X				니트릴		67347-1
SP0411X2XXXXXT7X				EPR		67347-12
SP0411X2XXXXXT8X				니트릴		67347-11
SP0411X2XXXXXE1X		탄소 강, 무전해 니켈 코팅	단일 림	니트릴 / 폴리에틸렌	11.614 " (295.0 mm)	67485-2
SP0411X2XXXXXE3X				폴리우레탄 / 폴리에틸렌	11.437 " (290.5 mm)	67485-1
SP0411X2XXXXXE5X				니트릴 / 폴리에틸렌	12.281 " (311.9 mm)	67485-3
SP0411X2XXXXXEAX			이중 림	폴리우레탄	11.609 " (294.9 mm)	66732-1
SP0411X2XXXXXEBX				EPR		66732-2
SP0411X2XXXXXECX				니트릴		66732
SP0411X2XXXXXS2X	파이프 스레드 “D”	스테인리스 스틸	단일 림	PTFE 코팅 니트릴 / 폴리에틸렌	11.437 " (290.5 mm)	67518-1

치수

